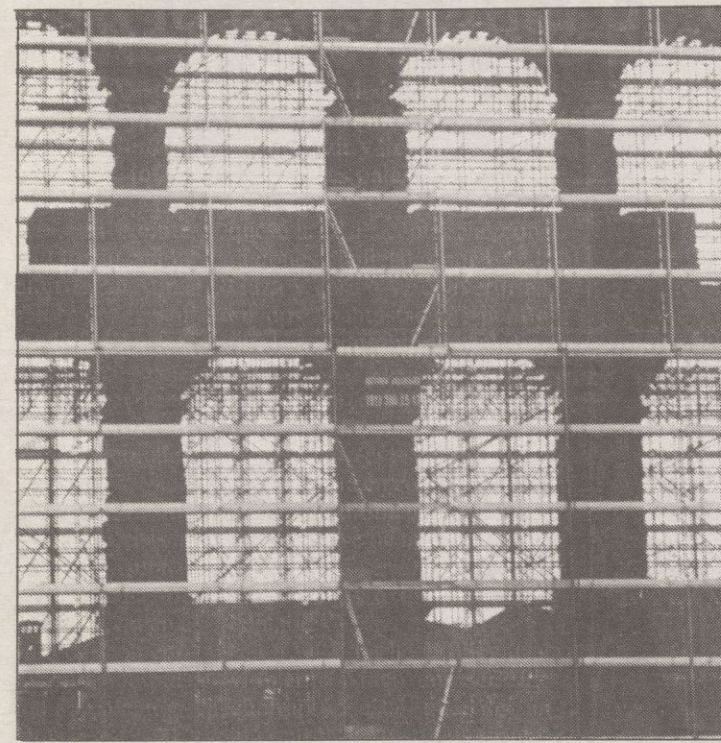


# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA  
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32  
D.L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 65 pesetas.

Lunes 3 de enero de 1994  
Año XCIV.—Núm. 28.600



Los arcos centrales del Acueducto llevan entre andamios desde 1992. PEÑALOSA

## Los próximos meses serán decisivos para la restauración total del Acueducto

Los próximos meses serán decisivos para la rehabilitación definitiva del Acueducto de Segovia, un monumento declarado por la UNESCO como Patrimonio de la Humanidad, que se encuentra en un estado de progresivo deterioro debido principalmente a la contaminación atmosférica y al abandono y desidia de los hombres. A lo largo de 1993 se han desarrollado importantes estudios con el fin de conocer las patologías que afectan al Acueducto y determinar las actuaciones

tendientes a su rehabilitación, cuyo coste total no se ha valorado, pero podría superar los 1.000 millones de pesetas.

Finalizados los estudios, el mes de diciembre pasado comenzó la instalación de andamios en los pilares números 67, 68 y 69, para acometer los primeros trabajos de consolidación del monumento romano, a base de "microcosidos" de los sillares, que quedan unidos con barras metálicas.

(Pág. 5)

## El Parque Infantil de Tráfico apuesta por la educación vial

Desde hace más de quince años, el Parque Infantil de Tráfico forma a los futuros conductores segovianos en todos los aspectos relacionados con la educación vial. Los monitores que atienden a los escolares de los centros de la capital se quejan del escaso apoyo que reciben de los colegios a la hora de insistir en esta materia, recogida por la LOGSE.

Otro de los problemas que afronta el parque es su precaria situación, ya que se encuentra en



Niños durante las clases. M. GALINDO

una vieja aula prefabricada que no permite espacio.

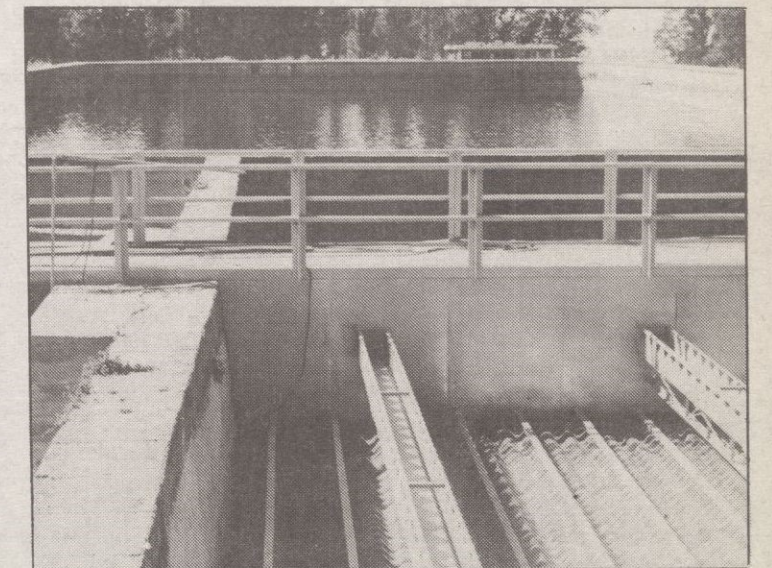
(Pág. 4)

## La Junta invierte 20.000 pesetas por persona para abastecimiento de agua

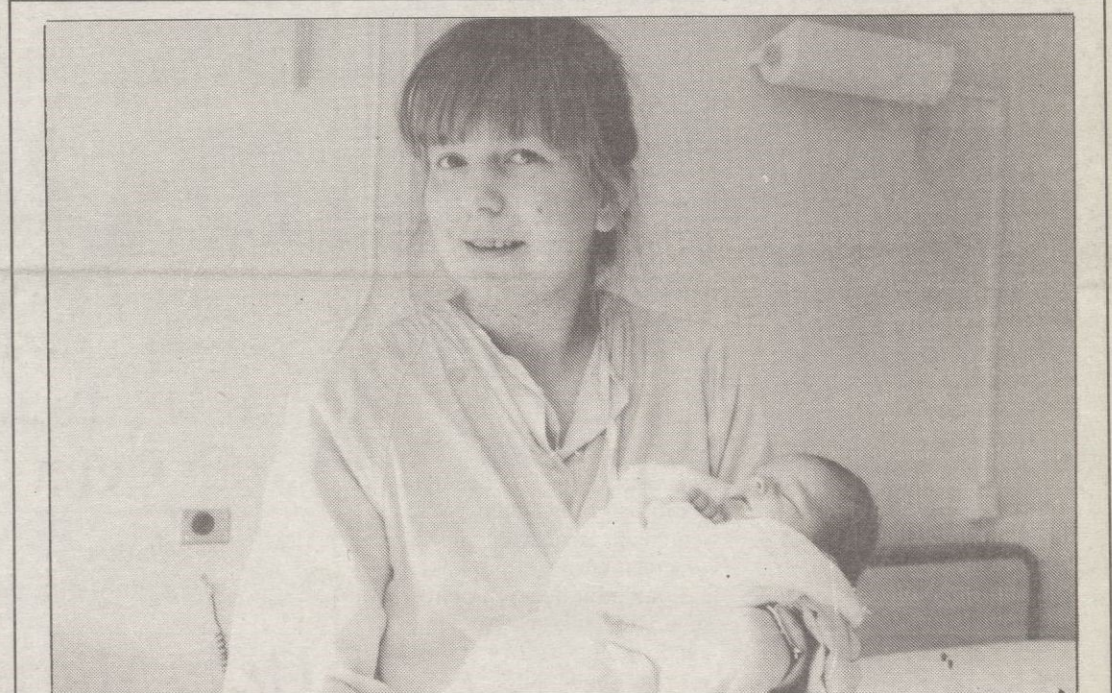
La Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio ha emprendido un total de 71 obras para la mejora del abastecimiento de agua en las localidades segovianas. La mayoría de estas actuaciones, esto es 52, se han ejecutado en municipios con menos de 2.000 habitantes, correspondiendo una inversión de 20.000 pesetas por persona, según informa la Memoria de 1992 de la Consejería. Mientras que en los municipios medios, sólo serán objeto de ocho obras.

Segovia ha sido la provincia más beneficiada por el Plan Regional de Abastecimiento que ha desarrollado o contratadas un total de 376 inversiones, de las que a Zamora se han destinado quince.

(Pág. 6)



Los depósitos de Segovia, una de las actuaciones de la Junta. PEÑALOSA



Irmina muestra orgullosa a su primer hijo: Oscar Lysoniek. PEÑALOSA

Sus padres son polacos residentes en la capital

## Oscar Lysoniek, primer niño segoviano de 1994

Oscar Lysoniek se llama el primer niño nacido en Segovia en este nuevo año. De padres polacos, el bebé pesó al venir al mundo en el Servicio de Maternidad del Hospital General, poco después del comienzo de 1994, 2,735 kilogramos. La primera niña se llama Mariam Calle Herrero.

Oscar se llama el primer hijo de Irmina y Dariusz, un matrimonio polaco que por motivos laborales del cabeza

de familia reside en Segovia desde hace tres meses.

El niño, nacido a las 00.35 horas del 1 de enero, es el pri-

mer bebé que viene al mundo en Segovia en este 1994. Aunque sus padres dudaban entre los nombres de Sebastián y David, finalmente el niño se llamará Oscar, en recuerdo de la denominación que reciben los famosos premios cinematográficos de Hollywood.

(Pág. 3)

## AL DIA

**10** Las mujeres castellano-leonesas ganan el 30% menos que los hombres.

**12** Solana afirma que González no ha pensado buscar su sustituto.

**14** Mueren cuatro miembros de una familia en un fuego en Baracaldo.

**15** Fallecen 120 personas en un accidente aéreo en Rusia.

**15** La Iglesia mediará en el conflicto armado de México.

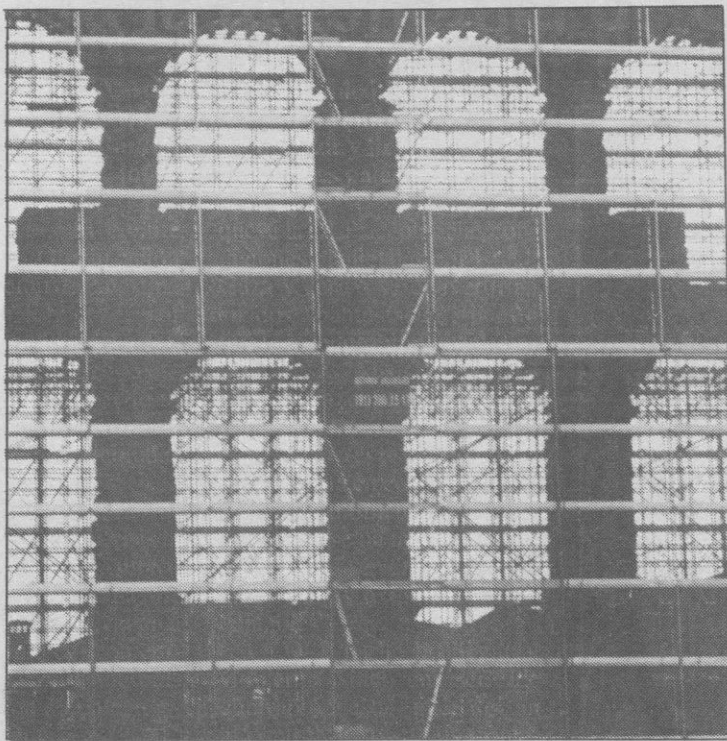


# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA  
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32  
D.L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 65 pesetas.

Lunes 3 de enero de 1994  
Año XCIV.—Núm. 28.600



Los arcos centrales del Acueducto llevan entre andamios desde 1992. PEÑALOSA

## Los próximos meses serán decisivos para la restauración total del Acueducto

Los próximos meses serán decisivos para la rehabilitación definitiva del Acueducto de Segovia, un monumento declarado por la UNESCO como Patrimonio de la Humanidad, que se encuentra en un estado de progresivo deterioro debido principalmente a la polución atmosférica y al abandono y desidia de los hombres. A lo largo de 1993 se han desarrollado importantes estudios con el fin de conocer las patologías que afectan al Acueducto y determinar las actuaciones

tendientes a su rehabilitación, cuyo coste total no se ha valorado, pero podría superar los 1.000 millones de pesetas.

Finalizados los estudios, el mes de diciembre pasado comenzó la instalación de andamios en los pilares números 67, 68 y 69, para acometer los primeros trabajos de consolidación del monumento romano, a base de "microcosidos" de los sillares, que quedan unidos con barras metálicas.

(Pág. 5)

## El Parque Infantil de Tráfico apuesta por la educación vial

Desde hace más de quince años, el Parque Infantil de Tráfico forma a los futuros conductores segovianos en todos los aspectos relacionados con la educación vial. Los monitores que atienden a los escolares de los centros de la capital se quejan del escaso apoyo que reciben de los colegios a la hora de insistir en esta materia, recogida por la LOGSE.

Otro de los problemas que afronta el parque es su precaria situación, ya que se encuentra en



Niños durante las clases. M. GALINDO

una vieja aula prefabricada que no permite espacio.

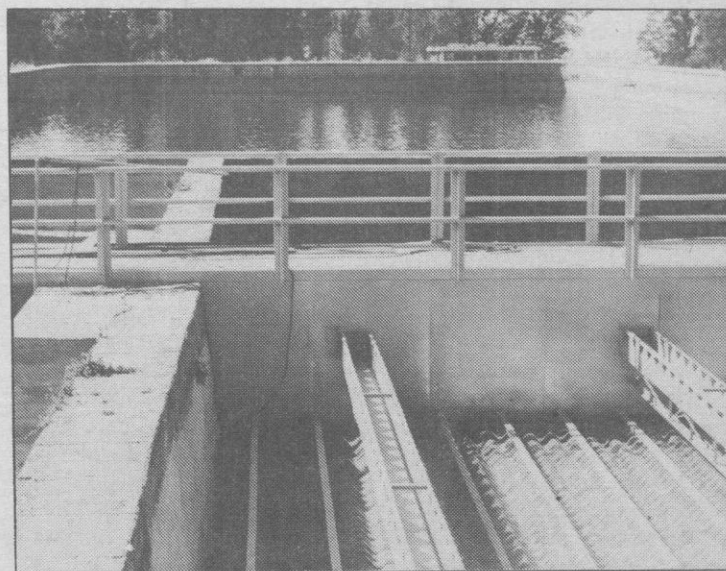
(Pág. 4)

## La Junta invierte 20.000 pesetas por persona para abastecimiento de agua

La Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio ha emprendido un total de 71 obras para la mejora del abastecimiento de agua en las localidades segovianas. La mayoría de estas actuaciones, esto es 52, se han ejecutado en municipios con menos de 2.000 habitantes, correspondiendo una inversión de 20.000 pesetas por persona, según informa la Memoria de 1992 de la Consejería. Mientras que en los municipios medios, sólo serán objeto de ocho obras.

Segovia ha sido la provincia más beneficiada por el Plan Regional de Abastecimiento que ha desarrollado o contratadas un total de 376 inversiones, de las que a Zamora se han destinado quince.

(Pág. 6)



Los depósitos de Segovia, una de las actuaciones de la Junta. PEÑALOSA



Irmina muestra orgullosa a su primer hijo: Oscar Lysoniek. PEÑALOSA

Sus padres son polacos residentes en la capital

## Oscar Lysoniek, primer niño segoviano de 1994

Oscar Lysoniek se llama el primer niño nacido en Segovia en este nuevo año. De padres polacos, el bebé pesó al venir al mundo en el Servicio de Maternidad del Hospital General, poco después del comienzo de 1994, 2,735 kilogramos. La primera niña se llama Mariam Calle Herrero.

Oscar se llama el primer hijo de Irmina y Dariusz, un matrimonio polaco que por motivos laborales del cabeza

de familia reside en Segovia desde hace tres meses.

El niño, nacido a las 00.35 horas del 1 de enero, es el pri-

mer bebé que viene al mundo en Segovia en este 1994. Aunque sus padres dudaban entre los nombres de Sebastián y David, finalmente el niño se llamará Oscar, en recuerdo de la denominación que reciben los famosos premios cinematográficos de Hollywood.

(Pág. 3)

## AL DIA

**10** Las mujeres castellano-leonesas ganan el 30% menos que los hombres.

**12** Solana afirma que González no ha pensado buscar su sustituto.

**14** Mueren cuatro miembros de una familia en un fuego en Baracaldo.

**15** Fallecen 120 personas en un accidente aéreo en Rusia.

**15** La Iglesia mediará en el conflicto armado de México.



## Las injusticias se pagan

MARIA LUISA CEREZO GOMEZ

Las injusticias se pagan, sobre todo cuando se producen en un estado social y democrático de derecho en el que el imperio de la ley queda asegurado por nuestra constitución. Es fácil comprender la impotencia, la humillación que siente el humilde ciudadano ante el abuso de poder cometido por la Administración cuando atropella vilmente y a sabiendas algunos principios constitucionales como son los de seguridad jurídica o igualdad ante la ley, reconocidos en los artículos 9.3 y 14 de nuestra Constitución, y te niega algo tan fundamental como el derecho a acceder a una vivienda digna que preconiza el mismo texto constitucional en su art. 47, negándote la misma posibilidad de tener el techo de toda una vida.

Es entonces cuando no te resignas, despiertas de los engaños y dices: esto es muy grave y he de luchar para demostrar que la Señora Administración se está equivocando al haberme privado de una vivienda social por el mero hecho de ser muy pobre (¡Qué sarcasmo!).

En efecto, tal fue el argumento utilizado en su día por el Ayuntamiento de San Ildefonso:

"Piense usted, señora Marisa, que no la va a poder pagar, pues es usted tan pobre que no va a tener suficiente dinero para amortizarla".

¿Acaso me contaron hasta la última peseta de mis ahorros?, ¿no consideraron que algún mecenas! podría haber contribuido a amortizarla?, ¿y si me hubiera tocado la lotería?

El problema de abonar la renta de la vivienda era únicamente mío y, por tanto, de no satisfacer su pago, que hubiesen obrado en consecuencia.

En suma, nada sólido el argumento de base expuesto por el Ayuntamiento de La Granja de San Ildefonso, el cual, sin

embargo, cometió la torpeza de adjudicar las viviendas sociales a personas con rentas muy elevadas o con otras rentas o inmuebles.

Tampoco llegó a meditar la decisión de suprimir el baremo económico aprobado mediante un convenio entre el Ministerio de Obras Públicas y el aludido Ayuntamiento para la promoción de estas viviendas sociales, a sabiendas de que esa decisión era contraria a Derecho.

Tal vez tampoco se cuestionaron los serios problemas jurídicos que podrían surgir por culpa de este atropello en las personas afectadas, a las que no convenció para nada una adjudicación ilegal e injusta bajo los ojos de cualquiera.

Ni mucho menos, me imagino, se les pasó por la imaginación a todos los representantes políticos en el Ayuntamiento que algún día el Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León estimaría los recursos interpuestos frente a la adjudicación y declarase totalmente nula ésta, la entrega de las viviendas y todos los contratos, tanto los de venta como los de alquiler.

¿O tal vez no consideraron que aquella persona tan pobre, a la que vituperaron hasta la humillación, podría poner algún día en tela de juicio la falta de justicia, transparencia e imparcialidad llevada a cabo en una adjudicación ilegal, tal como han reconocido ya tres sentencias sucesivamente?

Sin embargo, sí sabían que era una adjudicación contraria a Derecho, entonces ¿por qué lo hicieron? La respuesta sólo la saben ellos. Creían tenerlo todo atado y bien atado, pero en este caso la balanza de la justicia se ha visto inclinada hacia el lado del más débil.

En fin, que el mero hecho de no tener dinero suficiente no era motivo de peso para excluir a nadie de las listas. Por otro lado, quién iba a pen-

sar que se pudiese dar la vuelta a la tortilla encontrando esa persona tan pobre, en su búsqueda de justicia y dentro del turno de oficio, a un abogado íntegro como es Roberto Estévez García que, no importándole los haberes a percibir, sino la honestidad y ética profesional supo llevar a buen puerto el caso.

Así se ha podido demostrar el atropello cometido por las autoridades municipales a quienes sólo parecía importar el conseguir viviendas sociales para sus afines en un lugar tan hermoso como La Pradera de Navalhorno.

A aquellas autoridades locales y a las de ahora, que tendrán que demostrar mucho a la hora de readjudicar las viviendas, les digo que es de sabios rectificar a tiempo.

## Jornada Mundial de la Paz

ANTONIO, Obispo de Segovia

La Iglesia ha señalado el primer día del año como jornada destinada a favor de la paz. Como todos los años, también para la jornada de este año el Papa dirige al mundo un mensaje, cuyo lema reza así: "De la familia nace la paz de la familia humana". Paz y familia son realidades más íntimas unidas de lo que a primera vista pudiera parecer. No las une la simple coincidencia de la jornada de la paz con el primer día del Año Internacional en favor de la Familia.

La paz estable en el mundo está pidiendo instituciones que cultiven la paz y eduquen para la paz. Pero la familia, fundada en el matrimonio indisoluble, es el lugar primero y privilegiado para transmitir los valores de la paz y educar en ellos a las futuras generaciones. Es bueno y necesario que la escuela y otras instituciones y asociaciones propaguen el ideal de la paz entre niños y jóvenes. Pero los valores de la paz más que enseñados, han de ser vividos y testimoniados en un ambiente familiar,

animado por el amor fiel, desinteresado y generoso, el reconocimiento mutuo, el perdón de cada día. La comunidad familiar puede vivir la primera y fundamental experiencia de paz y forjar hombres de paz. No lograrlo va contra su naturaleza.

Muchas causas impiden que la familia cumpla con su cometido de educar para la paz y la solidaridad. La penuria económica, el paro, la droga, el alcohol generan tensiones y conflictos en el interior de la familia que desembocan en riñas, odios, abandonos y malos tratos de la mujer y de los hijos. No menos tensiones y conflictos producen las formas de pensar, los criterios y los modelos de comportamiento inspirados por el hedonismo y el consumismo, tan favorecidos por la cultura dominante y en los medios de comunicación, que empujan a la satisfacción de las apetencias egoístas del individuo sin consideración alguna al bien de su familia. Todo ello termina en separaciones dolorosas, abandonos del hogar y divorcios.

El Papa en su Mensaje llama patéticamente la atención de todos hacia la destrucción de muchas familias por la guerra, la limpieza étnica y otras formas de violencia. Además de debilitar y disgregar las estructuras familiares, estas ejercen un influjo nefasto sobre las personas, empujándolas a formas de comportamiento diametralmente opuestas a la paz. Muchachos y muchachas y aún niños toman hoy parte en conflictos armados. Se ven enredados, en otros casos, en una verdadera cultura de la violencia: la vida vale muy poco y matar es lo más natural.

Hay demasiados niños en el mundo privados del calor de una familia. Los padres los han abandonado o, muchas veces, ni siquiera existe la familia. Millares de niños no tienen más hogar que la calle y allí son asesinados a veces a tiros para limpiar de ellos la ciudad. Otros son inducidos al tráfico y consumo de drogas (y, también, de alcohol), a la prostitución y, frecuentemente, vienen a caer en las organizaciones del crimen. El mensaje papal termina esta breve descripción de horrores con estas severas palabras: "Una comunidad que rechaza a los niños, los margina o los reduce a situaciones sin esperanza, nunca podrá conocer la paz".

"Para poder lograr un futuro de paz es necesario que cada pequeño ser humano experimente el calor de un afecto cercano y constante, no la traición y la explotación. Y aunque el Estado puede hacer mucho prestando medios y estructuras de ayuda, sigue siendo insustituible la contribución de la familia, que garantice aquel clima de seguridad y confianza que tanta importancia tiene para que los pequeños miren serenamente al futuro y les prepare para que, cuando sean mayores, participen responsablemente en la construcción de una sociedad de auténtico progreso y paz. Es necesario que los niños puedan experimentar lo que significa la paz, para que sean capaces de crear un futuro de paz".

### Restaurante LAGO



#### NOCHE DEL 5 DE ENERO Gran Cena Gala de Reyes

Jamón Ibérico, Lomo Ibérico,  
Salmón ahumado y Espárragos

#### Gran Mariscada LAGO CIGALAS, GAMBAS, NECORAS Y LANGOSTINOS

Solomillo de cebón  
con guarnición de verduras

TARTA DE HOJALDRE Y HELADOS

VINOS: Blanco de Aguja Vallformosa  
y tinto Castillo de Arganza 1988

CHAMPAN CODORNIU EXTRA  
Café y licores

GRAN COTILLON, MAGNIFICA ORQUESTA,  
ROSCON DE REYES

REGALOS SORPRESA

De madrugada chocolate con churros

TODO UN GRAN EQUIPO DE CHEFS,  
MAITRE Y CAMAREROS A SU SERVICIO

RESERVE SU MESA

Teléfonos 42 00 59 y 42 47 60



LA SEÑORA

**D<sup>a</sup> Agustina Alvarez Hernando**

Falleció en Segovia el día 1 de enero de 1994

A los 66 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Sus hijos, Enrique, M<sup>a</sup> de los Angeles, Julio Alberto y Flor Gómez Alvarez; hijos políticos, Juani Herrero, Dionisio Velasco y Lola Valverde; hermanos, hermanos políticos, nietos, sobrinos y demás familia,

Participan a sus amistades tan sensible pérdida y les agradecerán la asistencia a la misa de privilegio que tendrá lugar mañana día 4, a las 10 de la mañana, en la iglesia parroquial de San Frutos. El cadáver recibió cristiana sepultura en la mañana de ayer en el cementerio del Santo Angel de la Guarda de Segovia. El funeral por su alma ha tenido lugar en la mañana de hoy.

Agencia Funeraria Santa Teresa, S.A.



Su madre ha elegido para él el nombre de los premios cinematográficos de Hollywood

## El primer niño segoviano de 1994 es de padres polacos y se llama Oscar Lysoniek

El primer niño segoviano de 1994 es un varón y se llamará Oscar Lysoniek. De padres polacos, el bebé vino al mundo en el Hospital General cuando tan sólo habían transcurrido 35 minutos del nuevo año. La primera niña, que nació diez horas más tarde, se llamará Mariam Calle.

JESUS MARTINEZ CALLE

El primer segoviano de 1994 no se hizo esperar demasiado. Sólo habían pasado 35 minutos del nuevo año cuando Irmina Lysoniek, de 28 años de edad y polaca de nacimiento, daba a luz un precioso niño de 2,735 kilogramos al que inscribirán en el Registro con el nombre de Oscar Lysoniek.

También el primer segoviano nacido en 1993 fue un niño: David García Yagüe, aunque entonces no vino al mundo hasta las 17.20 horas. El año anterior, el primer bebé nacido en esta provincia había sido una niña: Lucía Ordovas Borricón.

Al igual que en el caso de David García, Oscar Lysoniek será el primogénito de la familia. Sus padres: Irmina Lysoniek y Dariusz Krolak apenas llevan un año casados.

De nacionalidad polaca, el ahora matrimonio llegó a España hace tres años, aunque residen en Segovia sólo desde primeros del pasado mes de octubre. Dariusz, natural de Tomaszow Mazowiecki (Polonia), trabaja para la empresa DAS S.A. en la renovación de la red de abastecimiento de



Irmina Lysoniek junto a su primero hijo: Oscar, esta mañana en el Servicio de Maternidad.

PEÑALOSA

agua dentro del casco antiguo de Segovia.

Irmina, nacida en Varsovia (Polonia), se mostraba visiblemente contenta con el nacimiento de su primer hijo. "Todo ha ido muy bien y muy rápido", comentaba esta misma mañana a EL ADELANTADO DE SEGOVIA.

Aunque en principio Sebastián y David eran los nombres elegidos por la pareja para el futuro niño, un programa de televisión hizo cambiar de idea a la madre. La misma tarde del 31, Irmina veía un reportaje en la pequeña pantalla sobre los

Oscar de Hollywood que la decidió a poner a su hijo el mismo nombre que llevan los premios cinematográficos.

### Media docena

La feliz madre polaca agradeció las atenciones que ha recibido del Servicio de Maternidad del Hospital General al que no le ha faltado trabajo durante el fin de semana, puesto que en lo que llevamos de año han venido ya al mundo media docena de nuevos segovianos, más una niña (Ana) esta misma madrugada en el Hospital de la Misericordia.

No es extraño que el primer bebé de 1994 tenga padres polacos. La comunidad de este país del Este es la más importante de todas las colonias extranjeras existentes en Segovia. En total, 178 de los 720 extranjeros que viven de forma regularizada en esta provincia son polacos.

A las 11.00 horas del día uno nacía la primera niña de 1994: Mariam Calle Herrero, que pesó 3,110 kilogramos. Su padre, José Antonio, maestro de profesión, y Fuencisla, administrativa, residen en Palazuelos de Eresma.

## La última noche del 93 llenó discotecas, bares y salas de fiestas en la capital

M.GALINDO

"Somos de Sydney y con orgullo", proclamaban un grupo de profesores australianos a los que la Nochevieja sorprendió en las Antípodas y en una pequeña ciudad castellana. Los extranjeros se dieron cita con la veintena de personas que esperaron a 1994 con las campanadas del reloj de la Casa Consistorial.

Botellas de cava y otras bebidas más proletarias ("mola más el calimocho que tó el Freixenet")—decía uno de los pocos noctámbulos congregados en la Plaza Mayor se descorcharon para saludar al nuevo año, aunque la nitidez de las campanadas del reloj municipal no fuera tan rotunda como las de la Puerta del Sol.

La nota más destacada en la Plaza Mayor fue la ausencia de ciudadanos polacos, asiduos celebrantes de la Nochevieja en el ágora segoviano con vodka y cava.

La mayoría de segovianos decidieron comer las uvas en sus domicilios, siguiendo a través de las distintas cadenas de televisión los recuerdos hacia Bosnia de Carmen Sevilla o los infructuosos esfuerzos por hacer reír al público de Cruz y Raya. Después, las calles se llenaron de la lógica algarabía que acompaña a la primera madrugada de cada nuevo año.

A partir de las doce de la noche, los teléfonos de los domicilios comenzaron a funcionar para confirmar citas y lugares donde celebrar la llegada del 94, y ya las discotecas, bares y salas de fiestas comenzaban a abrir sus puertas a los más madrugadores.

Durante toda la noche, los centros de diversión concentraron la práctica totalidad del público segoviano, en los que no faltó la música y el alcohol para olvidar los negros presagios



Los segovianos olvidaron la crisis en la Nochevieja.

PEÑALOSA

que el año 2 de la crisis cierne sobre todos los españoles.

Fueron muchos los que prolongaron la juerga hasta bien entrada la mañana del día 1, lo que hizo que la actividad en el primer día del año no comenzara

hasta bien entrada la tarde.

Ahora, todos se plantean descansar y reunir fuerzas para concluir las fiestas navideñas la noche de Reyes, y esperar de la benevolencia de los Magos de Oriente algún regalo.

## Seis personas resultaron heridas en la carretera el fin de semana

A.S.

Seis personas resultaron heridas de distinta consideración en la docena de accidentes de tráfico ocurridos en Segovia durante los últimos días.

El incidente de circulación más espectacular tuvo lugar en la A-6, dentro del término municipal de Navas de San Antonio, cuando un turismo matrícula de La Coruña 7489-AM se salió de la carretera por la izquierda volcando a continuación, resultando heridos de gravedad su conductor y uno de sus ocupantes.

El mismo balance se registró en un accidente registrado en Segovia capital a las 6.30 horas del primer día del año, tras chocar un coche contra una farola y un árbol situados ambos en la avenida Juan Carlos I.

En otros tres accidentes de circulación producidos en la provincia sufrieron heridas de carácter leve tres personas, una en cada uno de ellos. El primero tuvo lugar en la N-VI, en el término municipal de Villacastín, cuando un vehículo matrícula de Madrid 4751-NJ colisionó con otro turismo también de Madrid 3954-NG que se encontraba detenido en el arcén derecho. Un ocupante de este segundo coche resultó con heridas de pronóstico leve, mientras que el conductor del primero pasó a disposición judicial por circular con una tasa de alcoholemia superior a la permitida.

También ha sido puesto en manos del juez por idéntico motivo, sufriendo heridas leves, el conductor del vehículo de Segovia 2615-E, tras salirse de la carretera chocando con un seto vegetal de ornamentación en la travesía de Nava de la Asunción.

Por último, un ocupante de un coche resultó con lesiones de pronóstico leve al chocar el turismo de Madrid en el que viajaba con una señal vertical de tráfico en la N-VI, dentro del término municipal de El Espinar.

### Fármacos

Por otro lado, muy cerca de Valverde del Majano se registró un choque entre un turismo que era empujado por tres jóvenes y un vehículo de la Guardia Civil. En el interior del primer coche, que había sido sustraído hace sólo unos días de una nave hallándose de baja para circular, se encontraron 25 bolsas de unos 100 gramos cada una de una sustancia en polvo que podría ser un fármaco para el ganado.

En el capítulo de robos, se ha denunciado la sustracción en un bar restaurante de Sepúlveda de 102.500 pesetas en metálico. En relación a este suceso ha sido detenido E.S.C. domiciliado en la citada localidad, recuperándose 76.000 pesetas.

En Segovia capital, se han registrado dos robos en sendas viviendas: de la primera se llevaron joyas valoradas en 150.000 pesetas y de la segunda distintos efectos.



El Parque Infantil de Tráfico lleva más de 15 años enseñando a los futuros conductores

## “La educación vial en los colegios se queda en los últimos temas de los libros de sociales”

Desde hace tres lustros, el Parque Municipal Infantil de Tráfico trabaja con los escolares de la capital y provincia sobre la educación vial para conseguir que los futuros conductores sean más respetuosos con las normas de circulación. Pese a ello, los monitores responsables del parque se quejan del vacío que existe en los programas educativos en este sentido.

M. GALINDO

Casi a comienzos de los años 80, la iniciativa de Mariano Castriño y Antonio Vírveda puso en marcha el primer Parque Infantil de Tráfico en Segovia, por el cual han pasado miles de escolares que en la actualidad conducen una buena parte de los vehículos que circulan por la capital.

En la actualidad, Esther Santiago y el policía local Gabriel Antequera son los responsables del parque, que imparte clases a los alumnos del primer ciclo de la Enseñanza Secundaria Obligatoria.

Los niños acuden tres veces al año a las instalaciones situadas en el barrio de San José para recibir enseñanzas teóricas y prácticas sobre educación vial.

“Los niños vienen al parque con muchas ganas y nosotros procuramos combinar el aprendizaje con el juego —dice Esther Santiago—. Pese a que ellos dicen que vienen a aprender a montar, de lo que se trata es de enseñarles directamente la educación vial para conductor, porque se supone que en el colegio y en sus propias casas se les enseña a comportarse como peatones o conductores”.

La posibilidad de aprender en la práctica la aplicación de las normas de tráfico y el signifi-



El aprendizaje práctico de las normas de tráfico es lo que más atrae a los niños.

M. GALINDO

do de las señales es uno de los grandes atractivos de las clases; para lo cual el parque cuenta con un total de once karts, veinte bicicletas y cuatro ciclomotores; de cuyo mantenimiento se encargan los propios monitores.

Asimismo, en el aspecto teórico, el parque tiene un completo programa audiovisual para el aprendizaje, complementado con juegos educativos referidos al tráfico.

Todos estos medios se encuentran concentrados en el exiguo recinto de una vieja aula prefabricada, insuficiente para desarrollar con holgura las actividades del parque.

“Creo que es hora de que las instituciones responsables se pongan de acuerdo y hagan algo

por mejorar sus condiciones —dice la monitora— porque el parque está muy desangelado y estamos muy mal de espacio”.

### Vacío

Uno de los problemas más importantes con el que cuenta el parque es la falta de continuidad en los colegios de las enseñanzas que allí se imparten, lo que hace que los conocimientos sobre educación vial que aquí se adquieren queden perdidos en el vacío.

“La educación vial lleva incorporada a los programas escolares desde hace mucho tiempo, —afirma Esther Santiago— pero se deja siempre para los últimos temas de los libros de sociales a los cuales los profes-

sores no llegan ni tienen mucho interés por llegar. En la actualidad, la LOGSE la incluye como materia transversal, pero, existe poco apoyo y se nota que los chicos después no hacen nada de esto en clase”.

Para incentivar a los alumnos que acuden al parque, los monitores seleccionan a aquellos que reúnen mejores condiciones con la posibilidad de que puedan participar en campeonatos a nivel regional y nacional, entrenándose en las pruebas que se les exigirán en las convocatorias con otras ciudades. En este sentido, Segovia cuenta ya con varios ganadores en los distintas confrontaciones que se han venido celebrando en los últimos años.

## Profesionales y empresarios poco interesados en la tecnología

F. D.

La encuesta que el Centro 5 realizó entre profesionales, empresarios y funcionarios mostró el desinterés por las nuevas tecnologías. Tan sólo respondió el 3,9 por ciento de los 5.634 cuestionarios enviados por correo. Esta encuesta supuso además el fin de la gratuidad de uso de las dependencias.

Los estudiantes y parados, usuarios mayoritarios, no fueron consultados. Los funcionarios de la Junta y de la Diputación fueron los que respondieron con mayor interés. Colegiados profesionales, empresarios y miembros de la Cámara fueron los que menos contestaron.

El mayor interés mostrado se centró en la ofimática, seguido de los sistemas operativos y la programación. La robótica industrial y la electrónica ocuparon las menores preferencias.

## Más de 1.700 usuarios de la informática han pasado por el Centro-5 de Intilcasa

F. DESCALZO

Desde que el Centro-5 de Intilcasa se puso en marcha en febrero de 1992 en nuestra ciudad, ha pasado por sus instalaciones un total de 1.705 socios. Sin embargo, desde la aplicación de una cuota anual a los usuarios en mayo pasado, la cifra se ha reducido a 262, lo que significa una disminución del 85 por ciento.

Intilcasa es una sociedad sin ánimo de lucro creada por la Consejería de Economía y Hacienda y la empresa Iberdrola, que cuentan además con la colaboración de las cajas de ahorros de la Comunidad. Su intención consiste en facilitar a las pequeñas y medianas empresas de la región cursos e información telemática.

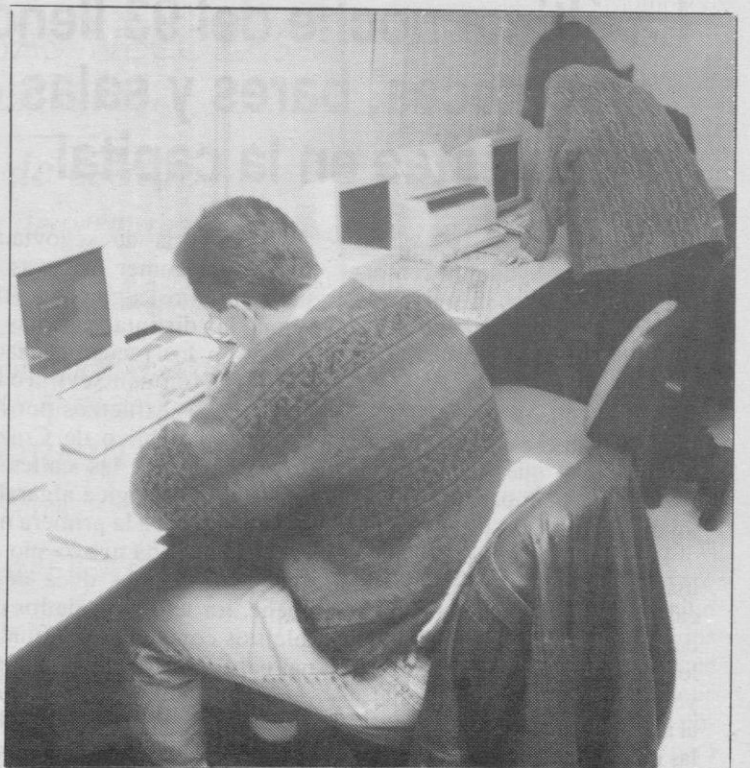
En el centro existen ordenadores, libros y revistas del sector, videoteca, programas tutoriales, material electrónico y dos

monitores de ayuda para facilitar el aprendizaje de la telemática.

En las dependencias en Segovia, situadas en el centro Mahónías, se elaboró una encuesta dirigida a los socios de la FES, a electores de la Cámara de Comercio, empleados de la Diputación, Junta, Caja de Ahorros, y colegiados de diferentes profesiones. La mayoría de quienes remitieron su opinión se mostraron a favor de la implantación de una cuota. Esta cantidad se fijó en 3.000 pesetas anuales a cambio de material formativo.

Según los responsables de la sociedad, la aplicación de la cuota ha convertido el número de personas que utilizan asiduamente el centro, siendo muchas las que antes no hacían uso de las instalaciones.

Los temas más solicitados por los socios son los relacionados con la informática de usuario (procesa-



Un aspecto de las dependencias del Centro 5 de Segovia.

JUAN MARTIN

dores de texto, hoja de cálculo, bases de datos, y programas de gestión). También gozan de especial interés los sistemas operativos. En cuanto a los cursos realizados, en el 92 se impartieron

seis, subiendo a los 19 en el año 93. Estos cursos, que sí han requerido la aportación económica de los aprendices, han tratado temas como la gestión, el diseño artístico y el industrial.

## Aprender con la propia experiencia

M.G.

Los principales receptores de las enseñanzas del Parque Infantil de Tráfico valoran muy positivamente su participación en esta experiencia, aunque reconocen que mucha frecuencia lo aprendido. Así se manifestaba uno de los alumnos de octavo del colegio de Santa Eulalia, que confesaba no ser muy respetuoso con las normas de tráfico.

“Es una cosa muy bonita poder aprender las normas de tráfico —dijo— pero después cuando voy en la bici me subo por las aceras y no indico la dirección cuando giro”.

Sin duda, la “estrella” de las prácticas es el kart, codiciado por los alumnos a la hora de repartir los vehículos. El sistema de los monitores para que todos participen es hacer bajar del vehículo a aquel que comete una infracción o no respeta una señal. Gabriel Antequera, el policía local que trabaja en el parque, afirma que este método hace que los chicos presten mucha más atención.

“Los niños vienen con mucho interés, pero pronto se les olvida lo que aprenden —dice— y el ‘amenazarles’ con no subir al kart hacen que pongan mucha más atención en las clases teóricas y luego en las prácticas”. Otro detalle a tener en cuenta es el hecho de la cada vez más importante presencia de los padres en las clases prácticas, que siguen de cerca las prácticas de sus hijos.



VIDA PARA UN MONUMENTO PATRIMONIO DE LA HUMANIDAD



Con las obras en la plaza de Día Sanz se evaluará el coste total de la rehabilitación y su duración en el tiempo.

PEÑALOSA

En la plaza de Día Sanz se realizan "microcosidos" en los sillares deteriorados

## El año que comienza será decisivo para la consolidación del Acueducto

El año 1994, que acaba de comenzar, será clave para la rehabilitación definitiva del Acueducto de Segovia, un monumento declarado por la UNESCO como Patrimonio de la Humanidad que se encuentra en un estado progresivo de deterioro debido

principalmente a la polución atmosférica y al abandono y desidia de los hombres. No obstante, el hecho de que, el 16 de julio de 1992, se cortara el tráfico bajo los arcos centrales, medida que se amplió a toda la obra romana, en diciembre de ese mismo

año, ha provocado que descendan los niveles de contaminación y que el monumento gane en salud, aliviado ya de más de 20.000 vehículos diarios. Las obras han comenzado hace escasos días por varios pilares de la plaza de Día Sanz.

AURELIO MARTIN

Todo el proceso de consolidación de la obra romana, en el que la Junta de Castilla y León lleva invertidos hasta ahora cerca de 200 millones de pesetas, comenzó a mediados del mes de julio de 1992, cuando técnicos del Gobierno regional y del Ayuntamiento de Segovia subieron a una grúa que utilizaron expertos del Instituto Arqueológico Alemán, para realizar un estudio de epigrafía. Los miembros de este instituto Peter Witte, fotógrafo, y Géza Alföldy, profesor de la Universidad de Heidelberg, determinaron que el Acueducto fue mandado construir por el emperador Domiciano, hacia el año 90 después de Cristo.

Los arqueólogos comprobaron que hay piedras de los arcos centrales del Acueducto que corren un inminente peligro de desprendimiento, huecos entre los sillares de hasta 30 centímetros y lugares con cinco centímetros de excrementos de pájaros, cuya disolución ácida acaba constantemente con capas de la piedra.

El 16 de julio de 1992, tras recibir el encargo urgente por acuerdo de la Junta de Consejeros, la empresa Geocisa, comenzó a realizar una evaluación del estado del Acueducto y a colocar cimbras para sujetar los arcos con más riesgo de desprendimiento, los cuatro centrales ubicados bajo el sotabanco.

Aunque el Gobierno regional aborda en solitario el coste de las obras, no se descarta la participación de organismos europeos y del Ministerio de Cultura, como se lo anunció la titular de este departamento, Carmen Alborch, al consejero de Cultura, Emilio Zapatero, quien cree que también puede haber patrocinios de empresas privadas.

### Estudios en 1993

A lo largo de 1993 se han desarrollado importantes estudios con el fin de conocer las patologías que afectan al Acueducto y

determinar las actuaciones tendientes a su rehabilitación, cuyo coste total no se ha valorado pero podría superar los 1.000 millones de pesetas. Finalizados los estudios, el mes de diciembre pasado comenzó la instalación de andamios en los pilares números 67, 68 y 69, para acometer los primeros trabajos de consolidación del monumento romano, a base de "microcosidos" de los sillares, que quedan unidos con barras metálicas unidas a la piedra con resinas.

Esta intervención durará tres meses y se desarrolla en una

zona del Acueducto con una sola fila de arcos, junto a la plaza de Día Sanz y cuenta con un presupuesto de 20 millones de pesetas. Servirá como piloto para conocer el tiempo y el gasto que pueda suponer la restauración total del monumento romano, según la Junta de Castilla y León.

A continuación, se procederá a la consolidación de los pilares números 106, 107, 108, 109 y 110, en la parte central del monumento, que se encuentran ahora envueltos entre andamios desde que se dio la primera voz de alarma sobre el estado de deterioro del acueducto, en julio del año pasado.

El presupuesto de esta segunda intervención será de unos 30 millones de pesetas y permitirá que, a lo largo de 1994, el monumento vaya quedando liberado de los entramados metálicos y de las redes que cubren algunos sillares, para evitar desprendimientos. Además, paralelamente a la realización de estas primeras obras, se redactará el plan director por el que se desarrollarán las diversas fases de la consolidación.

Según el director general de Patrimonio, Carlos de la Casa, el plan supone el "análisis a un enfermo para establecer las prioridades de intervención cuando lo vayan permitiendo las disponibilidades económicas".

## Un informe que no llega

A.M.

Los expertos del Consejo de Europa que han elaborado un informe sobre estrategias globales de defensa del Acueducto y de la ciudad antigua de Segovia extrajeron la conclusión de que el tráfico se debe alejar aún más del monumento romano. No obstante este es el único dato que se conoce del informe que debería haberse hecho público el pasado mes de noviembre y que, por razones que se desconocen, no se ha presentado aún.

La tendencia de este informe, en el que han participado expertos como Bernard Winler, conocido como *el mago del tráfico*, es alejar el tráfico del Acueducto lo más posible, pese a que hace un año se cortó la circulación bajo sus arcos, y reducirlo también en el recinto amurallado, tras la construcción de aparcamientos. Con el informe, pese a no ser vinculante, el alcalde de la ciudad quiere elaborar un plan director y solicitar apoyo de diversas administraciones para realizar las correspondientes obras de infraestructura. A juicio de Ramón Escobar, "lo que no es viable es quitar el tráfico ahora según tenemos las infraestructuras".

## El corte de tráfico aumentó la distancia de los recorridos en la ciudad

M.G.

El mes de julio de 1992 abrió en la ciudad uno de los mayores retos que ha tenido que afrontar en los últimos años, como es el de modificar radicalmente el orden y el sentido del tráfico que discurre por la capital.

La decisión de restringir el paso de vehículos por el Acueducto hizo que la Policía Local tuviera que aplicar una serie de medidas que obligan a los segovianos a aumentar significativamente la distancia de los recorridos que antes se hacían bajo el monumento romano.

Pese a las incomodidades que en un principio supusieron los cambios de direcciones y sentidos en algunas de las principales vías de la ciudad, el jefe de la Policía Local, Julio Rodríguez Fuentetaja valora muy positivamente los dieciocho meses sin tráfico bajo el Acueducto.

"Los segovianos han respondido de una manera crítica pero bastante bien ante las medidas que hemos tenido que aplicar tras el corte —dijo— y nuestras previsiones eran menos optimistas de lo que ha resultado en definitiva. Lo único en lo que se ha notado es en el alargamiento de los recorridos, ya que ahora para hacer desplazamientos de menos de un kilómetro se recorren hasta tres; pero esto tiene su parte positiva, porque también hemos notado que se usa menos el coche para ello".

La complicada estructura radial de la ciudad y la falta de calles transversales dificulta enormemente el desarrollo de medidas más radicales, aunque Rodríguez Fuentetaja afirmó la voluntad de la Policía Local de seguir trabajando para buscar soluciones.

En este sentido, y en opinión del responsable de la Policía, la apertura definitiva de la calle Coronel Rexach y la carretera de circunvalación serían dos aspectos fundamentales para dar solución a los problemas del tráfico en la ciudad.

### Isletas

Para el jefe de la Policía Local, uno de los aspectos más positivos de la remodelación del tráfico ha sido la creación de las isletas en Ezequiel González, Conde Sepúlveda, Juan Carlos I, Padre Claret y Vía Roma, que han contribuido a una mayor fluidez en los desplazamientos y además han reducido ostensiblemente los atropellos y accidentes en las mencionadas zonas.

"Teníamos miedo de implantar las isletas por el aspecto de atropellos y accidentes —dijo— pero las estadísticas de los primeros seis meses del 93 nos han demostrado que el número de percances en ambos sentidos ha descendido un 40 y un 15 por ciento respectivamente, lo cual nos despeja todas las dudas".



Las actuaciones realizadas en Segovia duplican la media de la región

## La Junta invierte 20.000 pesetas por persona para abastecer de agua a los pequeños núcleos

La Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio de la Junta de Castilla y León ha acometido en los núcleos segovianos un total de 71 actuaciones incluidas en el Plan Regional de Abastecimiento de Agua.

A. S.

Los habitantes de los núcleos segovianos con menos de 2.000 habitantes han sido los más favorecidos por las inversiones realizadas por la Junta de Castilla y León hasta 1992 relacionadas con la construcción de infraestructuras para el abastecimiento, saneamiento, y explotación de los sistemas hidráulicos. La Consejería de Medio Ambiente ha gastado 1.565 millones de pesetas en las 52 obras realizadas en los pequeños municipios, lo que supone cerca de 20.000 pesetas por persona.

Esta actuación sitúa a Segovia como la provincia donde se ha procedido a un mayor número de construcciones, frente a Zamora, donde se han ejecutado o contratado, seis obras en los pequeños municipios.

Las características de Castilla y León, la más extensa de la Comunidad Europea, de gran diversidad geográfica, y con un 60 por ciento de su población distribuida en pequeños municipios, obligan al Gobierno regional a incrementar el número de los sistemas de infraestructuras hidráulicas urbanas y su coste global.

Cabe resaltar, que el 31 por ciento de la población castellano leonesa vive en pequeños municipios, de los que un 13 por ciento de ésta población está asentada en núcleos con menos de 500 habitantes. De esta forma, y según muestra la Junta en la Memoria de 1992 editada por la Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, en todas las provincias de la región, el número de medidas acometidas en localidades de menos de 2.000 habitantes y relacionadas con el Plan de Abastecimiento de Aguas, son sensiblemente superiores a las ejecutadas en nú-



El consejero de Medio Ambiente, Francisco Jambrina, en una visita a los depósitos de Segovia.

PEÑALOSA

cleos de más de 20.000 habitantes. En cualquier caso, Segovia es la provincia que más favorecida se ha visto por estas actuaciones, sumando un total de 71, es decir, 11 en las grandes poblaciones y 6 en municipios medianos, además de las ya citadas. El cómputo global de Segovia du-

plica la media regional, 39 iniciativas. Burgos y León son las provincias que la siguen en los puestos de cabeza, mientras que Zamora ha sido la menos beneficiada, con un total de 15 obras.

La segunda parte del Plan de Abastecimiento, englobado en el Plan Director de Infraestruc-

tura Hidráulica Urbana consiste en un estudio de la tipología de los abastecimientos y evaluación de los mismo, del que se desprende que hasta 1992, ningún sistema hidráulico municipal, a excepción del de la ciudad de Burgos alcanza el grado de desarrollo completo.

## Carencias de infraestructuras

A. S.

Segovia ha sido una de las seis ciudades incluida en el programa de mejoras de abastecimiento de aguas, al que la Junta ha destinado 10.500 millones de pesetas. Avila, Miranda de Ebro, León, Soria y Segovia contarán con nuevos sistemas, mientras que en Burgos, Aranda, Ponferrada, Palencia, Salamanca, Valladolid y Zamora, serán objeto de importantes mejoras.

En estos momentos se encuentran en proceso el acondicionamiento de los depósitos de Segovia así como la renova-

ción y nuevo trazado de las arterias principales de nuestra ciudad. Asimismo, se contempla la ampliación de la capacidad de tratamiento de las plantas, ETAP (Estación de Tratamiento de Aguas Potables) de Segovia, al igual que las de Avila y Burgos.

El diagnóstico de los sistemas hidráulicos de la ciudad señalan importantes mejoras desde 1984, año en que la Junta recibió competencias en esta materia, y 1992, pasando de sufrir importantes carencias en recursos brutos, aducción, planta de tratamiento, estación

depuradora y automatización, a registrarse sólo esta situación en los dos últimos aspectos.

Respecto a la situación en que se encuentran las estaciones situadas en los municipios medios, no se detectan grandes carencias, sino que por el contrario, las plantas de tratamiento de Cantalejo, Carbonero, Coca, Cuéllar, El Espinar, Riaza, San Ildefonso, Sepúlveda y Villacastín son evaluadas positivamente.

Los principales problemas se concentran en el análisis de los recursos brutos y depósitos.

## Programas operativos del FEDER

A. S.

Tras aprobarse en 1988 los reglamentos de los fondos estructurales, y en 1989 el Marco Comunitario de Apoyo para las regiones, se procedió a la negociación de varios programas operativos (PO). En materia de recursos hídricos, la provincia de Segovia está incluida en varios programas.

La memoria de la Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, de 1992, señala como los proyectos aprobados inicialmente para llevar a cabo el de abastecimiento para La Atalaya y el sistema del Pontón Alto. Sin embargo y ante la baja inversión prevista para el proyecto del Pontón Alto, se dio paso también al correspondiente a la presa de Torrecaballeros. Al finalizar 1992 los compromisos superan los 1.714 millones de pesetas de inversión pública.

Estos programas son cofinanciados por el Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER), pero su ejecución es responsabilidad de la Consejería de Medio Ambiente.

### Fondo de Compensación Interterritorial

Dentro del Fondo de Compensación Interterritorial, cuya cuantía ascendió a 1.152.832.000 pesetas, nuestra provincia es la cuenta con menor asignación, y la que menor importe tiene comprometido. Este fondo destina su inversión a proyectos de recuperación de la Cubierta Vegetal.

Frente a los 232 millones de pesetas asignados para León, provincia que recibe la principal inversión de la región, Segovia sólo contará con 52 millones, de los que están comprometidos el 82 por ciento, es decir poco más de 42 millones.

## Ayuntamiento de Santo Tomé del Puerto (SEGOVIA)

ANUNCIO relativo a la aprobación inicial del Avance de las Normas Subsidiarias de Planeamiento de este Municipio en la Sesión celebrada el día 22 de Diciembre de 1993, quedando expuesto al público el correspondiente Avance en la Secretaría de este Ayuntamiento en días y horas de oficina por término de un mes, con el fin de poder formular por escrito las sugerencias que estimen oportunas.

Santo Tomé del Puerto, a 22 de Diciembre de 1993.

EL ALCALDE-PRESIDENTE,  
Fdo.: Alfredo Casado Díez

## FELIZ AÑO 1994 LES DESEA Venta Magullo

Que, a partir de hoy, día 3 de enero, finalizadas las vacaciones, estamos nuevamente a su servicio

### Recordándoles la GRAN CENA - COTILLON DE REYES

RESERVAS: Teléfono 43 50 11

Brindando con cava VALLFORMOSA





"Silverio" en un pasacalles por Segovia acompañado de sus hijos.

PEÑALOSA

La Peña de Taxistas celebró su tradicional cena de hermandad

## "Silverio" recibió un homenaje en el Centro Segoviano de Madrid

Viene siendo normal que en vísperas de Navidad, dos comunidades segovianas en la capital del Reino, celebren actos de salutación a tan entrañables fiestas. La Peña Segoviana del Taxis, una multitudinaria cena, con la asistencia del alcalde de Madrid; y el Centro Segoviano de Madrid su tradicional "Día del Abuelo".

MOISES OLMOS SERRANO

En ambos actos el sabor de la tierra impregna los aires circundantes —gracias a la alegre melodía de sus dulzainas— y llena de emociones mil los corazones de los presentes... He oído decir que un anciano lloró en un acto que el grupo de danzas del Centro Segoviano dio en una residencia para tales, atendida por religiosas, cuando empezó a sonar la dulzaina.

"Silverio" —que fue el personaje homenajeado por el centro— dijo también que cuando fue a Nueva York con el grupo de danza de la Sección Femenina, en lágrimas terminaban más de una emoción de las que experimentaron cuatro emigrantes segovianos fueron a verlos.

No me extraña: Un servidor hizo el servicio militar en Mallorca, en un NO-DO pude ver y oír un festival folclórico de Segovia y también lloré cuando la música me invadió... Llevaba más de dos años fuera de casa. Esto no es único. Todos los hombres, lejos de su patria chica, cuando ésta les ha llenado, sienten con igual fuerza su música... Nuestra tierra y su dulzaina están fundidas al alma de muchos de nosotros.

Hemos de felicitar a Jus-

to..., presidente de la referida Peña del Taxis, por haber llevado a buen término algo tan difícil como el alistar a tantos desconfiados y rebeldes paisanos. Claro que en su abierta y generosa amistad cabemos todos.

El sabe extraer de un formidable banquete una no menos formidable fiesta. Segovia, entera, debe agradecerte tan

como si le hubieran tocado los ángeles. Entre la idea del fabulista que hizo sonar la gaita a un asno con un resoplido, a la melodía que allí expandió, hay todo un camino, el mismo que separa lo vulgar de lo exquisito..., lo burdo de lo estético... Y es que con "Silverio", además de otros muchos famosos y menos famosos dulzaineros de la tierra, tocó Félix Sánchez Plaza acompañado al tamboril por su hermano Teófilo, ambos de Salmoral (Salamanca).

Aquello ya fue un concierto de virtuosos. Oír al de Salamanca era deleitable...

*Mariano San Romualdo, "Silverio" para el común de las gentes, habló poco porque dice que lo hace mejor con la dulzaina*

singular servicio, amigo Justo. El mejor amigo —tal cual dijo— de los taxistas de Madrid, su alcalde, ya lo dijo "vengo, más que como amigo —que lo soy vuestro— como alcalde a agradeceros el gran servicio que como taxistas realizáis en la ciudad que me honro en representar".

**Hablar con la dulzaina**

Mariano San Romualdo, "Silverio" para el común de las gentes, habló poco porque dice que lo hace mejor con la dulzaina. Y con este instrumento nos deleitó. En el Centro Segoviano ese día sonó este instrumento tan nuestro

Si el despueble de Segovia lleva, como creo ha ocurrido hasta ahora, a que los que se han quedado les quede más y los que se han ido hayan mejorado hasta el punto de hacerse notar en toda una capital de España, puede que la aridez de nuestra tierra haya servido para algo bueno.

A lo mejor no hubiéramos vivido también habiéndonos quedado. A fin de cuentas como animales que emigran buscando mejores "pastos". No hay nada de malo en ello. Nuestros descendientes puede que los tengan que buscar en lugares más apartados y hostiles... ¡Quién sabe!

## Las aulas de manualidades de la Diputación ofrecen actividades de convivencia

A.S.

Las aulas de manualidades que organiza la Diputación Provincial de Segovia ofrecen actividades de convivencia y ocupación de tiempo libre.

La última Comisión de Gobierno de la Corporación provincial del pasado año aprobó el proyecto de aulas de manualidades para este nuevo año y la autorización para la contratación de 13 monitores para su desarrollo.

La actuación tendrá lugar en 10 zonas de acción social y en un marco temporal de cinco meses, hasta junio de 1994. El presupuesto total del proyecto asciende a más de nueve millones de pesetas, con unos ingresos previstos de 650.000 pesetas.

A propuesta de la diputada-delegada del área de Cultura y Bienestar Social, Juana Borrego, la comisión aprobó el acuerdo de colaboración suscrito con la Consejería de Fomento, el pasado 17 de diciembre, para la ejecución de actividades de formación cofinanciadas con el Fondo Social Europeo, cuyo importe a cargo de la citada consejería, asciende a más de tres millones.

Presupuesto que será distribuido para reciclaje de trabajadores del comercio y consumo, formación ocupacional en materia de consumo, dirigida a mayores de 25 años; y formación ocupacional en la misma materia para menores de 25 años que se encuentren en paro.

Igualmente, se aprobó el convenio de colaboración entre el INSALUD, Instituto Nacional de Servicios Sociales, la asamblea provincial de Cruz Roja y la Corporación provincial para el fomento y promoción del voluntariado social.

En otro orden de cosas, se da

el visto bueno a pagos a contratistas por un importe superior a los setenta y cuatro millones de pesetas.

**Contrataciones**

En el apartado de contrataciones queda aprobada la mejora de firme, con aglomerado asfáltico en la carretera 102 de Torreiglesias a Turégano, adjudicada por un importe de más de 21 millones.

Además, se da el visto bueno a las obras de ensanche y mejora de trazado en la carretera número 107 de la CL-601 a Bernuy de Porreros, con un presupuesto de más de 16 millones.

Por otra parte, queda aprobado el pliego de condiciones jurídicas y económico-administrativas para la contratación directa de obras destinadas a la mejora del firme con aglomerado asfáltico en frío, en la carretera número 74 de la N-110 a Campo de San Pedro, con una licitación de 18.880.392 pesetas.

El presupuesto adicional del proyecto de obras de rehabilitación del antiguo Hospital de Viejos fue aprobado, con un presupuesto líquido de más de un millón de pesetas y se adjudican directamente las obras, como ampliación contractual a la empresa segoviana "EDOPSA, S.A."

Además, la comisión autorizó el abono a los ayuntamientos y entes locales de la provincia una tercera entrega a cuenta de la recaudación de 1993 en cuantía de unos 340 millones de pesetas y se autoriza el ingreso de 40 millones de pesetas en el presupuesto ordinario de la Corporación provincial, a cuenta del recargo provincial sobre las cuotas del Impuesto Sobre Actividades Económicas (IAE).

TOROS

## Oscar González cortó una oreja en Almería

PABLO PASTOR

La primera novillada con picadores celebrada de 1994, tuvo lugar en Almería, el pasado sábado día 1, y en la misma actuó el diestro cantimpalense Oscar González.

Se lidiaron novillos de Sotillo Gutiérrez, que fueron buenos para la lidia. "El Trueno", cosechó ovación en cada uno de los suyos. Conrado Muñoz, ovación en su primero y una oreja del segundo de su lote. Oscar González, cumplió una feliz actuación en los dos primeros tercios, pero falló con la espada, siendo ovacionado. Con el que cerraba festejo, rayó a gran altura, con todas muy importantes tanto con capote, banderillas como muleta. Mató de certera estocada, logrando una oreja, petición del segundo apéndice y clamorosa vuelta al ruedo.

**Gustavo Postigo, empresario en El Espinar**

El empresario taurino sego-

viano Gustavo Postigo, ha llegado a un acuerdo con el Ayuntamiento de El Espinar, para administrar la plaza de toros de la población serrana durante 1994.

Los proyectos iniciales de Postigo, se centran en ofrecer una corrida de toros el día 14 ó 15 de agosto, casi con seguridad una mano a mano entre José Miguel Arroyo "Jose'ito" y Enrique Ponce. Posiblemente el día 16, una segunda corrida, barajándose los nombres de "Litri", "Jesulín de Ubrique" y "El Corobés" para formar una joven e interesante terna.

Para las tradicionales fiestas septembrinas en honor del Cristo del Caloco, parece que se montará una corrida del arte del rejoneo, con seis toros de reconocida divisa para Joao Moura y los hermanos Luis y Antonio Domecq. Además, pudiera cuajar una novillada picada con toreros de la tierra.

### CONVOCADAS 140 PLAZAS

#### AUXILIARES ADMINISTRATIVOS DE LA COMUNIDAD DE CASTILLA Y LEÓN

Publicada en el Boletín Oficial de la Comunidad de Castilla y León del 15-12-93. Para españoles de ambos sexos, desde 18 años (sin límite), con Graduado Escolar o equivalente. Abierto plazo instancias.

Comienzo inmediato preparación con textos propios. Información gratuita. Diríjase a:

### CENTRO DE ESTUDIOS ADAMS

Sagasta, 23 Telf. (91) 445 93 35 Madrid 28004 - Velázquez, 24 Telf. (91) 575 34 01 Madrid 28001





CARBONERO EL MAYOR

## El Ayuntamiento asfalta el camino desde el pueblo al santuario de El Bustar

D.E.

Asfaltar un camino no sería noticia si no fuese porque se trata de la vía de acceso desde la villa al santuario de El Bustar, donde se ubica la Virgen Patrona.

Desde el año 1940 en que se construyó el ramal de carretera al santuario desde la entonces carretera Nacional-601 de Madrid a León por Segovia y que tuvo un coste total de 10.394'50 pts. financiado por el Ayuntamiento, el Obispado de Segovia e importe de varias suscripciones, no se habían hecho obras significativas en las vías de acceso a este lugar tan significativo para Carbonero el Mayor.

Recientemente se ha decidido que el camino que parte del pueblo hasta el venerado lugar se vaya mejorando y se le dé un riego asfáltico, según los fondos de que se disponga.

Son cuatro kilómetros los que se proyectan asfaltar, en la actualidad ya se han realizado los primeros 800 metros, quedando el resto repartido para otras dos fases; la obra la ejecuta una empresa segoviana de Vallelado.

### Cofinanciación

El promotor de esta obra comunitaria ha sido el Ayuntamiento de la localidad de Carbonero el Mayor, que además contribuirá en la financiación al igual que la Junta de Castilla y León, Cámara Sindical Agraria y Comisarías del Bustar, representantes ante el vecindario de todas las temáticas relacionadas con la Virgen Patrona.

Desde hace muchos siglos —documentado ya a mediados



Santuario de El Bustar.

A.S.

del siglo XVI— ha existido una vía de comunicación directa entre el venerado lugar y el caserío, por el que ha transitado una buena parte de la historia conocida de esta villa.

Con esta decisión y comienzo de la obra de asfaltado y arreglo del camino que conduce al Santuario de la Virgen del Bustar, patrona de Carbonero el Mayor se viene a cumplir un sueño más de los habitantes del lugar que siempre aspiraron a contar con una buena comunicación al paraje de Las Nares, donde se ubica la secular ermita y dependencias.

Sólo la peste hizo que el miedo prevaleciera sobre la alegría

## Desde el siglo XVI las navidades se celebran con intensidad

Desde el siglo XVI, en que contamos con documentación, podemos decir que las fiestas navideñas se han celebrado con gran intensidad tanto en lo eclesiástico como en lo profano, tan sólo en el año 1599 con motivo de la peste que asoló el lugar, llamada "Peste de las Secas" en que de julio a octubre se cobró 276 vidas, y la "Peste de Tabardillo"

que en el año 1804 originó 311 muertos, dieron lugar a unas Navidades en que la pena y el miedo prevalecieron sobre la alegría y el regocijo; el concejo tuvo que promocionar a "los instrumenteros de tamboril y dulzaina", recomendando la organización de bailes y la no utilización de lutos para olvidar el pasado y mirar al futuro.

DIONISIO ESCUDERO

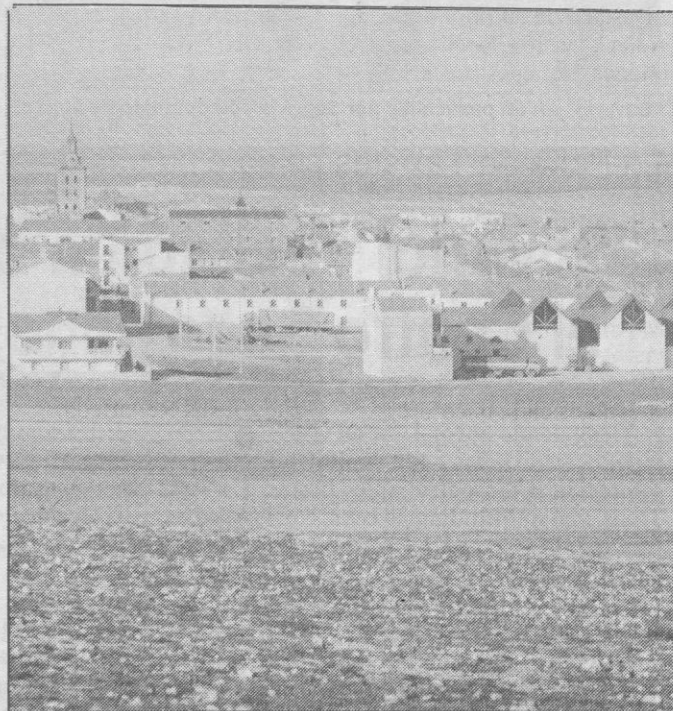
Estas fiestas eran consideradas por los Justicias o ediles como de primera clase, y son muchos los actos y costumbres que se han ido perdiendo a lo largo de los tiempos. Desde el año 1640, en que el licenciado Antonio Villarreal fundó por testamento la "Obra Pía de Caridad del Pan a los pobres vergonzantes", que en el siglo XVIII (año 1756) contaba con 32 donaciones y un capital de 17.472 reales de vellón, nadie en el lugar dejaba de celebrar estas fechas tan señaladas porque los patronos de la obra (el cura y representantes de los alcaldes) repartían, entre los necesitados de Carbonero y Fuentes, alimentos propios de la Navidad obtenidos con los réditos del capital.

En esos tiempos era "uso y estilo inmemorial" que en el contrato del cirujano con el Concejo se estableciera que "el galeno, en el segundo día de la Pascua de Navidad, diera a cada uno de los vecinos, que fueran al Ayuntamiento, una escudilla de castañas cocidas como agasajo y refresco, mientras los ediles tenían que dar un trago o vaso de vino a los dichos vecinos y un pino, que no sirva para obra, al mencionado cirujano para que cueza las castañas que donará".

Por los días navideños se cumplían costumbres seculares: Desde el 3-12-1582, los sacristanes tenían la obligación de sacar a la calle todos los ornamentos y vestiduras sagradas para airearlas; se daban "tres carros de leña al cura y al beneficiado, aprovechando las ramas negrals que no sean para labor mayor, y que llaman de galanes"; desde el siglo XVII, el día de la Pascua se designa al mayordomo del templo parroquial y se nombraba a las mujeres que salían a pedir limosna en los días de fiesta hasta el Domingo de Ramos, se las conocía con el nombre de "mujeres del monumento", con la llegada del cura Manuel Carretero Velázquez en 1784 este nombramiento se adelantó al mes de octubre.

### Normativa

En las Ordenanzas Municipales se regulaban estos días: "En la noche de Navidad será



Sólo la peste pudo con la Navidad de Carbonero.

A.S.

permitido circular por las calles con los instrumentos, músicas y regocijos que son de inmemorial costumbre, pero sin cometer excesos de ningún género que afecten a las personas, al decoro de las familias y al buen nombre de este vecindario. "El público guardará en todos los sitios de general concurrencia la debida compostura, y en los templos se guardará ésta como requiere el respeto a la Divinidad y Sagrado Misterio que en tal día se conmemorara".

Comenzaban el día de Nochebuena, a las 11 horas de la

navidades lucieran 6 ceras en vez de 4 como en los domingos comunes, además de los ciriales de los monaguillos, 4 cirios sobre 4 hachas que serán, al menos, de media libra de grueso".

Durante las fiestas de la Pascua, Circuncisión del Señor y Epifanía, antes de la misa mayor, se hacía procesión por el interior del templo cantando los himnos correspondientes.

A finales del siglo XIX, se reunía toda la familia para celebrar la Nochebuena, consumiendo viandas como gallina

en pepitoria, pollo tomatero, bacalao guisado o rebozado, chicharros en salsa, castañas cocidas con anises y un tronco de

berza, nueves, higos y naranjas.

Los pastores iban a adorar al Niño, en la Misa del Gallo, vestidos de tales llevando corderos.

El día de Navidad se pedía la colación a los padres y abuelos, que entregaban castañas, higos y naranjas. Era uso pedir la cresta del gallo a las tías carnales, mientras los quintos solicitaban óbolo o colación a sus quintas el día de Nochebuena.

El día último del año (Nochevieja) también se reunían las familias para cenar, de igual manera que la noche del 24, se hacía el acto de los tumbados en la iglesia, durante la Misa.

### Los sacristanes tenían la obligación de sacar a la calle todos los ornamentos y vestiduras sagradas para airearlas

En atención a nuestros clientes organizamos:

## LA GRAN CENA DE REYES

EN EL SALON DE LOS REYES

\*\*\* MENU \*\*\*

Delicias del Chef  
Crema de "Ave Reina"  
Gran mariscada "PORTICO REAL"  
Ternera asada  
Guarnición de verduras  
Nata con nueces

Cava DELAPIERRE Etiqueta Negra  
Vinos blancos y tintos de Rioja  
Café - Licores

COTILLON - ROSCON - SORTEO DE REGALOS  
Gran baile amenizado por la orquesta: "CONTRASTE"  
A media velada CHOCOLATE CON CHURROS  
PLAZAS LIMITADAS (Rigurosa reserva)

Teléfono 44 08 36 FELIZ 1994



## La gran fiesta de San Silvestre

La jornada de la noche de fin de año en el orden deportivo fue extraordinaria. Cientos de personas, entre ellas más de dos millares de atletas, acudieron a presenciar la San Silvestre Segoviana, que pese a cambiar de itinerario y salida y llegada no perdió un ápice de su interés. Antes bien se acrecentó. El trabajo organizativo de Paco del Caño merece un aplauso. Gema Gómez, la atleta homenajeadada en esta XV edición, portó la antorcha desde la Plaza Mayor a la del Azoguejo, donde miles de personas esperaban la llegada y cientos de atletas —integrantes de la gran fiesta popular—, “calentaban” entre las gotas de aguanieve que se dejaron ver durante algunos minutos. Luego, tras la rápida carrera, Mariano Gómez y Víctor López llegaron juntos, creando un problema a los jueces, mientras Gema vencía en damas con autoridad.

(Página 18)



Exito de participantes y público en la San Silvestre.

PEÑALOSA

# LUNES DEPORTIVO



Oscar volvió a ser el jugador gimnástico más destacado.

PEÑALOSA

## Los Reyes les traerán carbón

Otro paso en falso el dado ayer en La Albuera por la G. Segoviana. En el encuentro que abría en La Albuera el año 1994, no logró marcar un solo gol —cuestión que ha ocurrido en los últimos cuatro encuentros disputados—, y sigue bajando posiciones en la tabla de clasificación.

El encuentro que jugaron no tuvo ni pies —en la dirección de juego—, ni cabeza —a la hora de encontrar rematadores—, por lo que la Arandina, tampoco sobrada de ideas, no tuvo más que aprovechar las facilidades que les dieron para, marcando un gol, llevarse los dos puntos. Los azulgrana han entrado, como señala el presidente del club, en un gran bache, y algo habrá que hacer para que las cosas cambien a mejor. Por el momento, y por su mala trayectoria, los Reyes no tendrán más remedio que traerles carbón. Y que en esta ocasión no sea del Bierzo, porque el visitante del próximo domingo es La Bañeza.

(Página 19)



FUTBOL.—TERCERA DIVISION



Un momento de peligro en la portería de César.

JUAN MARTIN



Oscar volvió a ser el jugador más destacado.

JUAN MARTIN

Dos puntos más que vuelan de La Albuera

# La Arandina sólo se aprovechó del pésimo juego del equipo local

## LA ALBUERA

SEGOVIANA **0**  
ARANDINA **1**

La Albuera, floja entrada con 91.000 pesetas de recaudación.

### ALINEACIONES:

G. SEGOVIANA: César 1, Fernando 0 (Jesús 1, m. 50), Juan 1, David 1, Oscar 2, Maroto 1, Paquito 0, Benito 0, Polo 0, Pascual 0 y Víctor 0 (Cubo, s.c., m. 62).

ARANDINA: Luis 1, Tito 2, Piru 2, Campillo 1, Roberto 3, Raúl 2, Renedo 1, Maxi 1 (Olalla, 1 m. 77), Salva 1, Lorenzo 2 y Merayo 1 (Juanma, s.c. m. 88).

GOL: Minuto 33. Maxi cede sobre Lorenzo, este gana por velocidad a la defensa y a César lo bate por bajo en su salida.

ARBITRO: Espinosa Herrero 1, auxiliado por Blázquez 1 y Blanco 2, del colegio de Avila. Mostró cartulinas amarillas a Salva, David, Roberto, Maroto y Lorenzo. Se guardó un minuto de silencio en recuerdo de Constantino Mate Madroño, ex jugador azulgrana, recientemente fallecido.

Al igual que sucediera en las tres jornadas precedentes, la G. Segoviana volvió a perder. Ahora lo hizo en su propio feudo teniendo como rival a la Arandina, que como lo hiciera el Ribert tras marcar un sólo tanto se llevó los dos puntos. El equipo azulgrana ha entrado en un profundo bache de juego.

JOSE M<sup>a</sup> MARTIN

Era el primer encuentro del año 1994. El precedente del año anterior era recordado por los seguidores habituales del equipo azulgrana, ya que por estas mismas fechas en 1993 los gimnásticos caían derrotados también en La Albuera frente a la Medinense por 1-3. La historia no era la misma, pero se repitió.

La G. Segoviana ha entrado en un profundo bache, lleva un mes sin ganar encuentro alguno y, lo que es más peligroso, sin marcar un sólo tanto en los últimos cuatro encuentros, en los que consiguió un punto de ocho posibles.

Al igual que sucediera frente a Ribert el equipo de casa dejó la iniciativa de ataque en el rival. Ambos conjuntos jugaban con un definido 4-4-2, que si para los de Aranda era bueno —recordando que jugaban fuera de su feudo—, no se entiende que lo fuera también para el equipo de

penalty, posible gol y expulsión de César. casa. Pero lo cierto es que Pascual y Víctor, con la incorporación esporádica de Polo, se perdían en ataque, dado el gran marcaje que Roberto realizó sobre el jugador de Cabezuela y el escaso acierto del exterior gimnástico.

La acumulación de jugadores en el centro del terreno era mucho mejor aprovechada por los blanquiazules, que se limitaban a recuperar los balones que una y otra vez perdían los de casa.

Pascual había tenido una gran ocasión de marcar en el minuto cinco, pero falló; Benito lo tuvo muy fácil, y erró, Víctor, en centro medido de Oscar, lo hizo fatal.

Así se llegó al minuto 33, en el que Lorenzo marca el gol y su equipo se lleva los puntos, si bien la victoria pudo ser aún más amplia, pero el citado jugador no fue hábil y perdonó un

penalty, posible gol y expulsión de César.

### Nunca segunda partes...

Podíamos repetir de lo acontecido en la segunda parte lo de la primera. Víctor se lesionó (con un tirón muscular), y abandonó el campo, mientras el juego de sus compañeros era tan insípido, tan escasamente efectivo que los aficionados pusieron en duda que pudieran incluso empatar. Porque a portería, para poner en dificultades a Luis, no tiraron nunca. César, por el contrario, sí hubo de intervenir en un par de ocasiones con mucho acierto. Sobre todo en el minuto 80 a un tremendo lanzamiento de Olalla.

En el equipo de casa nadie parecía enterarse de que jugaban para intentar ganar. Benito, por ejemplo, no tuvo un lugar definido sobre el terreno; Fernando no se enteró del partido; Paquito mostró claramente su inactividad; Maroto, lento e impreciso; Polo, sin poder jugar con claridad un sólo balón, mientras que Oscar, en su línea habitual, fue el mejor del equipo, bien secundado por Juan.

## VESTUARIOS

### “No soy yo quien tiene la varita mágica”

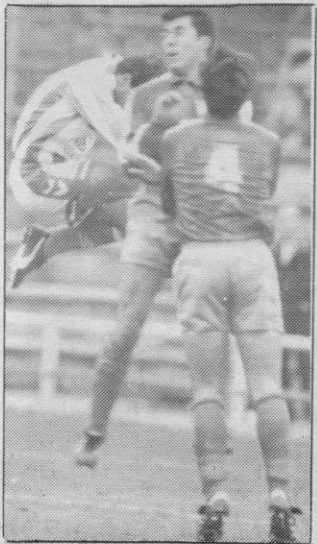
Baldomero Martín, presidente gimnástico, entró al vestuario de su equipo una vez concluido el partido. La procesión de la derrota iba por dentro pero no hubo bronca, “en estos momentos no conviene echar más leña al fuego. Queda aún toda la segunda vuelta y todavía tenemos opciones”. Y como la esperanza es lo último que se pierde, el presidente añadió, “el bache que ahora atravesamos nosotros también lo habrán de pasar otros equipos. No hay que arrojarse la toalla y seguir trabajando”.

Sin embargo es normal que se busquen las causas por las que el equipo ha bajado tanto en su rendimiento, “si bien no soy yo quien tiene la varita mágica. Hay un grupo de profesionales en la plantilla y unos técnicos que son los que han de arreglarlo”. Para concluir su exposición diciendo, “a los futbolistas no se les puede haber olvidado jugar al fútbol de un domingo para otro. Es necesario salir de este bache que, de seguir así, se convertirá en socobón”.

Estas derrotas ponen el tela de juicio los planes que se tenían para el conjunto azulgrana. “Nosotros contamos con los puntos cuando menos de los encuentros de casa. Lo que está pasando ahora ya es preocupante. Hay que reflexionar para ver dónde están los fallos, y evitar que los jugadores entren en la desmoralización que sería perjudicial para todos”.

## LA CLAVE

La clave del partido estuvo sin duda alguna en la diferencia habida entre las líneas medulares del ambos equipos. La Arandina no fue el típico equipo que salta al campo rival con la clara idea de destruir juego y buscar el empate. Bien situados sus jugadores en esa línea de medios, con un sobrio marcaje individual en defensa, buscaban a sus exteriores, sobre todo la habilidad de Lorenzo, para poner en serias dificultades a César. Su juego no era brillante, pero los jugadores del conjunto ribereño lo que hicieron fue esperar que el trabajo le realizaran los de casa, recuperar el balón y ponerles en aprietos.



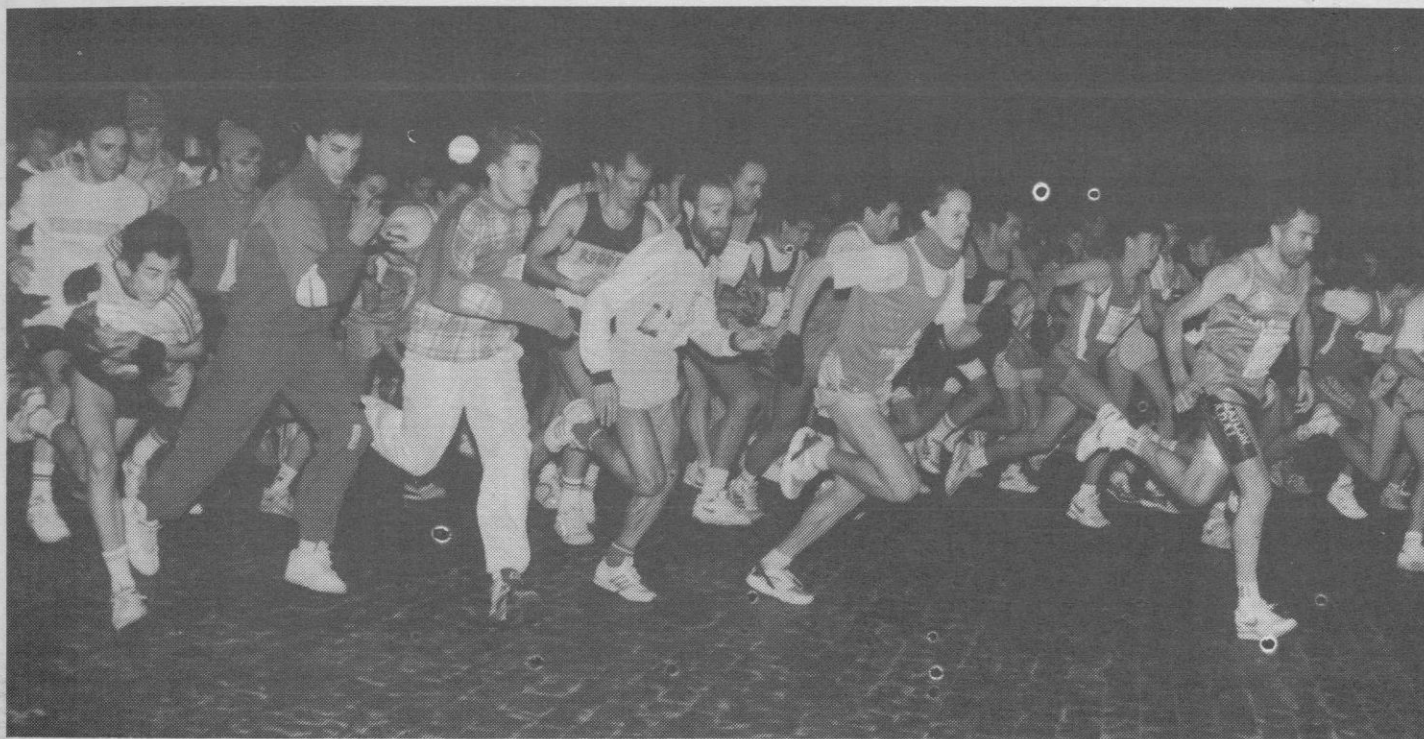
## LA ESTRELLA

Pese a que el equipo de casa no ganó; pese a que, como ya se señala en el relato del encuentro jugaron mal, sí hay que destacar el gran trabajo que realizó Oscar. El lateral izquierdo, como ya es habitual en él, realiza fenomenalmente bien la labor de desdoblamiento y cuando es preciso —y ayer lo demostró—, se sitúa de apoyo para los delanteros. Otra cosa es si estos, sus compañeros, saben o no aprovechar —que no supieron—, esos balones que el defensa pone sobre el área. Oscar es un gran jugador, con un estilo propio y buenas ideas sobre el terreno. Lo que no encuentra su buen juego son rematadores.





ATLETISMO



Récord de participación en la actual edición de la San Silvestre.



El podio con los vencedores.

La San Silvestre 93, una gran fiesta deportiva

# Se cumplió el pronóstico, Mariano Castro y Gema Gómez, ganadores

Más de dos mil atletas tomaron parte en la prueba que fue todo un éxito

Cada año que pasa la San Silvestre Segoviana se convierte en una gran fiesta del deporte. Mayor participación, mayor número de personas que acuden a presenciarla, mayores medios y un desenfadado total en los participantes, desde aquellos que se toman en serio el recorrido, como en aquellos otros que sólo pretenden pasarlo bien. Las últimas horas de la que es última noche del año no pasa desapercibida en Segovia.

JOSE M<sup>a</sup> MARTIN

Alrededor de 2.300 participantes tomaron parte en la edición de la San Silvestre Segoviana, prueba que discurrió por las calles del centro de la ciudad en la última noche del año. Los organizadores se vieron de nuevo desbordados por el número de participantes. En cada edición el número aumenta, como una clara muestra del interés que despierta la prueba.

En esta ocasión, en que se disputaba la decimoquinta prueba, la carrera tenía nuevos escenarios de salida y llegada. La plaza del Azoguejo se convirtió en el eje de la vida de la ciudad durante dos horas. Primero, cuando desde la Plaza Mayor la atleta Gema Gómez tomó en sus manos la antorcha y, acompañada por un grupo de atletas de su propio club, el CAS Caja Segovia, descendió a través de la calle Real, hasta llegar al pebetero instalado al pie de los arcos del Acueducto. Fue un acto tan emotivo como sencillo.

Seguidamente, en clara muestra de que los horarios se fijan para algo, se dio la salida a la auténtica nube de participantes en la prueba de menores. Una fina capa de aguanieve puso rictus sobre los adoquines para dificultar la marcha de los partici-



Gema portando la antorcha.

pantes. Cientos de personas esperaban en la plaza peatonal el comienzo de las pruebas. Los más pequeños hicieron un recorrido rápido, en apenas diez minutos se "comieron" los metros fijados.

La prueba grande, que tenía como aperitivo iniciar su marcha ascendiendo la calle de San Juan, partió de la plaza Oriental y tuvo claros favoritos en los que todos esperaban: Mariano Castro, Víctor López, Ernesto Gómez, Gema Gómez... Pese a las dificultades que entrañaba el recorrido por lo resbaladizo del mismo, el ritmo de carrera fue rápido.

Luego, cuando ya todo había concluido, entre el buen humor de unos, la inquietud por no saber si tenía trofeo, de otros, las autoridades segovianas, alcalde, delegado de la Junta y presidente de la Diputación, llevaron a efecto la entrega de trofeos. La fiesta salió redonda. Quizás por ello Mariano y Víctor entraron en meta fundidos en un abrazo.

## CLASIFICACIONES

### Categoría absoluta

#### Hombres

- 1º Mariano Castro Valle, Blume Caja Segovia
- 2º Víctor López Pastor, Blume Caja Segovia
- 3º Ernesto Gómez García, Soliss
- 4º Juan Núñez García, New Balance
- 5º Lorenzo Bermejo Gamella, Rodper

#### Mujeres

- 1ª Gema Gómez Santalea, Cas Caja Segovia
- 2ª Piedad Rodríguez, Cas Caja Segovia
- 3ª Esther López Pastor, Marathon
- 4ª Rut Fernández Díaz, CAS Caja Segovia
- 5ª Clara Isabel Cuesta, Independiente

#### Veteranos

- 1º Juan Carlos Parrilla, Independiente
- 2º Mariano Velasco, A. Cuellarano
- 3º Frutos López Izquierdo,

#### Blume Caja Segovia Veteranas

- 1ª M<sup>a</sup> Paz González, independiente
- 2ª M<sup>a</sup> Carmen Delgado, Independiente
- 3ª Mercedes Cantalejo, Independiente

#### Cadete masculina

- 1º Ignacio Díaz García, Guadarrama
- 2º Diego Cuéllar, Valverde
- 3º Julián Blanco, Maristas

#### Femenina

- 1ª Maribel Sancho, Cas Caja
- 2ª Ana M<sup>a</sup> Lázaro, Atletas Unión
- 3ª Elena García, Casino Unión

#### Infantil masculino

- 1º Mario Piedehierro, Claret
- 2º Gerardo Martín, Atletas Unión
- 3º Ricardo de Andrés, Independiente

#### Femenina

- 1ª Berta Sanz, CAS Caja Segovia
- 2ª M<sup>a</sup> Pilar Sancho, Cas Caja
- 3ª Arancha Tejedor, Cas Caja

#### Alevín masculino

- 1º José P. López, Santa Eulalia
- 2º David Berdun, C. Claret
- 3º Carlos Martín, C. Claret

#### Femenina

- 1ª Beatriz Rodríguez, Maristas
- 2ª Eva Useros, Primo de Rivera
- 3ª Beatriz Pascual, C. Claret

#### Menores masculino

- 1º Pablo Meno Rapp, C. Claret
- 2º Fernando García, Independiente
- 3º Héctor Martín Sanz, C. Claret

#### Femenina

- 1ª Rebeca Diez, C. Claret
- 2ª Violeta Azuara, C.M. El Nevero
- 3ª Cristina Ayuso, Independiente

#### Metas volantes

- Mujeres: Gema Gómez;
- Hombres: Jose Luis Rubio

## PROTAGONISTAS

### Atletas y sobre todo amigos

Mariano Castro y Víctor López, que llevan mucho tiempo haciendo atletismo juntos, llegaron a la meta al mismo tiempo. Los jueces determinaron que había ganado Mariano porque era necesario que hubiera un ganador. Nada más que por ello, que conste que no nos hemos puesto de acuerdo para llegar juntos. Se ha corrido muy fuerte desde el principio y cuando íbamos a llegar a la meta nos dijimos que podíamos hacerlo juntos. Lo de entregar el primer premio a uno u otro es lo de menos".

Ambos coincidían en que el suelo estaba resbaladizo y peligroso y que al ser una prueba tan corta no se habían empleado al máximo, "esta prueba no puede servir de entrenamiento para luego aplicarla al cross. A nosotros nos gustaría que la prueba tuviera no menos de ocho kilómetros".

Gema Gómez, mostraba claramente su emoción por el homenaje que había recibido, sin duda el momento más emocionante del año para mí. Soy segoviana y estas cosas nos llegan al alma luego, ya en la prueba, Gema volvió a demostrar que sigue siendo la mejor atleta segoviana del momento, "gracias a la preparación que recibo de Isaac Sastre consigo mantenerme en estos niveles". Hay que aplaudir a Gema por su valentía de seguir adelante en el mundo del deporte, del que no la ha apartado el nacimiento de sus dos hijos.

El alcalde de la ciudad, Ramón Escobar, se sentía satisfecho de la gran participación y aceptación que había tenido la prueba, "a estas manifestaciones deportivas populares son a las que hay que ayudar. Cada vez es mayor el número de personas que quieren participar y esto se convierte en una gran fiesta".



FUTBOL.— PRIMERA DIVISION

## 1-0. El Sevilla cortó su racha negativa con apuros y mal juego

Sevilla (Efe).— El Sevilla, que no ganaba desde principios de noviembre, cuando alcanzó el liderato, cortó ayer su racha negativa en el estadio Ramón Sánchez Pizjuán, si bien desarrolló un juego discreto y pasó por muchos apuros, sobre todo en los últimos minutos, ante una Real Sociedad que falló una buena ocasión para puntuar.

La Real Sociedad, con Oceano omnipresente, llevó la iniciativa durante todo el encuentro, pero se vio sorprendida en unos minutos de inspiración local. El croata Davor Suker fue el encargado de rubricar esta mejoría temporal sevillista.

La falta de precisión y los errores fueron continuos en el

conjunto sevillano y bastó el orden defensivo de una Real Sociedad con Loren como central para comenzar a poner nervioso al público.

El principal defecto donostiarra fue la falta de profundidad, porque si la hubiera tenido Unzué podría haber pasado por muchos más apuros.

Estos llegaron en la última fase del encuentro, en la que Alkiza, en dos ocasiones, y Luis Pérez, dispusieron de oportunidades muy claras para haber logrado el empate.

Los nervios se apoderaron de los sevillistas y su público al ver que los discípulos de John Benjamin Toshack rozaban la igualdad.

## 1-1. El Lleida reaccionó en el segundo tiempo y logró igualar el marcador

Lleida (Efe).— La U.E. Lleida y el Oviedo se repartieron los puntos en un partido caracterizado por el dominio visitante en la primera mitad y por la reacción local tras el gol de Carlos, que en principio llevó el desconcierto al conjunto leridano.

El Oviedo se adelantó pronto en el marcador, fruto de una jugada de estrategia, al rematar Rivas de cabeza y aprovechar la ocasión Carlos, solo, para enviar la pelota al fondo de la portería local.

Con el 0-1 en contra y sólo 8 minutos disputados, el Lleida fue incapaz de controlar la pelota y en todo momento las marcas a

que fueron sometidos los hombres que entrena Mané impidieron que los locales crearan situaciones de peligro ante un Real Oviedo que mostró tranquilidad.

Tras el descanso el Oviedo bajó su ritmo de juego mientras el Lleida hizo lo contrario favorecido por la posición del rival. El dominio del Lleida se materializó a balón parado en el lanzamiento de penalty con el que el árbitro castigó una mano del jugador visitante Carreras, cedido al Oviedo por el F.C. Barcelona.

Con el empate a un gol el dominio siguió correspondiendo al Lleida, que no pudo superar a la ordenada defensa del Oviedo.



Abelardo logra de cabeza el primer gol del Spórting.

TELEFOTO EFE

Abelardo y Miner lograron los dos tantos asturianos

## 2-0. El Spórting impidió al Barcelona tomar el liderato

El Spórting se confirmó como equipo revelación de la temporada al imponerse al Barcelona (2-0) e impedir al conjunto de Cruyff lograr la primera posición de la tabla con lo que el Deportivo de La Coruña dependerá de sí mismo para conquistar, por segundo año consecutivo, el título de campeón de invierno.

Gijón (Efe).— El entrenador rojiblanco, Mariano García Remón, volvió, al igual que lo hiciera frente al Real Madrid, a introducir un cambio un tanto sorpresivo en el once titular como fue la presencia de Dani Díaz, al que encomendó la misión de enlazar el centro del campo y la delantera, a la vez que intentaba frenar a Guardiola.

Los visitantes, claramente superiores en el aspecto técnico, dominaron el balón en la

primera media hora en la que, no obstante, el Spórting tuvo dos claras ocasiones de marcar, pero Stanic no acertó con la portería defendida por Zubizarreta. El gol local llegó en una jugada de estrategia. Falta sacada por Miner sobre la cabeza de Pablo que cambia el balón de lado dejando a Abelardo solo ante Zubizarreta al que bate de cabeza.

En la segunda parte el juego fue un calco de la anterior y el Barcelona volvió a llevar el

mando del encuentro, aunque sin crear excesivas ocasiones.

Con los azulgranas presionando por el empate, Stanic elevó un balón sobre la defensa para que Miner, entrando desde atrás, llegara solo ante Zubizarreta, que nada pudo hacer para detener el tiro raso.

### FICHA TECNICA

**SPORTING:** Emilio, Luis Sierra, Abelardo, Muñiz, Pablo, Oscar, Miner, Sabou, Dani Díaz, Juanele (Arturo min. 83) y Stanic (Castaño min. 76).

**F.C. BARCELONA:** Zubizarreta, Nadal, Guardiola, Koeman (Stoichkov min. 64), Sergi, Bakero, Goicoechea, Amor, Laudrup, Romario y Beguiristain (Q. Estebananz min. 60).

**GOLES:** 1-0, m. 34: Abelardo. 2-0, m.75: Miner.

**ARBITRO:** López Nieto.

Pirri logró el gol del empate en el minuto 91

## 1-1. Los tinerfeños desaprovecharon sus ocasiones y cedieron un punto

Santa Cruz de Tenerife (Efe).— El Atlético de Madrid logró ayer empatar un partido que el CD Tenerife tuvo que haber ganado con holgura pues gozó de numerosas ocasiones de marcar, aunque lo hiciera en una jugada de Felipe que Solozábal cabeceó para su portería y se le fue dentro de su portería.

Cuando el cronómetro señalaba el minuto 91 y el público pedía la hora, Pirri logró el empate con un buen disparo.

La primera parte, que comenzó a un ritmo trepidante, fue perdiendo gas a medida que pasaban los minutos, sobre todo después de que el CD Tenerife hubiese conseguido su gol en la desgraciada jugada de Roberto Solozábal.

El conjunto de Valdano salió a la cancha con el firme propósito de conseguir un gol en los primeros minutos y así llevó la iniciativa y gozó de claras oca-



Camero y Solozábal presionan a Paqui.

TELEFOTO EFE

siones para marcar, sobre todo en un saque de falta a cargo de Conte y una internada de Dertycia que no pudo superar a Abel.

El Atlético no supo sacar ventaja de su superioridad numérica tras la expulsión de Dertycia.

En la segunda parte, el Tene-

rife salió llevando de nuevo la iniciativa, aunque poco a poco fue perdiendo gas. Tras los cambios de Latorre y Felipe por Del Solar y Pier, el Tenerife recuperó el tono y se entró entonces en un toma y daca, aunque con más peligro local.

## 0-0. Tablas en el Luis Casanova entre los debutantes Núñez y Martín

Valencia (Efe).— Héctor Núñez y Enrique Martín saldaron con una igualdad el partido de su debut en los banquillos de Valencia y Osasuna, lo que ha convertido este empate sin goles en un buen primer paso para Martín y en un mal inicio de su trayectoria valencianista para Núñez.

La falta de ideas de los locales y el aplomo defensivo de Osasuna resolvieron el encuentro con una igualdad que puede dar por bueno un nuevo dicho "a debut de los dos entrenadores, empate seguro".

El Valencia se mostró en la primera mitad como un equipo más presionante y ambicioso que en los últimos encuentros, pero también nervioso e impreciso, mientras que el Osasuna nunca perdió la concentración defensiva y se mostró bien armado desde el centro del campo, aunque limitó su ataque a la individualidad de Ziober.

Las rachas de dominio del jue-

go fueron alternas, aunque las más constantes correspondieron al equipo local, que dispuso de buenas ocasiones de gol, neutralizadas con acierto por el seguro guardameta Roberto.

Sin que nada cambiara tras el descanso, una falta lanzada por el intermitente Mijatovic en el minuto 47 se estrelló en el larguero de la portería navarra.

Las alternativas de gol eran frecuentes ante una y otra meta, las visitantes al contragolpe y las locales fruto de jugadas espesas y poco claras, que no pasaban de encerrar a los osasunistas en su parcela.

En el minuto 70 enmudeció el estadio ante un caída de Ziober ante la salida de González, justo cuando el fútbol ya empezaba a desarrollarse completamente en el terreno de juego visitante. Pizzi pudo resolver el encuentro en un trallazo al poste en el minuto 87, que hubiera aliviado algunos de los problemas del Valencia.



## 1-0. Gudelj terminó con las esperanzas del R. Zaragoza

Vigo (Efe).— Vladimir Gudelj, delantero del Celta de Vigo, terminó con las esperanzas del Real Zaragoza y con su gol desequilibró un emocionante partido que mereció terminar en empate por los merecimientos exhibidos por ambos conjuntos.

Pese al dominio del Celta el Zaragoza en la primera parte realizó tres peligrosos contragolpes, en uno de ellos Cañizares tuvo que echarse a los pies de Higuera para robarle el balón cuando el delantero se plantaba solo en el área viguesa.

Por parte céltica destacar que Gudelj fue el hombre más peligroso ante la portería contraria.

El serbio recuperó con este año nuevo su olfato de gol y no sólo marcó el de la victoria, sino que obligó a Juanmi, nada más comenzar el partido a bloquear en la cepe del poste derecho un disparo desde el borde del área.

El Zaragoza, tras el corte de luz en el segundo tiempo que paralizó el juego durante 10 minutos, dominó totalmente al Celta, que estuvo encerrado en su área.

Gudelj, Gil y Otero gozaron, en sendos contragolpes de ocasiones de gol, pero unas veces Juanmi y otras la defensa del Zaragoza las desbarataron.

Los jugadores del equipo gallego temían al Real Zaragoza, que llegó a Vigo, con el récord de haber conseguido nueve de los diez últimos puntos posibles, pero sobre el terreno de juego la cosa fue muy diferente y esa diferencia quedó diluida, ya que los hombres de Chechu Rojo, por fin, supieron estar bien situados sobre el terreno de juego. Y esto se hizo notar.



Butragueño, acosado por dos jugadores del Albacete.

TELEFOTO EFE

El equipo madrileño se impuso a un disciplinado Albacete

## 2-0. Butragueño firmó la eficacia del Real Madrid

Una acción individual de Emilio Butragueño permitió al Real Madrid abrir el camino de su primera victoria en el año 94 en un partido donde la eficacia primó sobre el buen juego.

Madrid (Efe).— Butragueño, ausente en muchas fases del juego, puso una gota de su talento al servicio del Real Madrid y encarriló el triunfo de los suyos ante un disciplinado Albacete.

Víctor Espárrago, técnico del Albacete, planteó el partido con muchas precauciones defensivas. El empate era su objetivo y sus dos puntas, Nilson y Dos Santos, naufragaron en las cercanías de Buyo, quien apenas sí intervino a lo largo de la primera mitad. Un tiro al palo de Prosinecki a cinco minutos del

descanso fue el escaso bagaje del Real Madrid en el primer tramo del partido.

Alfonso puso la imaginación y la calidad necesarias para despertar del letargo al público del Bernabéu, que vio cómo el Real Madrid cambió su triste imagen en la reanudación.

Emilio Butragueño aprovechó con habilidad un balón en el área manchega para inaugurar el marcador. El tanto sirvió de bálsamo porque a partir de entonces el Real Madrid lavó su imagen, ofreció un fútbol de mayor fluidez mientras el

Albacete se amilanaba y decidía "tirar" el partido tras el segundo tanto local.

El binomio Luis Enrique-Michel, inédito en los comienzos, resucitó también en el segundo tiempo.

### FICHA TECNICA

REAL MADRID: Buyo; Luis Enrique, Ramis (Nando, min. 75), Sanchis, Lasa; Milla, Michel, Prosinecki, Alfonso (Dubovsky, min. 60); Butragueño y Zamorano.

ALBACETE: Balaguer; Alejandro (Chesa, min. 70), Fradera, Coco, Santi; Sala, Menéndez, Geli, Zalazar; Nilson (Antonio, min. 70) y Dos Santos.

GOLES: 1-0. Min. 51. Butragueño 2-0. Min. 55. Santi introduce el balón en su propia portería

ARBITRO: Pérez Sánchez.

## 0-0. Los jugadores del Rayo y el Deportivo, "dormidos" tras la Nochevieja

Madrid (Efe).—El Deportivo de La Coruña y el Rayo Vallecano defraudaron en el primer partido de 1.994 y sus jugadores parecieron "dormidos" tras la Nochevieja en un partido carente de calidad y en el que los dos equipos se conformaron con un empate que permite al club gallego seguir en su imparables carrera hacia el título liguero.

El despropósito fue la tónica general de la primera mitad. El desorden predominó sobre la creatividad y las ocasiones de gol apenas si existieron por parte de ambos conjuntos.

Liaño y Wilfred se convirtieron en dos seguidores más de sus respectivos equipos. Impasibles veían cómo sus compañeros apenas si llegaban a sus porterías y así Liaño no tuvo que emplearse a fondo hasta el minuto 39 cuando Pablo largó un gran disparo que a punto estuvo de animar la noche.

Los jugadores del Deportivo pasaron la Nochevieja en el hotel de concentración madrileño. Allí comieron las tradicionales uvas y brindaron por un año repleto de éxitos. De momento, las previsiones se han cumplido y el resultado cosechado en Vallecas ha servido para ratificar su condición de flamante aspirante al título de Liga. El Deportivo no agradó pero el resultado sí fue aceptable y positivo para los hombres de Arsenio Iglesias.

Bebeto parecía que no existía en el campo. Sin embargo, a diez minutos del final puso su calidad y con un gran remate de cabeza hizo lucirse a Wilfred. Beбето exhibió aquí sus poderes y demostró cómo un jugador de su talla futbolística puede resolver un partido en una acción individual. Fernando Zambrano, técnico del Rayo Vallecano, pasó con apuros los minutos finales en el banquillo.

En un partido en el que el Atlético sólo jugó a rachas

## 1-2. El Rácing trabajó para empatar y se encontró la victoria

Bilbao (Efe).—El Rácing de Santander, que luchó con ahínco por arrancar un punto de San Mamés, obtuvo los dos en los últimos minutos de un partido en el que el Atlético sólo jugó a rachas.

Tal y como se temían los bilbaínos, el Rácing se situó en el terreno de juego con un esquema claramente conservador con especial interés por taponar cualquier vía de penetración local. Este planteamiento de Irureta precisaba de grandes dosis de disciplina y entrega, cualidades que adornaron a los cántabros durante toda la primera mitad, en la que incluso dispusieron de las más claras oportunidades para marcar.

Pero el Atlético salió en la segunda mitad con la firme intención de proseguir su buena racha de resultados y comenzó a poner en aprietos a su rival hasta que en el minuto 55, un error defen-



Valverde y Quique, durante el partido de ayer.

TELEFOTO EFE

sivo supuso el 1-0, que parecía encarrilar la victoria bilbaína. Irureta, que no paró en todo el encuentro de corregir las posiciones de sus jugadores, también había tenido en cuenta la posibilidad de encajar un gol y puso en marcha el "plan B".

Pineda hacía gala de sus dotes de goleador y lograba el empate. Los doce minutos que restaron fueron lo mejor del partido con ocasiones por un bando y otro hasta que, a menos de dos minutos para el final, el ruso Radtchenko, colocó el 1-2.





Ministerio de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente. Demarcación de Carreteras del Estado en Castilla y León Oriental. Unidad de Carreteras en Segovia

EDICTO

INFORMACIÓN PÚBLICA SOBRE EL LEVANTAMIENTO DE ACTAS PREVIAS A LA OCUPACIÓN DE BIENES Y DERECHOS AFECTADOS POR LAS OBRAS DEL PROYECTO: "MEJORA DE PLATAFORMA DE LA CN-110 DE OBRAS A PLASENCIA. TRAMO: ARCONES - SEGOVIA. CLAVE : 30-SG-2310".

Por resolución de la Dirección General de Carreteras de fecha 15 de Julio de 1.993, ha sido aprobado el proyecto "MEJORA DE PLATAFORMA DE LA CN-110 DE OBRAS A PLASENCIA. TRAMO : ARCONES - SEGOVIA. CLAVE : 30-SG-2310.", lo que implica la declaración de utilidad pública y la necesidad de ocupación de los bienes o derechos afectados por las obras a los fines de expropiación forzosa, a tenor de lo dispuesto en el artículo 8º de la Ley de Carreteras 25/1988, de 29 de Julio, habiéndose ordenado asimismo la incoación del expediente de expropiación de los terrenos necesarios para la ejecución de las obras.

Estando incluido el proyecto en el 1º Plan General de Carreteras vigente, le es de aplicación el artículo 4º del Real Decreto-Ley 3/1988, de 3 de junio, que declaraba la urgente ocupación de los bienes afectados de expropiación forzosa, como consecuencia de las obras comprendidas en el citado Plan.

En consecuencia, es de aplicación, a los efectos expresados, lo dispuesto en el artículo 52 de la Ley de Expropiación Forzosa de 16 de Diciembre de 1954 y artículos 56 y siguientes de su Reglamento, de 26 de Abril de 1957, entendiéndose cumplido el trámite de declaración de necesidad de la ocupación de los bienes que hayan de ser expropiados.

En virtud, y en cumplimiento de lo establecido en el citado artículo 52 de la Ley de Expropiación Forzosa y concordantes del Reglamento para su aplicación, esta Unidad de Carreteras de Segovia y de la demarcación de Castilla y León Oriental, ha resuelto convocar a los titulares de los bienes y derechos afectados, cuya relación se adjunta, de acuerdo con los Edictos publicados en el "Boletín Oficial del Estado", en el "Boletín Oficial de la Provincia de Segovia" y en el diario "El Norte de Castilla. Edición de Segovia", y expuestos en los tableros de anuncios de los Ayuntamientos respectivos, así como en el de esta Unidad de Carreteras de Segovia (C/ Santo Tomás, 12. SEGOVIA) en los siguientes lugares, fechas y horas para proceder al levantamiento de las Actas Previas a la Ocupación:

Table with 4 columns: AYUNTAMIENTO, DIA, HORAS, FINCAS N°. Lists municipalities like ARCONES, MATABUENA, GALLEGOS, ALDEALENGUA DE PEDRAZA, etc., with their respective dates and times for public information.

A dichos actos, que serán notificados individualmente por correo certificado y con acento de recibo a los titulares, comparecerán los interesados afectados, personalmente o a bien representados por personas debidamente autorizadas para actuar en su nombre, aportando los documentos acreditativos de su titularidad y el último recibo del Impuesto sobre Bienes Inmuebles que corresponda al bien afectado, pudiendo hacerse acompañar, si lo desean de un Notario y Peritos, con gastos a su costa; todo ello sin perjuicio de trasladarse al lugar de las fincas si se considera necesario.

Asimismo, en aplicación del artículo 56.2 del Reglamento de Expropiación Forzosa y en cumplimiento de lo establecido en el artículo 17.2 de la citada Ley, se abre información pública hasta el momento del levantamiento de las actas previas a la ocupación correspondientes, a fin de que los interesados o personas que, siendo titulares de derechos reales o interesados económicos que hayan podido o omissas en la relación que se adjunta y expuesta en los Ayuntamientos respectivos, puedan presentar por escrito ante esta Unidad de Carreteras de Segovia, C/ Santo Tomás, 12. 40071 SEGOVIA, cuantas alegaciones estimen oportunas, solamente a efectos de subsanar los posibles errores que se hubieran podido cometer al relacionar los bienes o derechos que se afectan.

RELACION DE BIENES Y DERECHOS A EXPROPIAR

Table with 5 columns: Nº FINCA, POL, PARCELA, PROPIETARIO, SUP. AFECTADA. Lists specific land parcels and their owners, such as SANZ SANZ, YAGO FERNANDEZ, etc.

Main table with 10 columns: Nº FINCA, POL, PARCELA, PROPIETARIO, SUP. AFECTADA. Lists a large number of land parcels and their owners across various municipalities, including ARCONES, MATABUENA, GALLEGOS, ALDEALENGUA DE PEDRAZA, TORREVAL DE SAN PEDRO, SANTIUSTE DE PEDRAZA, COLLADO HERMOSO, SOTOSALBOS, SANTO DOMINGO DE PIRÓN, BASARDILLA, TORRECABALLEROS, ESPIRDO, LA LASTRILLA, and SEGOVIA.



Nº FINCA	POL.	PARCELA	PROPIETARIO	SUP. AFECTADA	Nº FINCA	POL.	PARCELA	PROPIETARIO	SUP. AFECTADA
296	2	457	PECHARROMAN PAEZ, N SOLEDAD	111 m²	431	7	33a	GONIALEZ GOMEZ, AGUSTIN	135 m²
297	2	459	SANZ ZAMARRO, FRANCISCA	95 m²	432	7	32	PARRA GARRIDO, MATEO	512 m²
298	2	460	ARAMUJETES GARCIA, PIDO	40 m²	433	7	15c	DE FRUTOS HERRANZ, JULIA	810 m²
299	2	461	RAMOS HERNANZ, FRANCISCA	40 m²	434	7	15b	DE FRUTOS HERRANZ, JULIA	270 m²
300	2	462	HERNANZ SANZ, ANTONIA	15 m²	435	7	15 a	DE FRUTOS HERRANZ, JULIA	540 m²
301	2	485	HIDALGO FERNANDEZ, ISABEL	12 m²	436	7	14	MORENO GARRIDO, FACUNDA	540 m²
302	2	506	HERNANZ SANZ, ANTONIA	65 m²	437	7	13 b	MARTIN HERRANZ, MARIA	830 m²
303	2	507	YAGOE GOMEZ, JULIAN	26 m²	438	7	12 b	GOMEZ GALINDO, ANTONIO	2240 m²
304	2	508	SANZ GONIALEZ, FERNANDA	14 m²	439	7	11 b	GONIALEZ GALINDO, MARCELINO	2250 m²
305	2	509	VELASCO PECHARROMAN, GREGORIO	10 m²	440	7	11 a	GONIALEZ GALINDO, MARCELINO	494 m²
306	2	510	GONIALEZ CANTALEJO, CONSUELO	12 m²	441			, DESCONOCIDO	2610 m²
307	2	512	PAEZ GOMEZ, MARCELINA	12 m²	442	8	64	GOMEZ MARTIN, BIBIANA	440 m²
308	2	125	CONTRERAS GONIALEZ, JULIAN	18 m²	443	8	64 a	GARCIA MORENO, M ASCENSION	400 m²
309	2	188	PAEZ GARCIA, ANICETO	14 m²	444	7	5002	DE BASARDILLA, MUNICIPIO	81 m²
310	2	189	DE ANDRES SANZ, MARIA	28 m²	445	7	1 a	DE BASARDILLA, MUNICIPIO	290 m²
311	2	190	HERNANDO GOMEZ, MACARIO	21 m²	446	7	4 a	GARCIA SANZ, AGAPITO	113 m²
312	2	191	GONIALEZ PAEZ, PEDRO	60 m²	447	7	8 b	MORENO GONIALEZ, LUCIO	350 m²
313	2	221	GONIALEZ MARTINEZ, FCO. JAVIER	42 m²	448	7	8 a	MORENO GONIALEZ, LUCIO	2320 m²
314	2	222	GOMEZ GARCIA, JUAN	31 m²	449	19	9	ALCALDE FERNANDEZ, HOROS. JOAQUIN	870 m²
315	2	228	HERNANDO JIMENEZ, JOSE	115 m²	450	19	8	ALCALDE FERNANDEZ, HOROS. JOAQUIN	1810 m²
316	2	255	BAEZ ZAMARRO, CONSTANTINO	40 m²	451	19	7	ALCALDE FERNANDEZ, HOROS. JOAQUIN	12410 m²
317	2	266	HERNANZ TOLEDO, LUCIA	30 m²	452	19	7	ALCALDE FERNANDEZ, HOROS. JOAQUIN	1000 m²
318	2	281	PAEZ SANZ, ISABEL	75 m²	453	19	7	ALCALDE FERNANDEZ, HOROS. JOAQUIN	400 m²
319	2	328	HERNANZ TOLEDO, LUCIA	45 m²	454	19	7	ALCALDE FERNANDEZ, HOROS. JOAQUIN	717 m²
320	2	329	GONIALEZ MARTINEZ, FCO. JAVIER	55 m²	455	18	69 b	DE LA TORRE S.A., CASERIO	900 m²
321	2	330	PAEZ GOMEZ, JACINTA	55 m²	456	18	90	DE TORRECABALLEROS, MUNICIPIO	45 m²
322	2	331	GONIALEZ VELASCO, VICENTE	155 m²	457	18	99	SANZ HERRERO, JUAN	130 m²
323	2	364	VELASCO PAEZ, JUAN	168 m²	458	18	99	GARCIA SASTRE, PEDRO	30 m²
324	2	407	GOMEZ GOMEZ, PEDRO Y MATILDE	113 m²	459	18	102	DE LUCAS MARDOMINGO, ELIAS	70 m²
325	2	455	DE TORRE VAL DE SAN PEDRO, MUNICIPIO	180 m²	460	19	8 b	ALCALDE FERNANDEZ, HOROS. JOAQUIN	190 m²
326	4	165	HERNANZ SANZ, MARIANA	160 m²	461	19	5	DE LUCAS SIL, MARIA	29 m²
327	4	166	PECHARROMAN PAEZ, N SOLEDAD	85 m²	462	20	16	DE TORRECABALLEROS, MUNICIPIO	ACCESO
328	4	362	CONTRERAS AVILA, FAUSTINO	212 m²	463	20	12	VELASCO MARTIN, BENETRIO	70 m²
329	4	363	GONIALEZ CANTALEJO, CONSUELO	70 m²	464	20	7	MARTIN HERRERO, VALENTINA	42 m²
330	4	380	BAEZA HERNANZ, PAULINO	14 m²	465	20	6	DE TORRECABALLEROS, MUNICIPIO	50 m²
331	4	385	HERNANZ SANZ, ANTONIA	10 m²	466	20	5	GARCIA DE LUCAS, CAYA	204 m²
332	4	386	PECHARROMAN PAEZ, BALDOHERO	30 m²	467	20	3	GARCIA DE LUCAS, HOROS. FRANCISCO	54 m²
333	4	387	PAEZ SANZ, ISABEL	42 m²	468	20	4	DE TORRECABALLEROS, MUNICIPIO	36 m²
334	4	388	GARCIA ARGUERO, ANTONIO	30 m²	469	4392001		SANZ SANZ, LUCIA	108 m²
335	4	389	RAMOS AVILA, HERNANEZILDO	20 m²	470	4392008		GARCIA SASTRE Y HNO., PEDRO	518 m²
336	4	390	HERNANZ SANZ, MARIANA	24 m²	471	4189005		HUERTAS, LEONCITA	480 m²
337	4	391	PECHARROMAN PAEZ, MARTIN	24 m²	472	4189006		RODRIGUEZ VILLAGROY, PASCUALA	176 m²
338	4	392	MARI VELASCO, JESUS	37 m²	473	4189007		GOMEZ SASTRE, DIOMISIA	420 m²
339	4	393	HIDALGO DE ANDRES, VICTORIANA	14 m²	474	4087001		MARINAS VELASCO Y HNO., FELI	143 m²
340	4	394	GARCIA ARGUERO, ANTONIO	33 m²	475	4189008		CACADA CARDO, ENRIQUE	183 m²
341	4	407	HERNANZ SANZ, ANTONIA	28 m²	476	1	223	SANZ DE LA ASUNCION, EUSEBIO	190 m²
342	4	408	BAEZA HERNANZ, PAULINO	38 m²	477	1	225	LUCAS GARCIA, VENANCIO	110 m²
343	4	409	SANZ GONIALEZ, FERNANDA	10 m²	478	1	226	GOMEZ GOMEZ, FRANCISCO	570 m²
344	4	410	VELASCO PECHARROMAN, GREGORIO	11 m²	479	1	227	GOMEZ GOMEZ, JULIAN	40 m²
345	4	412	GONIALEZ CANTALEJO, CONSUELO	22 m²	480	3	104	DE TORRECABALLEROS, MUNICIPIO	90 m²
346	4	413	PAEZ GOMEZ, MARCELINA	15 m²	481	3	105	MARTIN VILLAGROY, SIMONA	576 m²
347	4	414	VELASCO PAEZ, FELICITAS	43 m²	482	3	106	GARCIA RODRIGUEZ, MARIA	432 m²
348	4	418	DE ANDRES SANZ, MARIA	36 m²	483	3	107	MARTIN VILLAGROY, SIMONA	281 m²
349	4	423	GOMEZ GARCIA, JUAN	19 m²	484	3	108	RODRIGUEZ VILLAGROY, PASCUALA	590 m²
350	4	424	GOMEZ GOMEZ, PEDRO Y MATILDE	86 m²	485	3	109	DE TORRECABALLEROS, MUNICIPIO	30 m²
351	4	428	GOMEZ GARCIA, JUAN	80 m²	486	4	157	SANZ SANZ, PILAR	ACCESO
352	4	429	HERNANDO JIMENEZ, JOSE	85 m²	487	4	157	MANZANO GARCIA, MARIANO	ACCESO
353	4	436	GOMEZ HIDALGO, ANTONIA	11 m²	488	4	149	SANZ SANZ, PILAR	ACCESO
354	4	437	BAEZA GONIALEZ, M DEL CARMEN	20 m²	489	4	143	GOMEZ GOMEZ, SABINO	ACCESO
355	4	438	SAN CRISTOBAL GOMEZ, MARIANO	20 m²	490	6	129	SASTRE GARCIA, JESUS	10 m²
356	4	440	BAEZA ZAMARRO, N LEONOR	17 m²	491	4	127	SASTRE VILLAGROY, CANDELAS	86 m²
357	4	441	SANZ GONIALEZ, FERNANDA	35 m²	492	3	119	DE TORRECABALLEROS, MUNICIPIO	120 m²
358	4	442	HERNANZ SANZ, ANTONIA	12 m²	493	4	117	DE TORRECABALLEROS, MUNICIPIO	ACCESO
359	4	455	HERNANDO JIMENEZ, JOSE	18 m²	494	14	8	CASADO RINCÓN, TEOFILO	ACCESO
360	4	458	CONTRERAS CANTALEJO, JOSE LUIS	9 m²	495	12	22	DIAZ HERRERO, JULIANA	100 m²
361	4	459	VELASCO PAEZ, JUAN	8 m²	496	12	21	PEGALVER DE LA CALLE, JOSE F.	560 m²
362	4	460	RAMOS HERNANZ, FRANCISCA	24 m²	497	13	28	AYUSO GOMEZ, MACARIO	ACCESO
363	4	461	HERNANZ TOLEDO, LUCIA	80 m²	498	13	27	GOMEZ DIAZ Y HNO., ANGEL	ACCESO
364	4	462	BAEZA ZAMARRO, CONSTANTINO	33 m²	499	13	26	HERNANDO RUBIO, SANTIAGO	ACCESO
365	4	463	HERNANDO VELASCO, CIPRIANO	26 m²	500	12	16	SEGOVIA RUBIO, FELIPA	ACCESO
366	4	464	CANTALEJO GARCIA, FELISA	26 m²	501	12	16	BEORTEGUI ITURRALDE, ELVIRA	ACCESO
367	4	465	GARCIA SANZ QUINTANA, VICENTE Y LUISA	30 m²	502	3	19 b	NIGUEL POSTIGO, MIGUEL ANGEL	ACCESO
368	4	472	PECHARROMAN PAEZ, MARTIN	77 m²	503	3	18	SILVERIO GOMEZ Y HNO., ISABEL	ACCESO
369	4	473	, DESCONOCIDO	82 m²	504	3	35	NIGUEL POSTIGO, MIGUEL ANGEL	ACCESO
370	4	474	GONIALEZ VELASCO, VICENTE	102 m²	505	3	36 a	HERNANZ GALINDO, ANTONIO	ACCESO
371	4	475	GOMEZ GARCIA, ANGEL	50 m²	506	3	36 b	SEGOVIA RUBIO, ENILIANA	ACCESO
372	4	479	PAEZ GOMEZ, JACINTA	1008 m²	507	3	39	VELASCO MARINAS, GREGORIA	ACCESO
373	4	483	GOMEZ GARCIA, JUAN Y MANUEL	1940 m²	508	2	36	LAZARO HIGUERA, AURELIA	ACCESO
374	4	484	GONIALEZ VELASCO, VICENTE	392 m²	509	5	30	LUCAS RUBIO, RAMON	480 m²
375	4	485	PAEZ GOMEZ, MARCELINA	1129 m²	510	2	38	FRUTOS MARTIN, MARIA	48 m²
376	4	486	BAEZA HERNANZ, PAULINO	105 m²	511	5	24 a	LEAL VARGAS, VICENTE	260 m²
377	4	490	GOMEZ SANZ, EUSTASIO	230 m²	512	5	24 b	LEAL VARGAS, VICENTE	330 m²
378	4	493	PECHARROMAN PAEZ, MANUEL	288 m²	513	2	47	RUBIO LAZARO, EDESIA	430 m²
379	4	497	VICENTE GONIALEZ, EUSEBIO	494 m²	514	2	47	SEGOVIA GARRIDO, LEONARDA	320 m²
380	4	498	PAEZ GOMEZ, JACINTA	196 m²	515	2	48	VELASCO VELASCO, VICENTE	90 m²
381	4	493	GOMEZ GOMEZ, EULALIA	124 m²	516	2	49	VELASCO MARINAS, HOROS. SOFIA	28 m²
382	4	495	GARCIA SANZ Y 2 HERMANOS. QUINTIN	80 m²	517	5	24 f	LEAL VARGAS, VICENTE	38 m²
383	2	380	HUERTA HUERTA, ADULFINA	27 m²	518	5	20 a	VELASCO LOPEZ, BONIFACIA	384 m²
384	2	381	GONIALEZ GONIALEZ, N PILAR	29 m²	519	2	52	SEGOVIA GARRIDO, MARCOS	240 m²
385	2	382	ESTADO, DESCONOCIDO	25 m²	520	7	53	DE ANDRES MARTIN, MARINA	110 m²
386	2	383	VICENTE ISABEL, BENITA	42 m²	521	2	56	RINCÓN VELASCO, TEOFILO	124 m²
387	2	384	MARTIN LOZOYA Y HNO., BENJAMIN	35 m²	522	2	57	SEGOVIA RUBIO, FELIPA	240 m²
388	2	385	MARTIN LOZOYA Y HNO., BENJAMIN	46 m²	523	2	58 b	SEGOVIA RUBIO, FELIPA	5 m²
389	2	386	MARTIN LOZOYA Y HNO., BENJAMIN	24 m²	524	2	59 b	SEGOVIA GARRIDO, ROMUALDO	70 m²
390	3	1	ENCINAS Y 2 MAS, JULIAN	14 m²	525	2	60 b	GONIALEZ MATIAS	116 m²
391	3	2	YAGOE Y ANDRES AYUSO, ANDRES	35 m²	526	2	61	GARCIA VALLEJO, HOROS. DORIMEGA	78 m²
392	3	3	SANCRISTOBAL ASEJO Y HNO, FELICIANA	45 m²	527	2	62 b	VELASCO MARINAS, AGUSTIN	380 m²
393	3	4	ESTADO, DESCONOCIDO	45 m²	528	2	62 c	VELASCO MARINAS, AGUSTIN	40 m²
394	3	5	GARCIA YAGOE Y HNO., JUSTO	65 m²	529	7	1	RUBIO MARTIN, JUAN	32 m²
395	3	6	REVENGA YAGOE, MANUEL	36 m²	530	8160001		SERRANO TEOFILO Y UNO, JESUS	324 m²
396	3	7	HERNANZ, HIGINIA	29 m²	531	7	6	DE LUCAS RUBIO, RAMON	84 m²
397	3	8	REVENGA YAGOE, MANUEL	48 m²	532	7	7	RUBIO LAZARO, EDESIA	27 m²
398	3	9	ISABEL SANZ, FLORENTINO	63 m²	533	8160048		, DESCONOCIDO	17 m²
399	3	10	MARTIN PAEZ, PEDRO Y FCO.	81 m²	534	7	10	RUBIO MARTIN, JUAN	9 m²
400	3	11	AYUSO HUERTA, ANTONIO	83 m²	535	7	11	HERRERO HERRERO, TORIBIO	35 m²
401	3	12	KANZANO Y 2 MAS, MANUEL	84 m²	536	7	15	GARCIA MARTIN, JOSEFA	76 m²
402	3	13	AYUSO VELASCO, DANIEL	88 m²	537	7	16	VELASCO LOPEZ, ANTONIO	48 m²
403	3	14	AYUSO AYUSO, EUSEBIO	122 m²	538	7	17	SEGOVIA RUBIO, VICTORIA	150 m²
404	3	15	AYUSO SANZ, AURORA- BRIGIDA	195 m²	539	7	19	ANDRES MARTIN, DAVID	290 m²
405	3	16	SANZ PASCUAL, ANTONIO	225 m²	540	7	20	ESCUDERO GARRIDO, ALEJANDRO	350 m²
406	3	17	DE LUCAS ISABEL Y HNO., FRANCISCO	216 m²	541	7	21	LAZARO GARRIDO, ROMUALDO	200 m²
407	3	18	ISABEL SANZ, FLORENTINO	230 m²	542	8160047		RUBIO CEREZO, MARTINO	62 m²
408	3	19	ESTADO, DESCONOCIDO	210 m²	543	8160046		, DESCONOCIDO	370 m²
409	3	20	REVENGA YAGOE, MANUEL	259 m²	544	8160044		APIROZ POTO, EMILIA	40 m²
410	5	5001-1	DE SOTOSALBOS, MUNICIPIO	234 m²	545	8160033		RIBOSA CEJUDO, JUSTO	72 m²
411	5	5001-2	DE SOTOSALBOS, MUNICIPIO	350 m²	546	7	30	APIROZ CARRION, CONCEPCION	420 m²
412	5	9028	PROVINCIAL DE SEGOVIA, DIPUTACION	1400 m²	547	7555004		, HORCAJO JOSE SA	130 m²
413	501	8	DE SOTOSALBOS, MUNICIPIO	430 m²	548	7555007		MARTIN, RAFAEL	252 m²
414	501	9015	Y LEON (SEC. MONTES), JUNTA CASTILLA	3220 m²	549	7555008		SANTA ENGRACIA RUIZ, ELADIO	430 m²
415	501	7	DE SOTOSALBOS, MUNICIPIO	4570 m²	550	7555009		, DESCONOCIDO	90 m²
416	501	6	NORA ESCRIBA, GERMAN	1400 m²	551	7555010		GOMEZ FRUTOS, CARLOS	90 m²
417	4	5004	NORA ESCRIBA, GERMAN	1300 m²	552	7655004		HERRERO MIGUEL Y HNO., JULIAN	2240 m²
418	4	5001	NORA ESCRIBA, GERMAN	2730 m²	553	7655001		HERRERO MIGUEL Y HNO., NICOLAS	138 m²
419	4	9016	Y LEON (SEC. MONTES), JUNTA CASTILLA	47 m²	554	7655002		HERRERO MIGUEL Y HNO., JULIAN	72 m²
420	4	9025	Y LEON (SEC. MONTES), JUNTA						



AJEDREZ



Una de las partidas del torneo.

JUAN MARTIN

X Torneo de Navidad en la UNED

# El favorito número uno continúa siendo Santiago Sanz

Tras el paréntesis del año nuevo ayer se reanudaron las partidas del torneo de Navidad de la UNED que ha entrado en su recta final.

J.M.M.

Los resultados más destacados de la jornada de ayer domingo fueron los siguientes:

Santiago Sanz, 1-Rafael Sanz, 0

En treinta y ocho movimientos venció Santiago en una partida que tuvo apertura en la denominada "gambito de dama aceptado", y en cuyo desarrollo no tuvo la partida comprometida en ningún momento. Su juego fue, quizás, el más tranquilo desde que comenzara el torneo.

Teodoro Sanz, 1-Cándido Rodríguez, 0

Una apertura vienesa dio claro triunfo a Teodoro, uno de los favoritos del torneo, que sólo hubo de disponer de veintiocho jugadas para ano-

tarse el punto y continuar a la sombra de Santiago Sanz, por si este tuviera algún fallo.

José Sanz, 0,5-Guillermo Ruiz, 0,5

La partida, corta en su desarrollo —sólo 19 jugadas—, comenzó con una "defensa siciliana" y con el juego habitual, tranquilo, pausado, buscando entretener, de Pepe Sanz. El desarrollo final de la partida fue el más lógico y las tablas fueron "vistas" como normales.

José Manuel de Frutos, 0-Juan Carlos García, 1

Fue la partida de la jornada. Más de tres horas pegados ambos jugadores al tablero dio como resultado el llegar nada menos que a cincuenta y ocho movimientos. Tras una apertura siciliana, variante

Pauchen, los dos ajedrecistas tuvieron mucho que pensar y cada movimiento era seguido con claro interés por los "analistas". Juan Carlos mantuvo mucho mejor el tipo y al final consiguió ganar.

Clasificación

Encabeza la tabla Santiago Sanz con 6 puntos; seguido de Teodoro Sanz con 5; Pepe Sanz, Juan Carlos García y Guillermo Ruiz, 4,5 Rafael Sanz y Cándido Rodríguez, 4.

Esta tarde, a partir de las cinco, continuarán disputándose partidas con estos emparejamientos:

Juan Carlos García-Santiago Sanz

José Sanz-Teodoro Sanz

Diego Conde-Guillermo Ruiz

Cándido Rodríguez-Bruno Castro

José Manuel de Frutos-Rafael Sanz

1 - X - 2

La quiniela ganadora

- 1 Sevilla - R. Sociedad ..... 1
- 2 R. Madrid - Albacete ..... 1
- 3 Sporting - Barcelona ..... 1
- 4 Celta - Zaragoza ..... 1
- 5 Valencia - Osasuna ..... X
- 6 Logroñés - Valladolid ..... X
- 7 Rayo Vall. - Deportivo ..... X
- 8 Lleida - Oviedo ..... X
- 9 Tenerife - At. Madrid ..... X
- 10 Ath. Bilbao - Racing ..... 2
- 11 Mallorca - Barcelona ..... X
- 12 Compostela - Badajoz ..... 1
- 13 Villarreal - Murcia ..... 1
- 14 Hércules - Castellón ..... X
- 15 Eibar - Betis ..... X

## Más de 130 millones para los dos acertantes del pleno al 15

Dos acertantes del pleno al quince cobrarán 130.817.783 pesetas, cuando se ha escrutado el ciento por ciento de los boletos quinielísticos correspondientes a la jornada décimoséptima. Los dos boletos de 14 percibirán 78.490.670, mientras que los 81 de 13 recibirán 1.292.027. Los 1.367 de 12 se embolsarán 76.558 cada uno y los 12.218 de 11 tendrán un premio de 7.500 pesetas. Datos de la jornada: Recaudación: 1.046.542.260 pts. (55%). Premios: 575.598.243.

Próximo boleto

1. ATH. BILBAO-R. SOCIEDAD...	1	X	2
2. ALBACETE-SEVILLA.....	1	X	2
3. BARCELONA-R. MADRID.....	1	X	2
4. R. ZARAGOZA-SPORTING.....	1	X	2
5. OSASUNA-CELTA.....	1	X	2
6. VALLADOLID-VALENCIA.....	1	X	2
7. DEPORTIVO-LOGROÑÉS.....	1	X	2
8. OVIEDO-R. VALLECANO.....	1	X	2
9. AT. MADRID-LLEIDA.....	1	X	2
10. RACING-TENERIFE.....	1	X	2
11. EIBAR-ATH. BILBAO.....	1	X	2
12. PALAMOS-TOLEDO.....	1	X	2
13. BADAJOZ-MALLORCA.....	1	X	2
14. BETIS-BURGOS.....	1	X	2
15. MURCIA-COMPOSTELA.....	1	X	2

BALONCESTO

A las ocho, Baleares-Castilla y León

# Comienza hoy en Segovia la XI Edición Nacional del Torneo Pasarela

J.M.M.

Hoy comienza a disputarse la fase previa de la XI edición del Campeonato de España denominado "Pasarela", de selecciones autonómicas, categoría infantil, tanto en niños como niñas.

Esta tarde se disputan tres encuentros entre las seis de la tarde y las ocho. Dos serán en el "Pedro Delgado" y uno en el polideportivo de San Ildefonso, todos ellos en categoría masculina. En categoría femenina abren la jornada de esta tarde Valencia-Cantabria, mientras que a las ocho Baleares y Castilla-León, jugarán en el Teodosio.

En principio eran ocho las selecciones autonómicas que ha-

brían de comenzar la competición, pero renunció la de Castilla-La Mancha, en las dos categorías.

Ayer, a las 20 horas, se llevó a efecto la presentación oficial del Campeonato en las dependencias de Venta Magullo, con la presencia de los delegados de los equipos participantes y federativos regionales y provinciales, y esta mañana una delegación de la organización y representantes de clubes, han sido recibidos en el Ayuntamiento por el alcalde de la ciudad. El torneo concluirá el próximo miércoles, siendo la entrada a los recintos donde se disputan los encuentros totalmente libre.

## 92-74. Hopson regaló la eliminatoria al Unicaja Polti

Zaragoza (Efe).—Una falta intencionada de Dennis Hopson, cometida a falta de 6 segundos para la conclusión del encuentro, supuso que el Unicaja Polti perdiera por menos de 19 puntos, que fue la renta que obtuvo en el partido de ida, y se clasificara para la fase final de la Copa del Rey que se disputará en Sevilla.

Cuando el Natwest Zaragoza disfrutaba de 22 puntos de ventaja (92-70) y restaban tan sólo seis segundos de partido el jugador norteamericano cometió una clara falta intencionada sobre Ruiz, que anotó sus dos tiros libres, y la posterior posesión del Unicaja acabó con falta sobre Advic que también transformó los dos lanzamientos que fueron el fin de las ilusiones del equipo zaragozano

Racha de derrotas

La victoria del conjunto que entrena Herb Brown supuso el final fulminante de una increíble racha de 14 derrotas consecutivas, sumando Liga, Copa Korac y Copa del Rey, aunque el triunfo no pudo ser más amargo porque sólo un error individual fue

el causante de la eliminación.

Después de un mal comienzo por parte local, que hizo que llegaran a ir perdiendo hasta por 10 puntos (13-23) en el minuto 9, se sobrepusieron y apoyados en una fuerte defensa remontaron para llegar al descanso con cinco puntos de ventaja.

La presión defensiva de los hombres de Brown fue sin duda la clave para que disfrutaran, en el minuto 35, de su máxima ventaja (79-56) momento a partir del cual la emoción subió a su grado máximo por lo igualado de la eliminatoria, hasta que Hopson se convirtió en el protagonista de la jugada que sirvió el triunfo en bandeja a los hombres de Imbroda.

El partido tuvo todos los ingredientes para tener al público pendiente y conseguir que el tiempo en las gradas resultara cuando menos entretenido. Huvo momentos de auténtica tensión que hizo vibrar al genio

Incidencias: partido de vuelta de la tercera eliminatoria de la Copa del Rey disputado en el pabellón Príncipe Felipe de Zaragoza ante unos 6.000 especta-

## 89-82. El TDK Manresa se impuso al Barcelona

Santa Coloma de Gramanet (Barcelona).— TDK Manresa (50+39): J. Creus (17), Peñaroya (10), Single (12), Hall (10), Ivo Nakic (9) - equipo inicial - Freixanet (3), Singleton (8), Esteller (17), Alarcón (3).

F.C. Barcelona (40+42): Gálilea (12), Jiménez (12), Andreu (9), Montero (6), Crowder (21) - equipo inicial - Fuentes (6), Salva Díez (6), Muntaner (1) y Epi (9).

Árbitros: Michana y Camacho. Eliminado por cinco faltas personales: Crowder (m.31)

El TDK Manresa dominó en el marcador desde el primer minuto de partido gracias a los magníficos triples materializados por el jugador croata Nakic ante un F.C. Barcelona que se vio obligado a jugar sin sus dos foráneos y con hombres jóvenes de la cantera, entre ellos, Muntaner.

Con anterioridad tuvo lugar un trofeo entre dos equipos de la segunda división con la victoria del C.B. Manresa, que venció 81-74 a los locales del Gramanet.



FUTBOL

## España jugará un partido amistoso con la selección de Brasil en abril o mayo

Río de Janeiro (Efe).— Carlos Alberto Parreira, seleccionador nacional de Brasil, declaró ayer que España, en abril o mayo, será una de las seis selecciones con las que se enfrentarán en la preparación para la fase final del Mundial de Estados Unidos '94.

Las selecciones de Argentina y de España serán los primeros adversarios de Brasil en esta serie de seis partidos amistosos previstos como preparatorios del Mundial '94. El encuentro con los argentinos tendrá lugar el 1 de febrero en Recife, capital del Estado brasileño de Pernambuco, en tanto que el partido con los españoles será celebrado en abril o mayo.

Parreira dijo que entre su programa de partidos previos a la Copa del Mundo aparece uno más con otro representativo europeo y tres, que se disputarán en los Estados Unidos, con equipos todavía no convenidos.

El estratega prevé mantener concentrada a la selección durante un mes, veinte días de los cuales transcurrirán en la sede de la cita mundialista. Los otros diez, que se van a suceder primero, los pasarán en Brasil.

El director técnico de Brasil expresó su preocupación por el poco tiempo de que dispondrá para preparar a la selección, que ha sido convocada para el venidero 13 de mayo, en Río de Janeiro.

"Lo ideal serían dos meses de entrenamiento, pero sabemos que en la situación actual no es posible", dijo el técnico en declaraciones que publica el diario "O Globo".

Las mayores dificultades se presentan con los brasileños "extranjeros", los vinculados a los clubes europeos Deportivo

La Coruña, Barcelona, Bayern de Munich y París-Saint Germain, que están en la disputa de sus respectivos campeonatos.

Otras preocupaciones del técnico tienen que ver con seis vacíos en la relación de convocados, el bajo rendimiento de Rafi durante el segundo semestre del año pasado y el tono de las declaraciones del barcelonista Romario de Souza.

El atacante y actual artillero del español Barcelona atacó con dureza a su compañero de selección Müller, "que debe ser reemplazado por Edmundo", y "dio instrucciones" a Parreira sobre cómo debería ser el esquema de juego de la selección y la línea de ataque.

### Denuncias de Santana

El ex seleccionador nacional y director técnico del club Sao Paulo, Tele Santana, afirmó ayer, que "todo el fútbol brasileño" está en manos de "dirigentes corruptos, incompetentes, oportunistas y aprovechadores" que deben ser "reitrados". "Hay denuncias, desconfianzas, manipulaciones", añadió el técnico, y anotó que hace algún tiempo viene observando "cosas extrañas".

En unas declaraciones al diario "O Globo", en Río de Janeiro, donde está de descanso, el veterano entrenador elogió el propósito de las "personas decentes" que han promovido una investigación en el fútbol carioca.

Recientes denuncias sobre un proyecto de presunta manipulación de arbitrajes por parte de directivos en Río de Janeiro han llevado a la Asamblea Legislativa del Estado a contemplar la creación de un órgano especial de investigación.

POLIDEPORTIVO

## El marroquí Morceli, "campeón de campeones", según L'Equipe

París (Efe).— El atleta argelino Noureddine Morceli ha sido elegido "campeón de campeones" de 1993, premio que organiza el prestigioso periódico deportivo francés L'Equipe, en el cual el ciclista español Miguel Induráin aparece en el cuarto puesto.

En el historial de Morceli de 1993 destaca el nuevo récord del mundo en la prueba de la milla al recorrer la distancia en 3:44.39 minutos y el conservar el título mundial de 1.500 metros, en la cual marcó la segunda mejor marca de todos los tiempos con un crono de 3:29.20 minutos (3:28.86 récord del mundo).

Esos dos logros del atleta africano han sido más que suficientes para los organizadores de este trofeo, en el cual el atleta británico Linford Christie (campeón del mundo de 100 metros)

aparece en segundo puesto por delante del baloncestista americano Michael Jordan y del ciclista español Miguel Induráin, vencedor en la temporada '93 del Tour (tercero consecutivo) y Giro de Italia (segundo) entre otras muchas carreras.

La clasificación de ese trofeo quedó así:

1. Noureddine Morceli (ALG-atletismo), 169 puntos.
2. Linford Christie (GBR-atletismo), 154.
3. Michael Jordan (USA-baloncesto), 147
4. Miguel Induráin (ESP-ciclismo), 122
5. Bruno Peyron (FRA-vela), 97
6. Alain Prost (FRA-automovilismo), 83
7. Graeme Obree (GBR-ciclismo), 83.
8. Pete Sampras (USA-tenis) 75.

RALLY PARIS-DAKAR

Oscar Gallardo obtuvo su primer triunfo en tierras africanas

## Jordi Arcarons, nuevo líder en motocicletas

El piloto español Jordi Arcarons (Cagiva 900 Elephant) es el nuevo líder del Raid París-Dakar-París en la modalidad de motos, al quedar tercero en la etapa cronometrada de ayer, mientras que su compatriota, Oscar Gallardo, obtuvo la victoria, que supone el primer triunfo africano del piloto.

Dakhla (Marruecos) (Efe).— Arcarons aventaja en 43 segundos al segundo clasificado, el español Carlos Mas (Cagiva 900 Elephant), al que arrebató el liderato y en 2:19 del italiano Edi Orioli (Cagiva 900 Elephant).

Gallardo ganó la etapa de ayer, disputada entre Tan Tan y Dakhla con un tiempo de 8h.42:18, mientras que el alemán Wagner (Cagiva) quedó segundo a 1:41.

La etapa constaba de 953 kilómetros, de los que 692 fueron conometrados. El recorrido transcurrió por una pista rápida en su primera parte y sinuosa en la segunda.

La presente edición del Rally París-Dakar-París está siendo muy buena para los pilotos españoles que participan en la modalidad de motos.

### Pleno español

Como ya hemos dicho al principio, los primeros puestos en esta disciplina están copados por los motociclistas españoles, demostrando así sus condiciones de favoritos.

Si en la jornada de ayer Jordi Arcarons logró tomar el liderato, en las pruebas realizadas el día anterior fue Carlos Mas el verdadero protagonista.

En la quinta etapa, y después de completar un total de 588 kilómetros, el catalán lo-



Arcarons ocupa el primer puesto en la general de motos.

gró alzarse con la primera posición de la general, seguido muy de cerca por Oriol y su compatriota Jordi Arcarons.

Además del buen papel que están realizando estos dos pilotos españoles, hay que destacar también al debutante Gallardo, que tras quedar quinto en la quinta etapa, ayer conseguía adjudicarse la victoria.

Peor suerte corrió Steuri, el hombre que llegó primero a tierras africanas, y que que el extravío sufrido el sábado le hizo perder tres horas y alejarse de los primeros

puestos. La etapa de hoy, entre Dakhla y Nouadhibou, consta de 570 kilómetros, de los que 430 serán conometrados.

Clasificación Etapa: 1. O. Gallardo (ESP/Cagiva), 8h.42.18. 2. J. Wagner (ESP/Cagiva), a 01:41.3. J. Arcarons (ESP/Cagiva), a 02:10. 4. C. Mas (ESP/Cagiva), a 03:13.

Clasificación General: 1. J. Arcarons (ESP/Cagiva), 11h.58:03. 2. C. Mas (ESP/Cagiva), a 00:43. 3. E. Orioli (ITA/Cagiva), a 02:19. 5. O. Gallardo (ESP/Cagiva), a 11:41.

## Lartigue, primero en la general de coches

Dakhla (Marruecos) (Efe).— El piloto alemán Weber, a los mandos de su Mitsubishi ganó la sexta etapa del Rally París-Dakar-París, en la especialidad de coches, mientras que el francés Pierre Lartigue (Citroen ZX), que quedó tercero ayer, continúa como líder.

Weber invirtió un tiempo de 5 horas, 47 minutos, 11 segundos, para obtener el triunfo en un recorrido cronometrado de 693 kilómetros entre Tan Tan y Dakhla.

Por su parte, Lartigue entró en tercera posición, a 3:37, mientras que el japonés Shinozuka (Mitsubishi), quedó segundo a 1:26.

Por contra, las cosas no le están rodado bien a Hubert Auriol. El piloto de Citroen ZX, que a priori figuraba entre los principales candidatos al triunfo final, volvió a tener problemas que no le han impedido mantener la quinta posición de la clasificación general, pero a casi hora y media de Lartigue.

Auriol sufrió un conato de incendio del motor de su Citroen en el kilómetro 280 de etapa, como consecuencia de la rotura de un inyector que le hizo perder una hora y ocho minutos que, no obstante, espera recuperar en cierta medida cuando la prueba se adentre en el Saha-

raoccidental.

### Clasificaciones

Prueba especial (Tan Tan - Dakhla, 693 km.):

1. Weber (GER/Mitsubishi) 5h 47:11
2. Shinozuka (JPN/Mitsubishi) a 1:26
3. Lartigue (FRA/Citroen ZX) a 3:37
4. Saby (FRA/Mitsubishi) a 4:17
5. Fontenay (FRA/Mitsubishi) a 6:14

General: 1. Lartigue (FRA/Citroen ZX) 12h 10:12  
2. Shinozuka (JPN/Mitsubishi) a 13:25  
3. Weber (GER/Mitsubishi) a 15:20.



## METEOROLOGIA (VIII)

Un milímetro de altura por un metro cuadrado, medida para un pluviómetro

# De la lluvia a la nieve, pasando por el granizo, en el recorrido por los hidrometeoros

*El movimiento de convección es el mecanismo productor de las nubes*

Quando nos referimos al estado cambiante de la atmósfera, debemos hablar del "tiempo atmosférico". Los fenómenos que influyen y hacen tan variable al tiempo son los "meteoros", que son todos los fenómenos atmosféricos distintos de una nube y que tan acostumbrados estamos a convivir con ellos. Hoy vamos a describir los relacionados con el vapor de agua.

FERNANDO LLORENTE  
Observatorio Provincial

La palabra tiempo se usa para indicar el estado cambiante de la atmósfera en las inmediaciones de un punto determinado en relación con la actividad humana. Siendo el tiempo una cosa esencialmente variable, es necesario hacer referencia a un momento concreto. Cuando este instante es el actual se llama tiempo presente. En el lenguaje meteorológico, "observar el tiempo" es observar los meteoros.

Un meteoro es "un fenómeno, distinto de una nube, que se observa en la atmósfera o sobre la superficie de la tierra". Presentan características muy diversas; sin embargo, teniendo en cuenta la naturaleza de sus partículas constitutivas o los procesos físicos que intervienen en su formación, ha sido posible clasificarlos en cinco grupos principales: hidrometeoros, litometeoros, electrometeoros y eolometeoros.

Vamos a profundizar solamente en los fenómenos más habituales en nuestra provincia o que puedan tener algún tipo de circunstancia especial.

## Caídos del cielo

Los hidrometeoros son meteoros acuosos, debidos a la modificación del contenido del vapor de agua en la atmósfera. Podemos encontrarlos en cuatro formas distintas: Precipitaciones, en suspensión en la atmósfera, levantadas por el viento y depositadas sobre el cielo.

Las precipitaciones, que son elementos líquidos o sólidos que caen a través del aire y que llegan al suelo con velocidad apreciable, se dividen en cuatro clases:

Lluvia o precipitación de partículas de agua líquida en forma de gotas con un diámetro superior a 0,5 milímetros, o bien de gotas algo más pequeñas, pero muy dispersas. Las nubes que las producen son los cumulonimbos, nimboestratos y altoestratos y pocas veces los estratocúmulos.

Llovizna o precipitación bastante uniforme, constituida exclusivamente por gotas menores de 0,5 milímetros de diámetro y muy próximas unas a otras. Recibe diversos nombres populares, como "calabobos, orballo o sirimiri". Es típica de los altoestratos y nimboestratos, rara vez de los estratos.

La nieve es una precipitación en forma de cristales de hielo estrellados o ramificados. Si la temperatura del aire no ha descendido mucho, los cristales se sieldan entre sí, formando los



Ilusión óptica que cimienta el castillo sobre un manto de niebla baja.

copos. Se va depositando sobre el suelo en capa esponjosa y de espesor creciente, pero a veces se funde al tocar el suelo y no se aglomera. Se dice que no "cuaja". Procede de las mismas nubes que la lluvia.

Desde la nevada seca hasta la lluvia, se dan todos los grados de transición y cuando caen mezclados agua y nieve o los cristales de nieve están muy húmedos se habla de agua nieve.

Por último, el granizo es la precipitación de glóbulos o trozos de hielo (pedrisco), cuyo diámetro es del orden de 5 a 50 milímetros y a veces mayores. Sólo cae en forma de chubasco y la única nube que puede formarlo es el cumulonimbo. Suelen ser esféricos ya que si los cortamos, veremos que están constituidos por un núcleo de hielo envuelto en capas concéntricas, a modo de una cebolla. Su formación requiere de mucho tiempo dentro de la nube.

Hay pedriscos excepcionales en tamaño que son fatales para la agricultura por los destrozos que producen, pero también el ordinario hace mucho daño por su velocidad de caída, actuando como perdigones que acribillan a plantas y árboles.

## Calor y frío

Los mecanismos que producen las precipitaciones son los mismos que hacían elevarse al aire:

1.— Calentamiento del suelo: La radiación solar incidente en el suelo y la saliente de la superficie terrestre provocan un calentamiento de las bajas capas atmosféricas, con lo cual el aire se hace menos denso y comienza a



La nieve es uno de los hidrometeoros más comunes en Segovia.

ascender. Este movimiento de los fluidos recibe el nombre de convección, y es el mismo mecanismo que utilizamos en nuestras cocinas cuando calentamos algún líquido. Este se calienta por abajo, asciende y es reemplazado por el más frío que se encontraba en la superficie.

En Meteorología, esta situación es muy importante porque es el mecanismo productor de las nubes. Estas alcanzarán mayor o menor desarrollo según la atmósfera se encuentre inestable o estable, respectivamente. Las precipitaciones a que dan lugar son de tipo tormentosos, preferentemente en verano.

2.— Efecto de frentes: Un frente nuboso lo podemos considerar como la frontera entre dos masas de aire de distintas características. Cuando estas masas chocan, se produce un ascenso de la de menor densidad, que es la más cálida. Son las precipitaciones típicas de las borrascas y se producen durante todo el año.

3.— Ascenso orográfico: Se produce cuando las masas de aire en su movimiento horizontal se ven obligadas a ascender para remontar algún obstáculo montañoso. Las precipitaciones se dan en la ladera de barlovento (expuesta al viento), produciendo a sotavento una "sombra pluviométrica", puesto que el aire que desciende es mucho más seco y no produce precipitaciones.

La cantidad de precipitación se expresa por la altura que alcanzaría sobre un suelo perfectamente horizontal si no se filtrase o evaporase. Se mide en milímetros por metro cuadrado. Además, una capa de un milímetro de altura y un metro cuadrado de base tienen un volumen de un litro. Por consiguiente, se puede usar indistintamente las expresiones "milímetros o litros por metro cuadrado".

El aparato usado en Meteorología para medir la precipitación es pluviómetro, uno de los más

elementales dispositivos de un observatorio. El pluviómetro debe instalarse en sitio despejado, libre de obstáculos que puedan alterar la caída de la precipitación. Se sujeta con un poste resistente clavado verticalmente que eleva la altura de la boca del pluviómetro hasta 1,5 metros.

## Rociones y centellada

Otros meteoros acuosos son las partículas de agua o hielo muy pequeñas que se encuentran en suspensión en la atmósfera y dificultan notablemente la visión, como la niebla, formada por gotas de agua muy pequeñas, que pueden verse a simple vista, y que reducen la visibilidad horizontal por debajo de un kilómetro, y la neblina, formada por gotas de agua microscópicas que reducen la visibilidad con una y diez kilómetros con un humedad relativa superior al 80 por ciento.

También hay meteoros levantados de la superficie del globo por el viento que, cuando son partículas de agua, se denominan rociones y, si son de hielo (nieve), se denominarán ventiscas. Otras veces están depositados sobre los objetos del suelo, son meteoros muy típicos de nuestras comarcas, que se producen cuando las gotitas de agua o cristales de hielo se condensan sobre superficies del globo. Son los siguientes:

Rocío: El depósito está formado por gotitas de agua. Se produce con humedades comprendidas entre 80 y 100 por ciento, según temperaturas. Es típico de otoño y primavera, raro en el invierno por ser las temperaturas muy bajas y muy raro en el verano, debido al ambiente muy seco y a las temperaturas excesivamente altas. Se observa principalmente al amanecer, después de noches despejadas y de poco viento, y más frecuente en los lugares bajos y llanos que en las cumbres o en las laderas montañosas.

Escarcha: Su depósito es debido a cristales de hielo. La formación es idéntica a la del rocío pero con temperaturas cercanas o inferiores a los cero grados. Por tanto, principalmente lo veremos durante el invierno y en momentos fríos de otoño y primavera.

Helada: Es la congelación directa de la humedad del suelo, formándose una capa vidriosa y muy resbaladiza, típica del tiempo muy frío.

Centellada: Se produce cuando en una zona de niebla y algo de viento, las gotículas se congelan rápidamente al entrar en contacto con los objetos cercanos al suelo, principalmente sobre las superficies expuestas al viento. Si el fenómeno es duradero, da la sensación de haber nevado. Es típico de momentos fríos del otoño y del invierno.



# Taquicardia



María dice que le ha tocado la lotería.

ARCHIVO



Liliana María Mejía, la exmujer de Julio Robles, y su nuevo amor, el empresario colombiano Carlos Jorge Garcés durante una corrida de toros.



La vedette Norma Duval desea tener otro hijo.

ARCHIVO

Su ex marido Francisco Franco, también

## María Suelves espera un hijo

La ex mujer de Francisco Franco, el nieto del anterior jefe del Estado, está esperando un hijo. Se da la coincidencia que también su ex marido aguarda la llegada de la cigüeña. Naturalmente, cada uno de los dos con sus respectivas nuevas parejas.

AGATHA DEL RÍO

María, separada hace más de cuatro años de Francisco Franco, con el que tiene dos hijos, y divorciada en 1991, está embarazada de dos meses. Su compañero es Claudio Montes, un industrial argentino, que está también separado desde hace dos años, y al que conoce desde hace muchos años, incluso desde antes de casarse con Francis.

— María, ¿para cuándo la boda?

— “Nos casaremos en cuanto podamos. Yo no traería al mundo a un niño sin darle un padre legal. Soy moderna, pero no tanto”.

— ¿Estás, pues, contenta?

— “Sinceramente creo que me han tocado los dos premios de la lotería: ‘el gordo’, por Claudio, ya que a su lado he encontrado la estabilidad sentimental, y el ‘niño’ por el hijo que espero”.

Mientras, su ex marido Francis y Mirian Guisasola, joven relaciones públicas, separada a su vez, y madre de un niño de cinco años, están esperando otro hijo. Parece que se conocieron el pasado verano en Marbella, y el pasado otoño viajaron con sus respectivos hijos a Disney World.

También está muy enamorada

Liliana María Mejía, la ex mujer del torero salmantino Julio Robles. Su enamorado es el rico empresario colombiano Carlos Jorge Garcés. La pareja no oculta su amor.

Blanca Fernández Ochoa, en cambio, no quiere ni oír hablar de su posible nuevo romance. Su matrimonio con Danielle Fiorretto está atravesando una gran

crisis, pero ella no quiere soltar palabra...

— “Sé que soy un personaje conocido y querido. Sé que soy popular, pero tengo muy claro que no soy un personaje público. Espero que se comprenda esta pequeña diferencia”.

Joan Manuel Serrat ha cumplido cincuenta años. No tiene miedo a envejecer porque considera que es un hecho natural que forma parte de la vida y tenerle miedo a un hecho natural sería como tener unos planteamientos muy difíciles para mirar adelante.

— Joan Manuel, son cincuenta años...

— “Sí y es estupendo. Es muy agradable poder llegar a esta edad con ilusión, salud, alegría y ganas de hacer cosas”.

### Salud y paz

Antonia Dell’Atte está pasando estas Navidades con su hijo en Italia. Y al nuevo año Antonia

le pide que la dejen vivir en paz.

— ¿Se ha acabado entonces la guerra con Ana?

— “Nunca he querido guerra ni polémica. Ella es la responsable. Así que mucho cuidado, porque conmigo no se juega. El único que puede jugar conmigo es mi hijo”.

Pepe da Rosa, también parece que tiene boda a la vista. Mientras es uno de los personajes más populares de Tele 5, y aunque se traslada todas las semanas a Madrid por motivos profesionales vive en Sevilla. Está muy enamorado de Eva, su novia de toda la vida, y ahora están buscando piso...

— Pepe, ¿te casas ya?

— “Pues sí y lo haré en este año que comienza. Aunque no sabemos cuándo. Depende del trabajo, de que nos dé un arrebato... Pero eso sí, 1994 es el año de nuestra boda”. Pues, ¡enhora buena!

### Un nuevo hijo

Aunque por la esbeltez de su cuerpo nadie lo deduciría, lo cierto es que Norma Duval ya es mamá de dos niños: de Marco Iván, que nació en el 84, y Yelco, que vino al mundo en 1986. Ahora la vedette anuncia su deseo de volver a tener descendencia. Al parecer, solamente le falta para cumplir su deseo, hacer ‘un paréntesis laboral’...

— Norma, ¿qué le pides al año nuevo?

— “Algo difícilísimo: que se acaben todas las guerras. ¿Para mí? Que siga como estoy, porque con la cantidad de cosas que le falta a tanta gente, yo me considero una privilegiada”.

Natalia Estrada y su marido el italiano Giorgio Mastrota han brindado esta Nochevieja porque haya paz y felicidad, porque

consideran que es lo más importante en la vida de cualquier persona.

Pero, además, le han pedido al nuevo año algo muy especial...

— “Los dos tenemos ganas de tener un niño. Este nuevo año puede ser un año estupendo para encargarlo”.

En cambio, Josep Maria Bachs, el popular presentador de ‘Un, dos, tres’, ya no está para tener más hijos. Lo suyo es ser Papa Noel todos los viernes en televisión. Y para sus seres queridos les ha regalado unos amuletos que se trajo de Oriente para que tengan felicidad los trescientos sesenta y cinco días de 1994, y para él le ha pedido al Nuevo Año lo mismo que Norma Duval...

— “Me gustaría seguir como estoy, porque sería injusto querer más, especialmente en esta época de crisis galopante y de paro acentuado que nos toca vivir”.

Petición digna de elogio, como la de Julia Otero:

— “Que se acaben las guerras y que se descubra una vacuna contra el sida”.

— Eso está muy bien, Julia, pero ¿y a nivel particular cómo se presenta 1994?

— “De momento, y lo digo con todo tipo de precauciones porque siempre se complican las cosas, se presenta más tranquilo que el 93, volcada completamente en la radio y afianzando un programa que afortunadamente es líder de audiencia. Y en cuanto a televisión lo dejo entre interrogantes. No descarto que el 94 pueda ser el año de mi vuelta a este medio, pero si regreso espero que sea con un programa que me llene tanto y me deje tan buen sabor de boca como los anteriores que hice”.



Joan Manuel Serrat, un chaval de... cincuenta años.

ARCHIVO





El Punto, un vehículo moderno y utilitario.

FIAT

## Fiat Punto, la última novedad

El Fiat Punto es el último automóvil, por ahora, que ofrece la conocida marca italiana. El Punto responde a una idea de novedad, de cambio, dentro de las directrices habituales en la empresa, y en él se ha puesto una gran ilusión. Ciertamente, las perspectivas pueden considerarse buenas, porque el coche es atractivo en varios aspectos, y seguro que de inmediato comenzará a aparecer por nuestras calles.

PABLO MARTIN CANTALEJO

El Fiat Punto es un modelo de coche muy grato para llevar. Su dirección es muy suelta y permite maniobrar con facilidad, aún sin ser asistida, y en el salpicadero figura todo aquello que es imprescindible para la buena información del conductor en cada momento. En su longitud de 3,70 metros ofrece una habitabilidad cómoda, tanto en los asientos delanteros como en los posteriores, de buen acceso, incluso en el modelo de dos puertas, pues los respaldos, además de

abatirse, se mueven adelante-atrás.

Naturalmente, conforme a las motorizaciones —hay seis—, el Fiat Punto tiene características personales en cada versión, y asimismo las prestaciones varían, pero se ha podido comprobar que las distintas unidades responden con brillantez en carretera y ciudad. Para su contexto, el Punto es un coche con garra y "duende", desenvolviéndose con facilidad y suavidad en carretera, mientras que en casco urbano resulta un vehículo cómodo, incluso para aparcar, por sus medidas ajustadas.

### Seguridad

El Punto se ha fabricado con una normas muy estrictas en

cuanto a la seguridad se refiere, tema que, por otra parte, es hoy obsesivo en todas las marcas, cosa que resulta beneficiosa, claro está, para el usuario. El desarrollo de este modelo se fundamenta en la consigna "la seguridad como sistema", y de ahí parten los métodos aplicados al vehículo, siempre dentro de las características de cada modelo.

El Punto lleva motores potentes que ayudan a salvar con facilidad posibles emergencias, y en cuanto a las cajas de cambio, hay que señalar la colocación de una de seis velocidades en la versión Punto 55 EL 6 Speed, que ayuda de forma especial al desarrollo del motor dentro de una respuesta muy adecuada.

	55 S	55 EL 6 Speed	75 S	90 SX	GT	TD S-SX
Cilindrada .....	1.108	1.108	1.242	1.581	1.372	1.698
Potencia CV .....	55	55	75	90	136	72
Vel. máxima .....	150	150	170	178	200	163
Consumos CEE						
a 90 km/h .....	4,7	5,0	5,3	6,0	6,1	4,5
a 120 .....	6,5	6,9	6,9	8,0	8,3	6,4
en ciudad .....	7,9	7,0	7,8	9,5	9,7	6,9

## La gama L2000 de camiones MAN, en Segovia

P.M.C.

Autocamiones Heral, S.A., ha presentado en sus instalaciones del Polígono de Hontoria, la nueva gama ligera de camiones MAN denominada L2000. Los concesionarios mostraron a los numerosos asistentes los diferentes modelos disponibles, como asimismo las características de cada uno de ellos. La prestigiosa firma MAN se muestra siempre en la construcción de vehículos, y lo demuestra una vez más con estos de la gama ligera, pensados para su uso en las ciudades, por lo que disponen de cualidades propias para ser conducidos con facilidad tanto por calles estrechas como por amplias avenidas.

La cabina, con un diseño muy concreto, ofrece comodidad y seguridad, con asientos anatómicos, volante regulable en altura e inclinación y un excelente cuadro de mandos. La visibilidad es buena y se han estudiado especialmente los sistemas de

calefacción y ventilación.

Los motores se colocan por debajo de las normas internacionales para emisiones de sustancias nocivas. Y cabe destacar las tres nuevas motorizaciones Euro I diferentes, una aspirada con cuatro cilindros de 102 CV a 2.700 r.p.m. y dos turboalimen-

tadas con intercooler, o sistema de enfriamiento del aire, de 155 y 220 CV a 2.400 r.p.m. Ahora estarán a disposición los dos primeros motores, de 102 y 155 CV, ambos de cuatro cilindros, y a mediados de 1994 se contará con la versión de 6 cilindros Euro I y Euro II con 220 CV.



El nuevo MAN de la gama L2000.

P.M.C.

## Volvo FH 12, vehículo industrial de 1994

En su VII edición, ha tenido lugar en Madrid la entrega del premio nacional Vehículo Industrial del año 1994, instituido por la revista "Transporte 3", que dirige Jesús Gómez Llorente, estrechamente vinculado desde hace años al mundo del motor y asimismo por motivos personales ligado a nuestra capital.

El jurado de expertos, técnicos, profesores y periodistas, que es el mismo desde que se instituyó el premio, ha concedido el galardón para 1994 al Volvo FH 12, en dura competencia con otro vehículo de la gama Iveco Eurostar, ambos nominados en su momento para estar en la fase final.

En nombre del Ministerio de Industria y Energía, hizo entrega del premio el subsecretario del departamento, Juan Carlos Guirbau, recibiendo el consejero delegado de Volvo, José Costas. En el curso del acto, al que asistieron conocidas personalidades del mundo del transporte nacional, de la Admisión y de las arcas de vehículos industriales, hablaron Rafael Herrera, director de Marketing de Volvo Vehículos Industriales; Jesús Gómez Llorente, director de "Transporte 3" y promotor del premio; José Costas, consejero delegado de Volvo, y el subsecretario del Ministerio de Industria, Juan Carlos Guirbau.

## EN RUTA

### NOMBRES

—Ives Jouchoux, actual director general y consejero delegado de Citroën Hispania, ha sido nombrado director comercial de Europa, excepto Francia, de Automobiles Citroën. Para sustituirle en España se ha nombrado a Arnaud de David Beauregard, hasta ahora director general de Peugeot Citroën Moteurs, y será propuesto también como consejero delegado.

Durante el mandato de Jouchoux se han producido importantes acontecimientos en Citroën Hispania, entre los que figura el lanzamiento de los ZX y Xantia, que han conseguido ambos el título de Coche del Año.

—Magda Salarich, actualmente directora de Marketing de Citroën Hispania, cargo que compagina con el de adjunta a la Dirección Comercial de Europa de Automobiles Citroën, ha sido designada directora de Marketing Comercial para Europa, puesto que ocupará por dos años, a petición propia.

—Noël Goutard, presidente del Grupo Valeo, ha sido elegido "Dirigente del año 1993" por la revista semanal "Le Nouvel Economiste". Premio justo por los resultados logrados por Valeo durante este periodo en crisis.

—Miguel de la Quadra Salcedo, periodista y expedicionario, ha sido designado miembro de la Royal Geographical Society del Reino Unido. Es el único español que pertenece a dicha entidad, con la que Land Rover mantiene una estrecha relación.

—El campeón del mundo de Fórmula 1, Ayrton Senna, ha firmado un acuerdo con la marca Audi para convertirse en el importador oficial de dicha marca para Brasil.

—Juan Carlos Arriero de la Cruz, jefe de Taller en el concesionario de Lancia en Madrid, Bravomotor, ha sido el ganador del concurso Top Technician European Lancia, celebrado en Turín. Fueron 17 los finalistas de países europeos, que se some-

tieron a una interesante prueba técnica consistente en localizar una anomalía provocada por el jurado sobre un Lancia Thema 16V Turbo. Arriero finalizó la reparación en un tiempo récord, dadas las características de la avería.

—El campeón de rallyes Carlos Sáiz va a colaborar con la Federación Española de Automovilismo en un ambicioso programa de promoción y formación en el campo de los rallyes de cara a apoyar a los jóvenes deportistas que se inician.

### ASAMBLEA GENERAL DE GANVAM

Ha celebrado su asamblea general la Asociación Nacional de Vendedores de Vehículos a Motor (GANVAM), cuyo presidente, José Ruiz Mata, hizo un extenso y muy completo informe, en el que destacó el mantenimiento del número de afiliados en un momento de acusada crisis. Hizo también un análisis de la situación presente, destacando la urgencia de arbitrar medidas reactivadoras, por parte de la Administración, para poner freno a la recesión y, consecuentemente, a la destrucción de empleo.

Y como es costumbre todos los años, GANVAM ha celebrado un almuerzo con los representantes de la prensa del motor, a los que el presidente, en breves palabras, agradeció el apoyo constante que de ellos recibe la asociación, pidiendo que no se hagan pronunciamientos públicos sobre una supuesta bajada del Impuesto de Matriculación, cosa que no se sabe si se va a producir y, mientras, retrae a muchos de comprar automóviles.

### PREMIOS Y DISTINCIONES

—El Grupo General de Ediciones Especializadas ha concedido a Michelin un premio al "Esfuerzo Tecnológico en pro de la Ecología y el Medio Ambiente". El premio se otorga por los esfuerzos de Michelin para la conservación del medio ambiente, concretados en su neumático de "Baja Resistencia al Rodamiento".



Lunes  
**3**  
enero

CALENDARIO

Van 4 días faltan 361.  
Sol: De 8,36 a 18,1.  
Duración media del día, 9h. 26m. y de la noche 14h. 34m.  
El Sol sale a las 7h. 38m. y se pone a las 17h. 00m.  
La Luna sale a las 23h. 29m. y se pone a las 10h. 42m.

SANTORAL

MAÑANA: Celso, Gregorio Cavo.

FESTIVIDAD

Santa Genoveva, Virgen; San Antero, Papa y mártir; San Daniel, mártir; Santa Florencia y San Anastasio.

París, escogió por su patrona, a Santa Genoveva, que nació en la aldehuela llamada Nanterra, a dos leguas del mismo París, hacia el año de 422. Severo y Geroncia fueron los nombres de sus padres, de condición mediana, pero muy honrados y distinguidos por su piedad.

Fue San Germán quien la exhortó a consagrarse eternamente a Dios y habiendo muerto sus padres se fue a París donde se distinguió por su dulzura, piedad, paciencia e inalterable tranquilidad, virtudes que hicieron que todos los moradores la tomaran por santa.

Pero no duró mucho la serenidad. Corrió por París el falso rumor de que los hunos se acercaban para destruir la ciudad. Santa Genoveva salió al paso, asegurando la falsedad del rumor, y estuvo a punto de ser quemada por hechicera y maga, sufriendo una cruel persecución.

Al pasar los Alpes y el Ródano Atila, el pueblo se retiró sumido en la desesperación y saliendo a su encuentro la santa les exhortó a que aplacaran la cólera de Dios, con oraciones ayunos y penitencias; el ejército bárbaro se retiró y los parisinos atribuyeron este milagro a las oraciones de Santa Genoveva.

EFEMERIDES

1328.— Aunque no se tiene por rigurosamente cierto el día de la fecha, pero sí muy próximo a ella, se suele dar por válida para la venida de D. Alfonso el Conquistador, a castigar cruelmente los alborotos que cuatro años antes habían suscitado D<sup>a</sup> Mencia del Aguila y D. Pedro Laso de Vega.

1812.— Nació el canónigo D. Antero Casaban (segoviano).

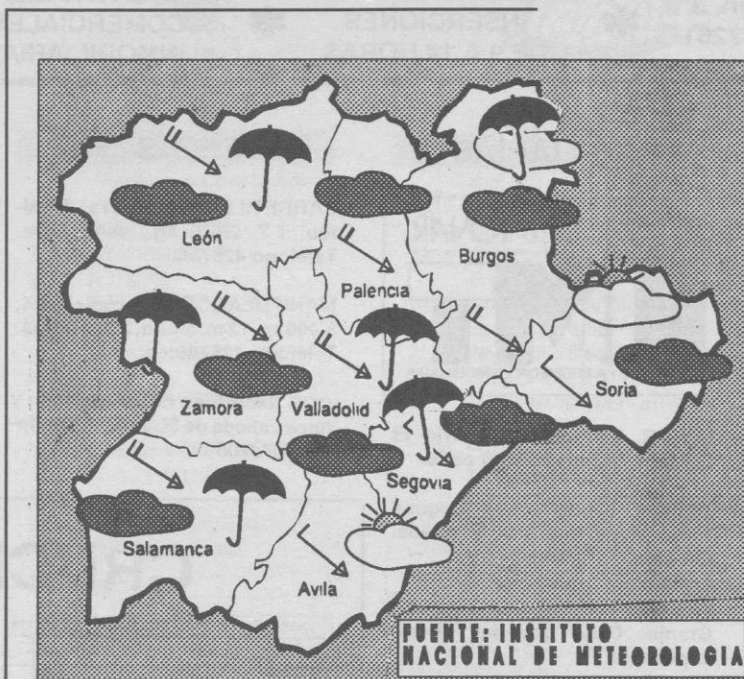
AYUNTAMIENTO

Remisión de matrícula del impuesto de actividades económicas hasta el 15 de marzo.

FARMACIA DE GUARDIA

HOY: Segovia: López Cuervo, Corpues, 1

TERMOMETRO



FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE METEOROLOGIA



PROVINCIAS	TEM. MAX.	TEM. MIN.	PL./M <sup>2</sup>
Avila .....	10,4	-0,6	
Burgos .....	9,5	7,4	ip
León .....	10,0	6,4	
Palencia .....	8,9	6,4	
Salamanca .....	10,1	6,6	
Segovia .....	9,6	6,0	
Soria .....	7,0	5,8	0,1
Valladolid .....	10,4	8,4	0,2
Zamora .....	10,8	9,0	ip

TEMPERATURAS EN LIGERO DESCENSO

Para hoy, muy nuboso o cubierto con precipitaciones débiles generalizadas, ocasionalmente de intensidad moderada en el NO. Temperaturas en ligero descenso, con máximas previstas entre 6 y 10 grados. Vientos moderados del O, con rachas fuertes en la mitad N.

Para mañana, en la mitad E muy nuboso o cubierto con precipitaciones en forma de nieve, localmente moderadas, por encima de los 1.300 metros descendiendo por la tarde hasta 600 metros, en el resto muy nuboso al principio, disminuyendo en el transcurso del día, con la posibilidad de algunas precipitaciones. Temperaturas en moderado descenso, con mínimas previstas entre 2 y 7 grados. Vientos del O, moderados en la mitad N y flojos en el resto.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

TORREON DE LOZOYA  
(Obra cultural  
Caja Segovia)

— Belén Caja Segovia. Hasta el 6 de enero de 1994.

— Imágenes de la Navidad en el románico segoviano. Fotografía. Hasta el 6 de enero

— Exposición permanente. Sala Florentino Trapero.

LA CASA DEL SIGLO XV

— Diseño actual. Hasta el 6 de enero.

BAR EL TORERO

— Dibujos y plumillas. J.C. Lázaro. Hasta el 6 de enero.

CASA DE LA ALHONDIGA

— Arte-Sano. II mercado Casa de la Alhondiga. Colectivo Libre de Artesanos de Segovia. Hasta el 5 de enero.

HOGAR CENTRO DE LA TERCERA EDAD

— Muestra autodidacta de Pirograbados. Francisco Díez Blanco. Hasta el 4 de enero. Horario de 12,00 a 13,30 horas y de 18,00 a 20,00 horas.

SALA UNTURBE. CASINO DE LA UNION

— Dibujo-Cómic. Ricardo Pablos y Carlos Arribas. Hasta el día 15.

COLEGIO UNIVERSITARIO DOMINGO DE SOTO

— Concurso fotográfico. Domingo de Soto. Hasta el 27.

CERVECERIA SANTANA

— Oleos. Luis Morago Aira. Hasta el 14 de enero.

SAN ILDEFONSO

REAL FABRICA DE CRISTALES  
(Fundación Centro Nacional del Vidrio)

— Exposiciones permanentes:

“Cristal de La Granja”, siglo XVIII.

“Vidrio Europeo”, siglo XVI-XIX.

“Tecnología del vidrio”. Horario de visitas: de 11,00 a 19,00 horas ininterrumpidamente.

Los lunes y martes las salas permanecerán cerradas.

BRIEVA

EL PALOMAR

— Pintura. “Viaje de invierno”. Joan Colomer Camarasa y Rocio I. Gregory. Hasta el 11 de enero de 1994.

RECOMENDAMOS

DIA DE LA ENSEÑANZA

El instituto “Angel del Alcázar” organiza un concurso de fotografías y diapositivas “Día de la enseñanza”, memorial “Francisco Javier Velasco Dimas”. En ambos casos el tema es libre. Podrá participar cualquier estudiante.

Los trabajos deberán entregarse antes del 24 de enero de 1994.

Para más información y bases de ambos concursos, instituto “Angel del Alcázar”, Avda. D. Juan de Borbón, 23, 40004 Segovia.

CANTALEJO

TEMPLO PARROQUIAL

— Belén. “San Frutos de Duración”. Hasta el día 6.

AYUNTAMIENTO

— Belén briquero. Hasta el día 6 de enero.

SALAMANCA

EDADES DEL HOMBRE

Horario durante el tiempo de Navidad: Todos los demás días de Navidad se rigen por el horario normal, de 10,00 a 14,00 horas por la mañana y de 18,00 a 20,00 horas por la tarde.

Con una hora antes se cierra el acceso a la muestra.

AVISOS

VACACIONES TERCERA EDAD

El INSERSO comunica que una vez finalizado el proceso de adjudicación de plazas del programa “Vacaciones Tercera Edad”, correspondiente a Canarias y Circuitos Culturales (Santander) están expuestos los listados relativos a esta provincia.

CONVOCATORIAS

CAMPAÑA DE TEATRO INFANTIL

Campaña de Teatro Infantil “Navidad-93”, Caja Segovia. Espectáculo infantil con animación. Compañía Teatro Mutis, con “El bullebulle mágico”. Próximas representaciones: Día 4, a las 18,00 horas, en el cine de Coca.

Día 5, a las 17,00 horas, Centro Familiar de Navafría.

Día 7, a las 18,00 horas, en el teatro de Escalona del Prado.

Día 8, a las 18,00. Centro Familiar de Boceguillas. Día 9, a las 18,00 horas, Trescasas.

Bono Loto

Viernes, 31

4 6 29 34 36 48 Com. 22 Rein. 8

Miércoles, 29

6 20 33 34 35 45 Com. 10 Rein. 3

Martes, 28

1 23 27 31 45 46 Com. 49 Rein. 9

Lunes, 27

7 18 28 29 30 40 Com. 32 Rein. 8

lotería primitiva

Sábado, 1

8 23 25 32

38 Com. 28 Rein. 8 47

Jueves, 30

4 5 18 30 31 44 Com. 21 Rein. 0

ONCE

Viernes, 31

70.647

004

Jueves, 30 Miércoles, 29  
74.361 91.155

Martes, 28 Lunes, 27  
85.677 25.525

COLESA S. COOP Leche pasteurizada de Soria

Telf. 44 00 85 Polg. “EL CERRO” DISTRIBUIDA POR SEGOVIANOS



Anuncios en  
**EL ADELANTADO**San Agustín, 3  
Teléfono 437261TARIFA OFICIAL  
INSERCIÓNES  
DE 9 A 14 HORAS

- ➔ OFERTAS EMPLEO
- ➔ COMERCIALES
- ➔ INMOBILIARIAS

Representa  
en Madrid**ACCION IP****ALQUILERES** ▼

ALQUILO local de 60 m<sup>2</sup>, doble planta WC, servicios en Avda. Fernández Ladreda (edificio Puerta Castilla) para oficinas o similar. 35.000 pesetas. Teléfonos 425950-431612.

ALQUILO naves, local comercial y plantas de oficinas con ascensor. Teléfonos 441400-422719.

ALQUILO magnífico piso. 2 dormitorios, cocina amueblada, calle Coches. Teléfono 426828.

**COMPRAS** ▼

SE COMPRA licencia de autotaxi para Segovia. Teléfono 443341 (en horas oficina).

**GANADOS** ▼

SE VENDEN 90 ovejas de vida para tratar en Fuentepeylo con Juliana Medialdea.

**ENSEÑANZAS** ▼

CONVOCADAS 140 plazas Auxiliar Administrativo para la Junta de Castilla-León. Instancias hasta el 4 de enero. B.O.C. y L. n.º 239, de 15 de diciembre. Tenemos textos y test. Informa y prepara: Academia Nobel. Independencia, 9. Teléfono 426915.

OPOSICIONES: Gestión y Administrativos de Hacienda (Subinspectores, etc.). Preparación por Funcionarios de Hacienda. Información: Academia de Contabilidad. Plaza de la Tierra, n.º 4, 1.º (de 6,30 a 8 tarde). Teléfono 436214.

OPOSICIONES Administrativos y Auxiliares Castilla-León. 140 plazas Auxiliares, instancias hasta día 4 enero. 40 plazas Administrativos, instancias hasta 15 enero. Prepárate con garantías. Academia Colón. C/Colón, 5, 1.º. Teléfono 434349 (frente Hacienda).

**IMPAGADOS** ▼

EL COBRADOR DEL FRAC. ¿Le deben dinero? Llámenos. 983/357611 - 354887.

**TRABAJO** ▼

"250.000 MENSUALES. Trabajo casero manual. Ratos libres. Infórmese gratis. Apartado 839 Córdoba".

SE NECESITA cocinero para restaurante en Arévalo (Ávila). Teléfono (920) 301642. Llamar de 10 a 2 y 4 a 8.

**TRASPASOS** ▼

TRASPASO kiosco de prensa. Teléfono 423190.

**VARIOS** ▼

DETECTIVES LIBRA. 25 años experiencia. ¿Duda, sospecha? Llámenos. Vigilancia todas, bajas fingidas, búsquedas, etc. España, extranjero. Absoluta reserva. 5939600.

SINGER. Máquinas de coser. Electricidad Ruiz. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

**INMOBILIARIAS** ▼

TOVAR. vende casa. Barrio El Carmen. 110 metros. 40 patio.

TOVAR. vende piso. Bloques Taray. 3 dormitorios. 2 baños. Esquina.

TOVAR. vende precioso ático. La Granja. Casa bóveda. Vistas. Impecable.

TOVAR. vende piso, Doctor Laguna. 4 dormitorios. Tercero. Para reformar.

43 59 50 ☎ 43 54 61

EZEQUIEL GONZALEZ, N.º 6



HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlaseado Catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: MARQUES DEL ARCO. 60 m<sup>2</sup>. 1 dormitorio. Cocina amueblada. Perfecto estado.

HABITAT: TRAV. PATIN. 74 m<sup>2</sup>. 1 dormitorio. A estrenar. magníficas calidades. Facilidades.

HABITAT: C/ SAN CRISTOBAL. 72 m<sup>2</sup>. 2 dormitorios. Cocina amueblada. Reformado. Buen precio.

HABITAT: CONDE SEPULVEDA. 75 m<sup>2</sup>. 2 dormitorios. Como nuevo. Calefacción individual. Garaje y trastero.

HABITAT: CRISTO DEL MERCADO. 88 m<sup>2</sup>. 2 dormitorios. Cocina amueblada. Todo exterior. Ocasión.

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.



**fincas NOVO**  
agencia de la propiedad inmobiliaria  
A.P.I. n.º 12.948  
Severo Ochoa, 6 bajo Tlf. 44 17 29

**ugarte**  
agencia inmobiliaria  
Madróna, 3 - 1.º Izq. Tlf. 44.46.47

UGARTE. Últimos chalets adosados El Sotillo. Páguelo sin darse cuenta. Teléfono 445455.

**VENTAS** ▼

CARRETILLA elevadora Manitou. T.T. 2.500 kg., seminueva. Teléfono 425746.

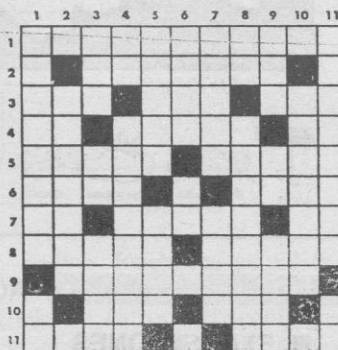
MANIPULADOR telescópico 4x4, 3.000 kg. 12 m. altura, 2.000 horas. Teléfono 425746.

DOS NAVES en Fuenterrebollo y finca vallada de 30.000 m<sup>2</sup>. Teléfono 91/7470560.

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentesmilanos.

MANTILLO para evitar los hielos del césped de su jardín. Por m<sup>2</sup> o por sacos, sueltos. Teléfonos 420826-434839 (Tabanera).

VENDO piso en construcción, barrio San Millán, entrega junio 1994. Teléfono 430512 (llamar mañanas de 9 a 2,30).

**CRUCIGRAMA**

HORIZONTALES.— 1: Municipio de Jaén. 2: Originaria, que procede de un lugar. 3: Pieza gruesa y curva que forma la proa de la nave. Movimiento convulsivo habitual, en especial el de los músculos del rostro. Exclamación. 4: Consonantes. Labraís. Al revés, símbolo químico del tantalio. 5: Alabo a uno con exceso. Afónica. 6: Irlanda. Adverbio de modo. 7: Consonante repetida. Emperador romano que tomó el título de César a la muerte de Nerón. Letra del alfabeto griego. 8: Extraes. Metéis prisa. 9: Capa sólida exterior de la Tierra. 10: Apócope de tono. Nombre de letra. 11: Nombre de mujer (PI). Animal plantígrado (PI).

VERTICALES.— 1: Pintor flamenco, nacido en Amberes en 1593. Símbolo químico del bario. 2: Atinente al orden. 3: Cierta serpiente. Antigua ciudad sumeria. Señalamiento de día, hora y lugar, hecho por dos o más personas. 4: Terminación de infinitivo. Escrito en el cual expone el abogado las razones que sirven de fundamento al derecho de su cliente e impugna las del adversario (PI). 5: Medida de capacidad. Río de la vertiente cantábrica. 6: Exclamación. Contracción. 7: Atar al yugo bueyes, mulas, etc. Resople con ira y furor el toro, el caballo y otros animales. 8: Acudí. Manosearlo. 9: Embarcación. Conjunción copulativa. 10: Conjunto de lazos, especialmente en labores de adorno. 11: Natural de cierta región de la España tarraconense, que ocupaba la provincia de Ciudad Real y parte de la de Toledo. Existe.

**SOLUCION**

ES.  
Gres. 10: Laceria. 11: Orelanos.  
Bufe. 8: Sobarejo. 9: Nao. NI.  
Asón. 6: Quia. AL. 7: Uñcir.  
Cita. 4: Ar. Alegatos. 5: Lirto.  
daens. Ba. 2: Ordinal. Boa. Ur.  
VERTICALES.— 1: Jor-  
Anas. Osos.  
9: Litosfera. 10: Ton. Eic. 11:  
NN. Galba. Ro. 8: Sacas. Urgrs.  
Adulto. Ronca. 6: Eire. Bien. 7:  
Tic. Oie. 4: DR. Arais. AT. 5:  
baquim. 2: Orunda. 3: Roa.  
VERTICALES.— 1: Ja-

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

DECIA HACE 50 AÑOS

COMO UN SENADOR YANQUI CREE QUE SERA  
REPARTIDO EL MUNDO EN EL SUPUESTO DE UNA  
VICTORIA ALIADA

Denver (Colorado).—En el periódico "Rocky Mountain News", el senador Jhonson declara que las grandes potencias de las naciones unidas se reservarán zonas de influencia en el mundo de la postguerra. "En tanto que los Estados Unidos no tienen ninguna aspiración territorial, pero sí esperan desarrollar su imperialismo comercial en gran escala, se cree que Rusia dominará en los Estados Bálticos, en los países septentrionales de los Balcanes, en Polonia, Checoslovaquia, Alemania y Francia. La zona de influencia británica se extenderá, probablemente, a Noruega, Holanda, Bélgica, el Continente Negro y la zona mediterránea.

Gran Bretaña tendrá como misión combatir a muerte el comunismo en el interior de su esfera de influencia. Japón será reducido a su archipiélago, y la China será impulsada y ayudada, pero, en cambio, se la pedirá favorezca a las naciones blancas mediante concesiones comerciales".— Efe.



**SANTA TERESA**  
PREFABRICADOS  
DE HORMIGONES  
LA LASTRILLA Telf. 43 77 00

**SERRERIAS**

Importante empresa de fabricación de palets y embalajes, ubicada en Miranda de Ebro, desea recibir ofertas de madera de pino, retestada a medida, según necesidades. Teléfonos (947) 310903 ó (947) 310853. Fax: (947) 330642, horas de oficina.

**ugarte**  
agencia inmobiliaria  
Madróna, 3 - 1.º Izq. Tlf. 44.46.47

UGARTE. Últimos chalets adosados El Sotillo. Páguelo sin darse cuenta. Teléfono 445455.

**Hay cólera**

De tí depende poder combatir esta enfermedad y salvar más de 30.000 vidas. Ayúdanos a construir canalizaciones de agua potable en Cajamarca para erradicar el cólera y el tífus del Perú. Colabora. Pasa ahora de las intenciones a los hechos. Rellena este cupón.



ONGD creada en 1985 - Reg. con el n.º 62.016

SI, quiero ayudar a salvar más de 30.000 vidas. Llama ahora al (91)553 35 91 o envía este cupón a **Prosalus. C/ María Panés, 4 - 28003 Madrid.**

**Deseo**  Realizar la aportación de  2.000 ptas.  5.000 ptas.  15.000 ptas.  
 30.000 ptas.  \_\_\_\_\_ ptas.  
 al mes  cada 3 meses  cada 6 meses  cada año  esta vez

**A través de**

- Cheque bancario a nombre de Prosalus
- Transferencia bancaria a la Cta. de Prosalus n.º 288.271 del Banco de Madrid, sucursal 7723
- Giro Postal: Prosalus, C/ María Panés, 4 - 28003 Madrid
- Domiciliación Bancaria

Banco \_\_\_\_\_ Sucursal \_\_\_\_\_ N.º Cuenta \_\_\_\_\_  
Domicilio \_\_\_\_\_ Localidad \_\_\_\_\_ CP \_\_\_\_\_  
Titular \_\_\_\_\_ Firma (imprescindible) \_\_\_\_\_

**Deseo**  Recibir información de Prosalus

Nombre \_\_\_\_\_ 1.º Apellido \_\_\_\_\_  
2.º \_\_\_\_\_ Domicilio \_\_\_\_\_ N.º \_\_\_\_\_  
Población \_\_\_\_\_ Provincia \_\_\_\_\_ CP \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_





Antena 3 Televisión



15,00.- TELEDIARIO 1  
15,30.- KASSANDRA  
16,20.- YEDRA  
17,20.- ¿QUIEN ES EL JEFE?  
17,45.- NOTICIAS  
17,50.- BIG MAN  
19,25.- COLORIN COLORADO  
19,30.- INFORMATIVO TERRITORIAL  
20,00.- A LAS OCHO CON RAFFAELLA  
21,00.- TELEDIARIO 2  
21,27.- EL TIEMPO  
21,30.- ¿QUIEN SABE DONDE?  
23,30.- NOCHES DE GALA  
00,45.- TELEDIARIO 3  
01,15.- CINE DE MEDIANOCHE (I)  
"A la sombra de un verano"  
02,40.- CINE DE MEDIANOCHE (II)  
"El lobo estepario"  
04,20.- DESPEDIDA Y CIERRE

**Mañana**

07,00.- CARTA DE AJUSTE  
07,29.- APERTURA Y PRESENTACION  
07,30.- PINNIC  
10,25.- NOTICIAS  
10,30.- CUENTOS MAGICOS  
"La bella durmiente del bosque"  
12,00.- NO ME CORTES  
13,00.- T Y T  
13,30.- EL MENU DE  
KARLOS ARGUÑANO  
13,55.- NOTICIAS  
14,00.- INFORMATIVO TERRITORIAL  
14,30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR  
15,00.- TELEDIARIO 1  
15,30.- KASSANDRA  
16,25.- YEDRA  
18,00.- NOTICIAS  
18,05.- NOCHES MAGICAS DE DISNEY  
19,25.- COLORIN COLORADO  
19,30.- INFORMATIVO TERRITORIAL  
20,00.- A LAS OCHO CON RAFFAELLA  
20,30.- TELEDIARIO 2  
20,57.- EL TIEMPO  
21,00.- FUTBOL: Real Madrid-Atl. de Madrid  
23,00.- GENTE DE PRIMERA  
00,30.- TELEDIARIO 3  
01,00.- CINE DE MEDIANOCHE (I)  
"El arrepentido"  
02,55.- TESTIMONIO  
03,00.- CINE DE MEDIANOCHE (II)  
"Queridas amigas"  
04,35.- DESPEDIDA Y CIERRE



15,00.- CIFRAS Y LETRAS  
15,30.- GRANDES DOCUMENTALES  
16,30.- PARA NOSOTROS  
19,30.- ZONA ACB  
20,00.- EL INFORME DEL DIA  
20,20.- RALLYE PARIS-DAKAR  
20,35.- EL SUPERAGENTE 86  
21,00.- LINGO  
21,30.- ¿Y TU DE QUE VAS?  
22,00.- LA ESTRELLA ES...  
BURT LANCASTER  
"La leyenda de Bill Doolin"  
23,50.- DOCUMENTOS TV  
01,00.- EURONEWS  
01,15.- CINE CLUB: CLASICOS DEL CINE  
"Las cruzadas"  
03,15.- DESPEDIDA Y CIERRE

**Mañana**

06,30.- CARTA DE AJUSTE  
06,59.- APERTURA Y PRESENTACION  
07,00.- 24 HORAS  
09,00.- LOS PRIMEROS  
11,00.- LA PELICULA DE LA MAÑANA  
"La barrera"  
13,00.- LA CORONA MAGICA  
13,30.- ULTRAMAN  
14,00.- ERASE UNA VEZ LA VIDA  
14,30.- LA ALDEA DEL ARCE  
15,00.- CIFRAS Y LETRAS JUNIOR  
15,30.- GRANDES DOCUMENTALES  
16,30.- PARA NOSOTROS  
18,30.- BALONCESTO. Copa Korac: León - Scavolini Pesaro  
20,00.- EL INFORME DEL DIA  
20,20.- RALLYE PARIS-DAKAR (Resumen)  
20,35.- EL SUPERAGENTE 86  
21,00.- LINGO  
21,30.- ¿DE PARTE DE QUIEN?  
22,00.- ¡JO, QUE NOCHE!  
01,30.- CINE CLUB. TAN LEJOS, TAN CERCA "Tienda en la Calle Mayor"  
04,15.- DESPEDIDA Y CIERRE

15,00.- NOTICIAS  
15,30.- TELECINE:  
"Perdidos en el mar de hielo"  
17,30.- A OTRA COSA  
19,30.- COSAS DE CASA  
20,00.- TROPICAL HEAT  
21,00.- NOTICIAS  
21,30.- LLENO, POR FAVOR  
22,30.- CINE:  
"Ni se le ocurra"  
00,10.- CINE:  
"El vengador SFX" 1982.  
01,30.- NOTICIAS  
02,00.- CINE DE MADRUGADA:  
"Tener y no tener"  
03,30.- TV SHOP  
04,00.- CINE DE MADRUGADA:  
"Milagro en el hielo"

**Mañana**

06,30.- RODILO DE PROGRAMACION  
07,00.- NOTICIAS  
07,30.- TRAS 3 TRIS  
BUENOS DIAS  
13,00.- EL EQUIPO "A"  
14,00.- COSAS DE CASA  
14,30.- EL PRINCIPE DE BEL AIR  
15,00.- NOTICIAS  
15,30.- TELECINE  
17,30.- A OTRA COSA  
19,30.- COSAS DE CASA  
20,00.- TROPICAL HEAT  
21,00.- NOTICIAS  
21,30.- CINE  
23,30.- HERMIDA Y COMPAÑIA  
01,00.- NOTICIAS  
01,30.- LINEA AMERICA  
02,00.- CINE DE MADRUGADA  
04,00.- CINE DE MADRUGADA



15,00.- LAS NOTICIAS  
15,30.- CINE VACACIONES:  
"Star Trek V: La última frontera"  
17,30.- BOOKER, EL DETECTIVE  
18,25.- LA CASA DE LA GUASA  
19,05.- PAPA COMANDANTE  
19,35.- SU MEDIA NARANJA  
20,30.- LAS NOTICIAS  
21,00.- TELECUPON  
21,05.- MISTERIOS SIN RESOLVER  
21,30.- NOCHE DE ACCION:  
DOBLE SESION  
"Bat 21"  
"Código de silencio"  
01,20.- ENTRE HOY Y MAÑANA  
02,50.- CINE:  
"Pares y nones"  
03,30.- CINE:  
"Puebla inadmisible"  
05,00.- CINE:  
"Mejor quedarse con ella"

**Mañana**

06,30.- AVANCE DE PROGRAMACION Y ESPACIOS PROMOCIONALES  
06,35.- ENTRE HOY Y MAÑANA  
07,00.- DESAYUNA CON ALEGRIA  
09,30.- ANTONELLA  
10,25.- MICAELA  
11,20.- MATINAL DE CINE:  
"Ave del paraíso"  
13,30.- LA RULETA DE LOS JOVENES  
14,00.- KEY WEST  
15,00.- NOTICIAS  
15,30.- CINE VACACIONES:  
"Destroyer, brazo de acero"  
17,30.- BOOKER, EL DETECTIVE  
18,25.- LA CASA DE LA GUASA  
19,05.- PAPA COMANDANTE  
19,35.- SU MEDIA NARANJA  
20,30.- LAS NOTICIAS  
21,00.- TELECUPON  
21,05.- MISTERIOS SIN RESOLVER  
21,30.- BRAVO BRAVISIMO. FINAL  
23,10.- MELROSE PLACE  
24,10.- ESTA PAIS NECESITA UN REPASO  
01,10.- ENTRE HOY Y MAÑANA  
01,40.- UNA NOCHE DE PELICULA:  
"Funeral en Berlín"  
03,35.- CINE:  
"Jekill y Hyde... hasta que la risa les separe"

15,00.- CINE: "Morir todavía".  
16,44.- CINE: "Todo lo que quiero para Navidad".  
18,13.- CINE: "Ferngully".  
19,30.- FABULAS GEOMETRICAS  
19,35.- ESPECIAL ANIMACION:  
El antílope de oro.  
20,00.- AVANCE. REDACCION  
20,05.- EL DIA DESPUES  
21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA  
21,30.- REDACCION. NOTICIAS  
21,53.- INFORMACION DEPORTIVA  
21,57.- PRIMER PLANO  
22,00.- ESTRENO CANAL +:  
"¿Estamos casados?"  
23,32.- CINE: "El cabo del miedo".  
01,34.- CINE: "Milagro a la carta".  
03,04.- CINE: "Bazar Viena".  
04,15.- CIERRE

**Mañana**

08,05.- ABC WORLD NEWS  
08,30.- LO + PLUS  
08,55.- VIDEOMINUTO  
09,52.- REDACCION. NOTICIAS  
10,00.- CINE: "El último mohicano"  
11,47.- CINE: "Con el dinero de los demás"  
13,35.- LOS 40 PRINCIPALES  
14,00.- REDACCION. NOTICIAS  
14,05.- DIBUJOS ANIMADOS:  
Los chicos de los Alpes.  
14,30.- TELESERIE: Puente de Brooklyn.  
15,00.- DOCUMENTAL:  
BAILE DE TENTACULOS  
15,28.- SESION ESPECIAL V.O.:  
"Hasta el fin del mundo"  
17,58.- CINE: "Papá se muere ¿quién tiene la herencia?"  
19,30.- FABULAS GEOMETRICAS  
19,35.- ESPECIAL ANIMACION: THE WATER PEOPLE  
20,00.- AVANCE REDACCION  
20,05.- LOS 40 PRINCIPALES  
20,30.- TELESERIE: El trébol azul.  
21,00.- TELESERIE: Padres forzados.  
21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA  
21,30.- REDACCION. NOTICIAS  
21,53.- INFORMACION DEPORTIVA  
21,57.- PRIMER PLANO  
22,00.- ESTRENO CANAL +: "¡Alto! o mi madre dispara"  
23,25.- CINE: "Super"  
00,47.- MUSICA NOCHE  
04,02.- CINE: "Un ángel en mi mesa"  
06,35.- CIERRE



TELEMADRID

15,00.- ROSEANNE  
15,30.- CINE DE TARDE  
17,30.- STARMAN  
18,30.- LOS DINOSAURIOS  
19,00.- LA BOLA DEL DRAGON ZZ  
19,30.- MADRID DIRECTO  
20,30.- TELENOTICIAS  
20,55.- EL TIEMPO  
21,00.- MADRID DIRECTO  
21,30.- ESPECIAL EN ACCION  
22,30.- RIFI RAFE  
01,00.- TREINTA MINUTOS  
01,30.- TELENOTICIAS  
01,45.- CINE: SALA DE MADRUGADA  
03,00.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM

**Mañana**

07,30.- A SABER  
08,00.- LA LINEA ONEDIN  
08,50.- CINE PARA TODOS  
10,35.- AVANCE INFORMATIVO  
10,45.- LA BANDA  
13,15.- BELLEZA Y PODER  
14,00.- TELENOTICIAS MADRID  
14,30.- TELENOTICIAS  
14,55.- EL TIEMPO  
15,00.- ROSEANNE  
15,30.- CINE DE TARDE  
17,30.- EL JUSTICIERO  
18,30.- LOS DINOSAURIOS  
19,00.- LA BOLA DEL DRAGON ZZ  
19,30.- MADRID DIRECTO  
20,30.- TELENOTICIAS  
20,55.- EL TIEMPO  
21,00.- MADRID DIRECTO  
21,30.- CINE: UNA DE ACCION  
23,30.- CINE: SEGUNDA SESION  
01,30.- TELENOTICIAS  
01,45.- CINE: SALA DE MADRUGADA  
04,00.- INFORMACION CULTURAL

PEQUEÑA PANTALLA

COMEDIA

**¿ESTAMOS CASADOS? ★ (CANAL+ 22,00).**— Deena es una actriz americana que vive en París desde hace tiem-

po, pero que tiene constantes problemas con los agentes de inmigración. Nick, por su parte, es un compositor muy mujeriego.

COMEDIA

**LA LEYENDA DE BILL DOOLIN ★★ (LA 2. 22,00).**— En 1893, dos chicos del Este, Annie y Britches, deciden unir los restos de la banda Doolin-Dalton y conti-

nuar sus habituales fechorías. Pero los tiempos han cambiado y los bandidos no son lo que eran. La romántica aureola que les envolvía ha desaparecido.

COMEDIA

**A LA SOMBRA DE UN VERANO ★★★ (TVE-1. 01,15).**— Claude está a punto de resolver su porvenir casándose con una mujer rica, cuando descubre la posibilidad de conquistar a otra mucho más rica aún. Claude, empleado en una firma de abogados,

ha encontrado un documento que revela que Ana, una joven que trabaja como relaciones públicas, es en realidad la heredera de una inmensa fortuna. El primer problema para Claude será conocer a Ana; después separarla del hombre con el que sale.

HISTORICA

**LAS CRUZADAS ★★★ (LA 2. 01,15).**— En 1187 la Tierra Santa está en poder de Saladino. Pedro el Ermitaño recorre las cortes europeas intentando poner de acuerdo a sus monarcas que, coaligados en una Santa Cruzada en el ejér-

cito de la Cruz, liberan Palestina del infiel saraceno. Felipe de Francia, Ricardo Corazón de León y Federico de Barbaroja, encabezan el empeño, al que se unen los más ilustres espadas de Europa, como la del rey Ricardo de Inglaterra.

★★★★ Excepcional. ★★★ Muy buena. ★★ Buena. ★ Pasable.



15,00.- SERVICIO SEGOTEX  
19,00.- AVANCE INFORMATIVO  
19,05.- DIBUJOS ANIMADOS  
19,30.- MUSICAL 21  
20,30.- REDACCION 21  
21,00.- REPORTAJE  
21,30.- CAMPO DE JUEGO  
22,30.- PELICULA  
"La vida alegre"  
00,00.- REDACCION 21  
00,30.- SERVICIO SEGOTEX

**Mañana**

08,00.- SERVICIO SEGOTEX  
13,30.- AVANCE INFORMATIVO  
13,35.- CAMPO DE JUEGO  
14,30.- REDACCION 21  
15,00.- SERVICIO SEGOTEX  
19,00.- AVANCE INFORMATIVO  
19,05.- DIBUJOS ANIMADOS  
20,00.- VIDEO COSMO  
20,30.- REDACCION 21.  
INFORMATIVO  
21,00.- REPORTAJE  
21,30.- EN CELESTE  
22,00.- PELICULA  
"Galaxia prohibida"  
23,30.- REDACCION 21  
00,00.- SERVICIO SEGOTEX

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

A las 7,30 y 10,30:

**"La familia Addams"**

SONIDO DOLBY STEREO

SALA 2

A las 7,30 y 10,30:

**"UN MUNDO PERFECTO"**

SONIDO DOLBY STEREO

SALA 3

A las 7,30 y 10,30:

**"ALGO PARA RECORDAR"**

SONIDO DOLBY STEREO

SALA ZULOAGA

A las 7,00, 9,00 y 10,45:

**"ALADINO"**

SONIDO DOLBY STEREO



# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## BURBUJAS

### LOS 94 AÑOS DE AURORA REDONDO

La actriz Aurora Redondo cumplió el día de Año Nuevo 94 años y lo celebró en su Barcelona natal, donde representa estos días en el teatro Goya la comedia de Miguel Mihura "Melocotón en almíbar". Redondo recibió un homenaje del mundo del espectáculo barcelonés y de los medios de comunicación en el que no faltaron la tradicional tarta y algunas sorpresas. La actriz debutó en los escenarios en 1907 con la compañía de Adriá Gual en el barcelonés teatro Romea con la obra "Donzell qui cerca". Próximamente, Aurora recibirá en Madrid la Medalla de Oro de las Bellas Artes.

### ADIÓS A UN GRAN ACTOR

El actor estadounidense César Romero, de 86 años, que interpretó papeles secundarios en un centenar de películas y se hizo famoso con la serie de televisión "Batman", murió ayer en Santa Mónica (California). Según un portavoz del hospital de St. John, Romero falleció a causa de una trombosis, después de sufrir complicaciones por una neumonía. Durante los últimos años, una serie de televisión confirmó su celebridad entre el público: "Falcon Crest", en la que hacía de esposo de la malvada "matriarca" interpretada por la actriz Jane Wyman.

### MISCELANEA

En el Gran Teatro de Varsovia han actuado diez especies distintas

## Las cabras son las mejores actrices de todos los animales

De todos los animales, las cabras son las actrices de mayor talento, afirma el subdirector de Abastecimiento del Gran Teatro de la Opera de Varsovia, Krzysztof Krupa, en cuyo escenario han "trabajado" diez especies distintas de animales.

Varsovia (Efe).— "Hemos tenido perros, caballitos 'pony', palomas y gallinas, y sabemos que en espectáculos presentados por otros teatros han trabajado también con mucho éxito gansos, ovejas y loros", dice Krupa. Añade que, por lo regular, los animales "actores" suelen ser alquilados en los parques zoológicos, pero si esas entidades se niegan a prestar a sus "inquilinos" hay que buscarlos donde sea, porque "si el espectáculo los necesita no pueden faltar".

"Por suerte, en el Gran Teatro tenemos una plantilla de 1.500 trabajadores, y cualquiera de ellos o alguno de sus conocidos siempre nos ayuda a conseguir el animal requerido", señala el director. Para él es una gran suerte que los principales compositores de óperas sean de origen europeo y sientan predilección por el caballo, animal manso y dócil, que hace lo que se le pide. "¿Se imagina lo horrible que sería montar una ópera africana con la insoslayable participación de leones?", pregunta, sonriendo agrega que para él sería lo mismo conseguir un león que un caballo, pero para los cantantes y bailarines seguramente no. "Aunque siento una singular simpatía por el burro, porque me fascina



Las cabras son los animales de mayor talento en el cine. A.S.

su individualidad e independencia, lo odio como actor, porque la testarudez que le caracteriza siempre nos complica la vida cuando salen al escenario", manifiesta Krupa.

A los animales hay que acostumarlos poco a poco a los focos, a la música y a la gente. "Los compañeros de un teatro musical, apremiados por la necesidad de montar un espectáculo a toda prisa, no pudieron hacerlo y el caballo que emplearon se asustó de tal manera al salir al escenario que se espantó y saltó al nicho de la orquesta provocando un desastre", cuenta Krupa. En el

Gran Teatro eso jamás sucedería, porque los animales, antes de actuar ante el público, tienen al menos dos o tres ensayos. "Lo que nunca permitimos a los pobrecitos es salir al escenario para que saluden al público", afirma el director.

A veces surgen problemas a primera vista insignificantes, pero difícilísimos de resolver, como era en cierta ocasión la necesidad de que una gallina andase en línea recta. "Le marcamos el trayecto deseado con riquísimos granitos de trigo, y no vea lo recto que caminó aquella gallinita", bromea Krupa.

● Un equipo de doctores e investigadores de la Universidad de Edimburgo pretende utilizar óvulos de fetos abortados en un tratamiento nuevo para luchar contra la infertilidad, lo que plantea serios interrogantes en el ámbito de la ética médica. Según el dominical londinense "The Sunday Times", un experimento llevado a cabo con ratas ha dado resultados satisfactorios, ya que una hembra estéril pudo tener descendencia después de recibir injertos de tejido ovárico procedentes de fetos de rata. El doctor R. Gosden, quien encabeza dicho equipo, opina que existe la tecnología necesaria para usar óvulos de fetos humanos para restablecer las funciones del ovario en las mujeres estériles. La técnica utilizada puede acarrear una fuerte polémica, ya que consiste en utilizar óvulos de fetos procedentes de aborto. Gosden solicitará la aprobación de la Asociación Médica Británica antes de comenzar los experimentos con fetos humanos y señaló que los eventuales problemas de rechazo que puede plantear en los humanos la implantación de tejido ovárico, cosa que no ocurre en los ratones, podrían ser tratados con drogas. Tras indicar que quienes se oponen al aborto no aceptan que esté permitido el uso del feto, Gosden agregó que en un país donde el aborto está permitido en ciertas circunstancias existe la posibilidad de utilizar ese material en beneficio de otros.

### VISTO Y NO VISTO



AL AMOR DE LA ESTUFA.— Dos pequeñas estufas eléctricas son toda la calefacción con la que cuenta en la actualidad el salón de plenos de la Casa Consistorial. Aunque el frío se deja sentir en el transcurso de los plenos, algunos no se resignan y tratan de calentarse como buenamente pueden; como en el caso de Atilano Soto, sorprendido en esta calorífera postura.— (Foto: Juan Martín).

### MADRIGAL





SANTA MARIA DE NIEVA

## Jesús García dio su recital número 1.627 en Valladolid

MEDIA LUNA

Jesús García Calero dio el recital poético nº 1.627 de la Casa de Cervantes de Valladolid en las tradicionales "Mañanas de la Biblioteca".

El encargado de la presentación fue su padre, Eusebio García. García Calero es periodista de ABC (jefe de la Sección de Cultura) y desde joven quiso ser precisamente "periodista y escritor".

Destaca de su obra el poema "Adán", visión poética de la condena de nuestros primeros padres.

En él, Adán le dice a Eva, al ser expulsados del Paraíso:

"Mujer, dame tu mano y ten la mía;

nuestras manos unidas son el único

pedazo diminuto del Jardín que podremos llevarnos.

Un regusto de manzana, el beso del destino, llevamos en la boca".

Otros seis poemas tienen el subtítulo de "Al huirnos" y son amorosos, unas veces melancólicos, y otras una emanación de las relaciones humanas de las que se intenta huir.

En otra serie, García Calero interpreta poéticamente la vida, el mundo y la vida interior, siempre contemplándolo desde la urbe, llena de ruidos, el ajetreo de personas que pululan de un lugar a otro,...

Interrogándose si la vida es un milagro o un error responde él mismo que la vida es un bien que hay que ir gastando, pues no se puede ahorrar o acumular.

La poesía de Jesús García Calero es moderna y profunda, con un estilo elegante y escogido, compuesta en verso libre.

Los poemas fueron leídos por el propio autor, y los rapsodas de la institución Amparo Magdaleno, Carmina Santamaría y Jesús Rebolledo.

GALLEGOS

Una tradición serrana que se remonta al siglo XVIII

## La Ronda Segoviana rescató del olvido la "Misa Pastorela"

El grupo folklórico La Ronda Segoviana rescató ayer del olvido una tradición serrana que se remonta al siglo XVIII, la "Misa Pastorela". Una misa, que tuvo lugar a las 13,00 horas, en

la iglesia de Gallegos, y que sirvió por unas horas para acercar las raíces y tradiciones a los vecinos de este pueblo y de las localidades cercanas que acudieron a la población.

A.S.

El grupo folklórico La Ronda Segoviana dentro de su labor de captación y recogida de las tradiciones más ligadas con los pueblos segovianos ha conseguido rescatar, de las poblaciones serranas de nuestra provincia, la denominada "Misa Pastorela".

La "Misa Pastorela", que se canta en el tiempo de Navidad, Año Nuevo y Reyes, se comenzó a cantar en el siglo XVIII, pasando de padres a hijos, hasta que hace aproximadamente unos veinticinco años se dejó de interpretar.

La Ronda Segoviana la ha recuperado con la pureza de la



JAVIER ROMAN

La Ronda Segoviana durante su actuación de ayer en Gallegos.

transmisión oral de los vecinos más mayores de diferentes pueblos segovianos, pastores, hombres y mujeres que guardan profundamente arraigadas todas las tradiciones que son más su propia esencia y existencia.

La agrupación folklórica segoviana, en estos días navideños de 1993 y 1994 "ha decidido devolver al pueblo lo que es del pueblo", por tal motivo se ha vuelto a cantar la "Misa Pastorela" en Gallegos, ayer domingo y el pasado día 26 en la misa mayor de la localidad de Matabuena.

La "Misa Pastorela" de Matabuena fue acompañada por numerosos villancicos tradicionales castellanos, y La Ronda Segoviana cuidó al máximo el estilo que con anterioridad les habían transmitido algunos de sus vecinos, rescatando una tradición que estaba en el olvido y que sirvió para que muchos vecinos "y después de veinticinco años volvieran a recordar sus más profundas raíces".

La Ronda Segoviana, ofrecerá esta tradicional misa, el día de Reyes, a las 13,00 horas en la iglesia de San Frutos de Segovia.

EL ESPINAR

## Una tarde de cuento se vivió en el hogar del jubilado

PEDRO L. MERINO

Una tarde de cuento se ha vivido en el hogar del jubilado de El Espinar, donde la respuesta a la convocatoria que realizó el mencionado hogar, se convirtió en una masiva participación de los alumnos de 3º y 4º curso del colegio público de la localidad.

La convocatoria se refería, centrada a la vez en el año de Solidaridad entre Generaciones, a participar en un concurso de cuentos cuyos principales personajes serían los abuelos y sus nietos en la Navidad.

Un total de 26 cuentos se presentaron, también fueron leídos todos en el acto celebrado, con una gran asistencia de familiares, por los propios autores, y aunque todos recibieron premio, los ganadores de cada curso fueron Elisabeth Larumbe por 3º y Teodoro de las Heras por 4º.

Además de estar centrados en

la Navidad, como rezaba la convocatoria, la mayor parte de los cuentos se centraban en nuestro pueblo, aunque la imaginación solamente hizo coincidir a los chicos en este punto, teniendo como argumentos temas tan variados como apropiados para esta fecha.

Así unos se basaban en los regalos navideños, otros en las diferentes comidas tradicionales de estas fechas y otros presentaban a los abuelos en trabajos diversos, pero que siempre les llevaban a tener una aventura con sus familiares más jóvenes.

En la realidad, con el pretexto de la convocatoria de un concurso de cuentos, se ha conseguido escribir un cuento en el hogar de El Espinar, donde los personajes eran los pequeños de la localidad y sus propios abuelos, con el tema de la convivencia entre estas dos generaciones tan distantes, pero por un día tan cercanas en El Espinar.



ALBERTO  
GONZALEZ  
MASEDA

Mobiliario de Oficinas

DAUPHIN

Polígono de Hontoria - Parcela 139  
40195 SEGOVIA  
Teléfonos 43 19 74 / 43 20 13 (Fax)



Según un "Estudio Sociológico sobre la situación de la mujer en Castilla y León"

## Los salarios de los varones en la región superan en un 30% los de las mujeres

Por cada 100 pesetas que gana un trabajador varón en Castilla y León, una mujer percibe sólo 73, según los datos anuales de 1991 ofrecidos por el Instituto Nacional de Estadística (INE) y de los que se sirve el informe "Estudio Sociológico sobre la situación de la mujer en Castilla y León", encargado por la Junta.

MAGDALENA GONZALEZ PARRA  
(Ical)

Esta diferencia en los sueldos entre los hombres y las mujeres en la región se ratificó de nuevo en el año 1992. Según los datos obtenidos por el INE durante el pasado año, la ganancia media por hora de un trabajador castellanoleonés fue de 1.017 pesetas (la media nacional alcanzó las 1.055).

Mientras que el hombre cobró 1.169 pesetas por hora, la mujer, 825 pesetas, un 70 por ciento del varón.

Según explica el informe, elaborado entre 1992 y 1993 por Carmen Rodríguez Sumaza, perteneciente al departamento de Sociología de la Facultad de Económicas de Valladolid, el índice de discriminación salarial se debe fundamentalmente a los distintos niveles de estudios, experiencia y categoría profesional existentes entre mujeres y varones. "Otra parte de esta disparidad sólo puede ser explicada por la existencia de una discriminación real que afecta con mayor intensidad a las mujeres de edades avanzadas, a las de mayor nivel cultural y a las que tienen más experiencia laboral, según reflejan las Encuestas sobre Discriminación Salarial del Instituto de la Mujer", destaca la autora del estudio.

En las páginas laborales, el estudio revela que Castilla y León, —después de Extremadura y Castilla-La Mancha—, posee los niveles más bajos de incorporación de la mujer al mercado de trabajo de la Comunidad Europea.

Si la población en edad laboral —con al menos 16 años— en Castilla y León ascendía en 1992 a 2.141.300 de personas, de ellas, el 50,6 por ciento son mujeres. "Pero de este porcentaje, el 68,8 por ciento está considerada "inactiva"; el 22,6 ocupada y el 8,6 por ciento, parada".

### Comportamientos

La estadística presentada en el informe, basada en la encuesta del INE, especifica más aún. La población activa española en 1992 era de 15 millones de personas —un 36 por ciento mujeres y un 63 por ciento hombres—.

En Castilla y León el mismo año eran 985.000 activos, de los cuales 338.000 eran



En los últimos años, la tasa de actividad de la mujer creció un 1,9 % en la región.

ARCHIVO

mujeres (un 34,3 por ciento) mientras que 647.000 eran varones (un 65 por ciento). "Estas cifras nos dan ya una primera imagen del reducido volumen de participación en la actividad laboral de las mujeres castellano-leonesas", dice el informe.

Entre 1976 y 1992 la tasa de actividad de la mujer creció en 1,9 por ciento en Castilla y León, —un 5,7 en España—.

El aumento de participación en la actividad laboral de la mujer representa una tendencia a la igualdad entre las tasas de actividad de ambos sexos en los grupos de edad más jóvenes, mientras que el comportamiento participativo

sigue siendo muy diferente en el grupo de edad de mayores de 55 años.

Entre tantas cifras que revelan las diferencias de comportamiento y acceso al trabajo hombre—mujer, el estudio profundiza en la realidad cotidiana y doméstica de ambos sexos. Por ejemplo, y continúa en el apartado laboral, la media de horas diarias que una mujer dedica al hogar alcanza las 5,8, mientras que el hombre destina 0,7 horas.

Como toda media, el número de horas oscila entre aquellas mujeres que trabajan fuera del hogar, que dedica 3,6 horas diarias al hogar —1,3 su marido o compañero—, y aquellas

que están casadas y con hijos, de mayor edad, que llegan a dedicar 7 horas diarias a las labores domésticas.

### Ocupación

Por otra parte, el pequeño porcentaje de mujeres trabajadoras —un 22,6 por ciento— se reparte sustancialmente de forma diferente al conjunto de las trabajadoras españolas por el gran peso de la agricultura en la región y por la escasa participación femenina en el sector de la industria. Tres de cada cuatro mujeres castellano-leonesas ocupan un puesto de trabajo en el sector servicios.

Este 75 por ciento se conoce como el fenómeno de feminización del sector, principalmente en ramas tan concretas como el comercio, la educación, la sanidad y los servicios personales y domésticos. El porcentaje de hombres que trabajan en este sector es del 42 por ciento.

Por otra parte, la agricultura en Castilla y León ocupa a un importante volumen de mujeres —un 14 por ciento— sobre todo en grupos de mayor edad, mientras que los servicios ocupan a las mujeres de mayor nivel de educación. Sólo un 9 por ciento de las trabajadoras se encuentran en el sector de la industria mientras que entre los varones el porcentaje alcanza el 24 por ciento. "Estudio Sociológico sobre la situación de la Mujer en Castilla y León" aborda los apartados de las tendencias demográficas; educación; salud y planificación familiar; servicios sociales; ocio y tiempo libre. Su valor ha sido planteado por la Dirección General de Servicios Sociales para iniciar a partir de 1994 y hasta 1996 un Plan Integral para la Igualdad de Oportunidades de la Mujer en la Comunidad.

## Un cambio cultural

En este proyecto se hace hincapié en la creencia incorporación de la mujer al mercado de trabajo. Sin embargo, advierte, "siguen perviviendo muchos obstáculos para la integración de la mujer en condiciones de verdadera igualdad".

Por esta razón, Servicios Sociales prioriza sus objetivos: velar por la eliminación de la discriminación por razones de sexo; promover estudios e investigaciones que mejoren el conocimiento de la situación de la mujer; informar y orientar sobre el empleo, la formación y la promoción profesional y en este sentido, fomentar la formación profesional y ocupacional de la mujer; fomentar el acceso de las mujeres al empleo y a la creación de empresas, tanto en el ámbito rural como en el urbano.

Las medidas se ajustarán a las prioridades citadas: campañas que potencien la imagen de la mujer trabajadora; estudios e informes que den a conocer las condiciones laborales de la mujer (niveles de discriminación; condiciones de hogar, impacto de responsabilidades familiares); incorporar a la formación profesional módulos específicos sobre técnicas de búsqueda de empleo apoyados con acciones de orientación y asesoramiento; creación de empleos en el sector de trabajo a domicilio y el apoyo a las empresas para que instalen servicios de acogida de menores.

Todas las medidas de Servicios Sociales de la Consejería de Sanidad y Bienestar Social de La Junta se iniciarán a partir del próximo año como específica en su prólogo.

## La Junta elabora una normativa contra la contaminación acústica

Valladolid. (Ical).— La Dirección General de Urbanismo y Calidad Ambiental de la Junta ha elaborado un primer borrador para regular la actuación subsidiaria en materia de protección del ambiente atmosférico contra la contaminación por ruido y vibraciones urbanas, tal y como recomiendan organismos internacionales como la Organización Mundial de la Salud, sin perjuicio de aplicar además la legislación nacional en esta materia.

La normativa elaborada hasta la fecha contempla únicamente medidas para el control de las fuentes de emisión sonora, pero no tiene en cuenta las condiciones de propagación, recepción o inmisión. Este motivo, unido a la necesidad de proteger a la población afectada por el ruido en Castilla y León (alrededor de un millón de personas), han hecho que la Consejería de Medio Ambiente se fije en la posibilidad de aplicar programas de cooperación que permitan reducir la contaminación sonora generada por el tráfico, el transporte y las actividades comunitarias urbanas, mediante la aplicación de planes de rehabilitación sonora en áreas sensibles o ambientalmente protegidas.

El proyecto señala que quedarán sometidas a control todo tipo de fuentes sonoras tanto fijas como móviles, instalaciones, establecimientos, edificios, vehículos a motor o mecánicos, proyectos, medios de transporte, máquinas y en general cualquier dispositivo potencialmente susceptible de generar niveles de ruido ambiental o de vibraciones que puedan ser causa de perturbación o daño a las personas, o a su salud o calidad de vida.

La ley, que deberá ser desarrollada después en cada diputación y en cada ayuntamiento mayor de 9.000 habitantes —en principio—, contempla la posibilidad de señalar limitaciones, declarar zonas o áreas de ruido ambiental, zonas especiales de protección, según los usos del suelo, declarar el impacto ambiental sonoro en proyectos de instalaciones industriales o comerciales, ordenar cuantas inspecciones sean precisas y aplicar sanciones.

Los entes locales deberán remitir periódicamente un listado con las zonas que incumplan los límites de ruido ambiental urbano prefijados, y en ellas se procederá a la Declaración de Ruido Ambiental y presentación de un Plan de Actuación para reducir dichos niveles de contaminación sonora. Se incluyen en estos planes medidas de aislamiento acústico y de rehabilitación del clima sonoro. El artículo 18 del proyecto señala que al ambiente atmosférico exterior urbano no se podrá transmitir ningún ruido cuyo límite de inmisión media sea superior a 65 decibelios (NBA), con la excepción de los aeropuertos.



## La central de Garoña produjo 3.500 millones de kilowatios durante 1993

Valladolid. (Ical).— La producción de la central nuclear de Santa María de Garoña entre enero y noviembre del 93 ascendió a 3.501 millones de kilowatios, con un factor de carga del 94,97 por ciento y uno de operación del 96,38 por ciento. Desde su entrada en funcionamiento en marzo de 1971 la producción ha sido de 61.989 millones de kilowatios.

El volumen de bidones de baja y media actividad generado por la instalación (ropas, trapos, maderas, herramientas contaminadas, etcétera) ocupa ya el 82,78 por ciento de la capacidad total del depósito ubicado en la central, de ahí que esos residuos estén pendientes de su traslado a la planta de El Cabril (Córdoba). La piscina de combustible irradiado de alta actividad se halla ocupada por su parte en un 57,2 por ciento de su capacidad. La actividad de los efluentes líquidos emitidos por el funcionamiento de la planta durante noviembre ha sido de 0,00085 curios, mientras que en conjunto del pasado año representan una cantidad inferior al 1 por ciento de la tasa anual establecida por la legislación vigente.

El Programa de Vigilancia Radiológica Ambiental que controla este tipo de vertidos consiste en la toma de cerca de dos mil medidas anuales de radiación y contaminación de muestras de naturaleza variada —aire, agua, alimentos, tierras, etcétera— en un radio de 30 kilómetros en el entorno de la central nuclear.

Tomas paralelas son recogidas por un laboratorio independiente y por el Consejo de Seguridad Nuclear, que envía los resultados al Congreso de los Diputados, según informa la Central de Santa María de Garoña.

## Un montañero muere realizando una escalada en la sierra de Gredos

Avila. (Ical).— Carlos Laguna Carrasco, de 30 años de edad, murió el pasado 1 de enero cuando se dedicaba a escalar la cara norte del Almanzor, en la sierra de Gredos, Avila.

El montañero natural de Madrid ha sido enterrado en Avila por expreso deseo de su familia.

Carlos Laguna Carrasco se encontraba con un grupo de personas escalando el pico más elevado del sistema central. Cuando se disponía a coger unos clavos resvaló debido a las grandes placas de hielo y se precipitó al vacío. El cuerpo fue encontrado por los miembros del Grupo Rural Especial de Intervención en Montaña, GREIM, de la Guardia Civil con sede en el El Barco de Avila.

El consejero anuncia que 1994 "será el año de las realizaciones"

## Fernández Santiago presagia un avance vanguardista en la región

El consejero de Sanidad y Bienestar Social, José Manuel Fernández Santiago, anuncia que 1994 "será el año de las realizaciones" sanitarias y presagia que Castilla y León será considerada vanguardista en el contexto nacional por la puesta en marcha de varios planes sectoriales.

Valladolid (Efe).— En una entrevista concedida a Efe, Fernández Santiago ha manifestado que planes como el de cáncer de mama e infecciones ginecológicas, el de vacunaciones de niños, el de prevención del suicidio, el de drogas y el del sida tendrán una referencia nacional, que definirán a esta región como una Autonomía "avanzada" en materia sanitaria.

Para el consejero, el año 1994 será también "crucial" en la negociación de la transferencia del INSERSO, ya que este instituto no estará incluido en 1995 en los Presupuestos Generales del Estado, por lo que serán las comunidades autónomas las que tendrán que hacerse cargo de él e incluirlo en ese caso en sus finanzas. Fernández Santiago destacó que 1994 será un "año extraordinariamente ilusionante", al concebirse como el de la "recolección de frutos" en todas las áreas sanitarias.

El titular de Sanidad y Bienestar Social dijo sentirse orgulloso de la ordenación del sistema sanitario de Castilla y León, por entender que ha sido el marco que ha permitido desbloquear los problemas laborales de los profesionales de la sanidad y anunció un mayor desarrollo de la estructura sanitaria, para lo que se creará una gerencia.

Asimismo, apostó por la progresiva integración de los hospitales provinciales en el sistema regional de sanidad y subrayó que el proyecto de ley de drogas podría ser aprobado "desde el consenso" parlamentario en el primer trimestre



Fernández Santiago, consejero de Sanidad y Bienestar Social.

de 1994. Otros objetivos de la Consejería para 1994 son la puesta en marcha de una Unidad Regional de Trasplantes y la reestructuración farmacéutica, que a juicio de Fernández Santiago completará la ordenación sanitaria.

### Servicios sociales

En asuntos de servicios sociales, el consejero prometió abrir más residencias de la tercera edad y fomentar las inversiones en este capítulo para que haya plazas suficientes, y mostró su apoyo a la potenciación de la ayuda a domicilio.

La atención al mundo rural, a la reinserción laboral de la mujer y la potenciación de los Centros de Atención Social (CEAS) de la Universidad de la Experiencia y del Consejo Regional de Mayores, como métodos de participación ciudadana, son otros de los desafíos de la Consejería de Sanidad y Bienestar Social para 1994, según Fernández Santiago.

El año 1994 se presenta también "con enorme ilusión" para el consejero en lo que respecta a las competencias de la recién creada Dirección General de Trabajo y al plan de formación para el empleo, sobre todo a los sectores más necesitados, como mujeres y jóvenes. Sobre esta cuestión, Fernández Santiago expresó el convencimiento de la pronta creación de una comisión en el seno del Pacto Industrial, que desarrolle los cauces formativos para acceder al mundo del trabajo.

Acerca de la situación de la sanidad en Castilla y León, el consejero opina que "es francamente mejorable", para lo cual "hay que contar con los profesionales" de la materia.

Sobre este asunto, el consejero subrayó que la mejora de la sanidad exige que ésta "deje de estar a caballo entre dos administraciones" y sentenció que, con la reforma llevada a cabo, "estamos preparados para la asunción de las competencias del INSALUD".

## Cinco víctimas mortales en accidentes de tráfico durante el último fin de semana

Valladolid. (Ical).— Un total de cinco personas han perdido la vida este fin de semana en Castilla y León en los accidentes de tráfico con víctimas mortales ocurridos en la salida del 93 y entrada del 94. El número de heridos graves ascendió a seis.

En las mismas fechas del año pasado fallecieron seis personas, mientras que la transición del 91 al 92 registró únicamente cuatro víctimas mortales.

Una mujer de 28 años de edad, Fátima Rodríguez Texeira, resultó muerta el día 2 en un accidente ocurrido a las seis de la mañana en la N-620 (Burgos-

Portugal) a su paso por la provincia de Salamanca, concretamente en el término de Sancti Spíritus, en Ciudad Rodrigo.

En el primer accidente del fin de semana, ocurrido el pasado 31 de diciembre a las seis de la tarde en Zamora, resultando muerto Martín Druille Schange, de 31 años de edad, que conducía un Renault Clío que se salió de la calzada y volcó.

En otro siniestro falleció el español nacionalizado en Francia Antonio Paule Varela, de 32 años de edad. El accidente se produjo en la madrugada del 1 de enero, a las 4,30 de la mañana

en una carretera comarcal burgalesa.

La cuarta víctima se registró en la provincia de Salamanca como consecuencia de la salida de un vehículo de la calzada. El suceso se produjo el 1 de enero a las 9,45 de la mañana, cuando un Seat 127 se salió de la carretera que une Lumbrales y Sobradillo, en Salamanca.

La quinta víctima es Ignacio Sastre García, de 58 años, que fue atropellado por un turismo en la localidad burgalesa de Roa de Duero. En el accidente resultaron heridos graves otras tres personas.

## La Junta tramitó 1.467 expedientes de incentivos durante 1993

Valladolid. (Ical).— El Comité de Inversiones Públicas de la Junta de Castilla y León ha tramitado en 1993 un total de 1.467 expedientes acogidos a las diferentes líneas de incentivos. Estos expedientes suponen una inversión total de casi 211.000 millones de pesetas y subvenciones por valor de 54.000 millones. De los expedientes tramitados, destacan los 460 que se acogieron a la reforma y modernización de establecimientos comerciales.

Este apartado supuso una inversión de 2.300 millones de pesetas y un montante de 360 millones para subvenciones.

En cuanto al sector de la hostelería, segundo apartado en mayor número de expedientes con 202, la Junta ha invertido 7.700 millones de pesetas además de los 390 millones para las subvenciones.

Por otra parte, el mismo Comité de Inversiones Públicas de la Junta ha tramitado otros 153 expedientes relativos a la renovación de la flota de vehículos de transporte público al que ha destinado una inversión de 1.031 millones de pesetas.

En lo relativo a los incentivos territoriales, apartado al que se han acogido un total de 135 expedientes, se ha invertido una cantidad que asciende a los 46.600 millones de pesetas y unas subvenciones por valor de 12.600 millones.

Por otra parte, se han presentado 119 expedientes en el capítulo de incentivos agroalimentarios. A este apartado la Junta ha destinado 12.500 millones de pesetas y en subvenciones un total de 2.100 millones.

Seguidamente se han entregado un total de 95 expedientes relacionados con los incentivos al ahorro energético y diversificación energética. A esta modalidad se han destinado 2.200 millones de pesetas con un total de 130 millones de pesetas en subvenciones.

Por último, destacan los 76 expedientes que se han acogido al apartado de incentivos mineros a los que se han destinado 7.150 millones de pesetas a los que se ha destinado una cuantía de 1.600 millones de pesetas.

El Comité de Inversiones Públicas ha informado favorablemente de un total de 70 expedientes acogidos a incentivos regionales, a los que se ha destinado una inversión total de 112.000 millones de pesetas con una cantidad total de 32.000 millones para subvenciones.

Asimismo, se abrieron 43 expedientes en los referente a incentivos agroalimentarios con una inversión total de 10.000 millones de pesetas y subvenciones por valor de 3.013 millones. Los proyectos acogidos a los dos últimos apartados depende de la Administración central del Estado y a la Comisión Delegada para Asuntos Económicos del Gobierno.



## La asamblea cántabra fija hoy la fecha para el debate de la moción

Santander (Efe).— La Mesa de la Asamblea Regional de Cantabria fijará hoy la fecha del pleno en el que se debatirá la moción de censura presentada por el Grupo Socialista contra el presidente Juan Hormechea. La moción propone como candidato a la presidencia al secretario general de los socialistas cántabros, Jaime Blanco.

Blanco ha decidido mantener la moción de censura contra Hormechea a pesar de que ha sido desautorizada por el presidente del Gobierno, Felipe González, quien no es partidario de lograr la presidencia de la Comunidad Autónoma con el apoyo de votos "tránsfugas".

Para que prospere una moción de censura contra Hormechea es necesario, además de los votos de los 16 diputados socialistas y los dos regionalistas, el apoyo de al menos dos de los cuatro diputados que pasaron del Grupo Popular al Mixto.

Esta será la tercera moción de censura a la que se someta el presidente Juan Hormechea tras las presentadas contra él en 1990, que llevó a la presidencia a Jaime Blanco, y el pasado mes de junio, que no prosperó.

El diputado regional y líder del sector renovador del PSC-PSOE, Angel Duque, ha manifestado que votará a favor de la moción, pero que si ésta prospera con el apoyo de los diputados tránsfugas estudiará si abandona su cargo en la Asamblea Regional. Duque reiteró que una moción de censura para cambiar el actual Gobierno de la región es "imprescindible", pero que si la iniciativa prospera con el apoyo de diputados tránsfugas "no será buena para la gobernabilidad de la región ni para el partido".

La postura de los renovadores es que la moción prospere mediante un acuerdo entre los partidos que han concurrido a las elecciones "y no a base de diputados tránsfugas que han pasado en esta misma legislatura de la UPCA al PP y después al Grupo Mixto, además de estar procesados".

El embajador español en Guinea viajó ayer a Malabo

## Solana asegura que González no ha pensado en buscar un sustituto

El ministro de Asuntos Exteriores, Javier Solana, aseguró hoy que al presidente del Gobierno, Felipe González, "no se le ha pasado por la mente" buscar sustituto en este momento. Solana dijo, en declaraciones a la SER, que González está trabajando "con firmeza, con energía y con tenacidad" y añadió que lo que tiene pendiente el PSOE es un Congreso "de cierta importancia para el país".

Madrid (Efe).— El titular de Exteriores descartó haberse reunido con el presidente de la Junta de Andalucía, Manuel Chaves, y con el ex ministro del Interior José Luis Corcuera para buscar un "del-fín" que sustituya a Felipe González como candidato a la presidencia del Gobierno en las próximas elecciones generales. "Con Corcuera y Chaves me he visto en múltiples ocasiones en los últimos días —señaló—, pero con más gente, para tratar de que el Congreso sea útil" y apostó por un necesario impulso de renovación en el partido con planteamientos nuevos ante situaciones nuevas.

El ministro de Asuntos Exteriores inicia hoy una visita oficial a Túnez para estudiar las relaciones bilaterales y la situación en el Magreb, informaron fuentes diplomáticas. El excelente momento de las relaciones bilaterales con Túnez permitirá al jefe de la diplomacia española intercam-

biar puntos de vista con el Gobierno de ese país sobre asuntos de interés común como la situación en Argelia y el futuro acuerdo entre la Unión Europea y Túnez.

España apoya decididamente el logro de un acuerdo entre los Doce y Túnez, en el marco de las iniciativas destinadas a incrementar el flujo de intercambios entre ambas orillas del Mediterráneo, como única forma de hallar seguridad en el área. Precisamente la seguridad y la cooperación en el Mediterráneo será una de las cuestiones que abordará Solana con su colega tunecino, Habib Ben Yahia. El Gobierno español considera que en 1994 se debe relanzar el diálogo político mediterráneo.

### Guinea

El embajador de España en Guinea Ecuatorial, Arturo Avelló, viajó ayer a Malabo, con la instrucción del Gobierno español de entrevistarse



Javier Solana.

con el presidente de ese país, Teodoro Obiang Ngema, para tratar sobre el incidente diplomático abierto el pasado mes entre ambos países. Fuentes del Ministerio de Asuntos españoles informaron que Avelló debe tratar con el Gobierno guineano, entre otros puntos, sobre la ayuda económica que España ofrece a este país y que, tras el conflicto diplomático, se ha reducido este año a mil millones de pesetas, la mitad del percibido en 1993.

## Amedo y Domínguez disfrutaron de dos días para pasar el Año Nuevo con sus familias

Guadalajara (Efe).— El subcomisario José Amedo y el inspector Michel Domínguez volvieron ayer a la prisión de Guadalajara, donde cumplen condena por varios delitos relacionados con los GAL, después de disfrutar de un permiso de dos días para pasar en familia el día de Año Nuevo. Según informaron fuentes penitenciarias, Amedo y Domínguez se reincorporaron ayer por la tarde a la prisión alcarreña después de que el pasado día 31 se les concediera el permiso que inicialmente les había denegado el Juzgado de Vi-

gilancia Penitenciaria de Ocaña (Toledo) para poder salir en estas fiestas.

Ambos ex policías, que cumplen desde 1988 una condena de 108 años de prisión mayor, consiguieron finalmente un permiso de dos días, "tras las reiteradas peticiones que habían presentado". El subcomisario Amedo salió también de la prisión el pasado día 20 durante unas horas para acudir al dentista. Las fuentes penitenciarias negaron que Amedo y Domínguez reciban un trato de favor discriminatorio con respecto al resto de los inter-

nos en la cárcel de Guadalajara.

Por otro lado, el Gobierno ha iniciado los trámites para el indulto de los miembros de Terra Lliure Marcel·lí Canet y Jordi Petit, que cumplen actualmente condena en el centro penitenciario de Can Brians de Sant Esteve de Sesrovires (Barcelona). Canet y Petit, que cumplen condenas de 18 y 15 años, respectivamente, por pertenencia a banda armada, pidieron el indulto el pasado mes de marzo pero las elecciones generales del seis de junio paralizaron el procedimiento.

## Los contratos de prácticas y aprendizaje pueden hacerse desde el día 1

Madrid (Efe).— Los empresarios españoles pueden aplicar contratos de trabajo en prácticas y de aprendizaje desde el pasado 1 de enero, fecha en la que entró en vigor el Real Decreto de contratación laboral publicado en el Boletín Oficial del Estado (BOE). La norma legal publicada desarrolla el régimen jurídico de los contratos en prácticas y de aprendizaje, así como presenta modificaciones sobre el contrato a tiempo parcial.

El objetivo de la normativa es "aplicar con carácter inmediato las fórmulas contractuales citadas para favorecer la inserción profesional de los jóvenes sin experiencia laboral o sin la adecuada formación profesional, o posibilitar el trabajo de un mayor número de personas mediante el trabajo a tiempo parcial". El contrato en prácticas se regirá por lo previsto en el artículo 3, apartado 1, del Real Decreto-ley 18/1993, de 3 de diciembre, de Medidas Urgentes de Fomento de la Ocupación, y por el Real Decreto que aparece en el BOE.

Por otro lado, también a partir del 1 de enero, entraron en vigor diversas subidas de precios en tarifas eléctricas, tabaco, transportes de grandes ciudades, sellos, cerveza y gasolinas de Canarias, por efectos fiscales o por incrementos decididos con carácter anual.

Las tarifas eléctricas suben en una media del 2,06%, que se desglosa en un incremento del 3,50% para la tarifa doméstica, o de consumo en las viviendas, y una caída del 0,2% en las tarifas industriales, de alta tensión. El tabaco (cigarrillos) sube una media del 16,8%. Esta subida se compone de un incremento medio del componente fiscal del precio de la cajetilla del 22% y de un 3,5% de incremento imputable al proceso de fabricación. Los cigarros-puros han subido en un 2% en términos medios. Experimentan también subidas desde el sábado las tarifas del transporte en las grandes ciudades, los sellos de correos y la cerveza (incremento del 5%).

Estas noches  
brindaremos con

**CODORNIU**



# HOTEL PUERTA DE SEGOVIA

Feliz Año Nuevo

¡GRAN FIESTA DE REYES!

EN SUS ESPECIALES SALONES  
CON AIRE ACONDICIONADO

CENA - COTILLON

Baile con orquesta ❁ Plazas limitadas

Regalos con gratas  
sorpresas

Y entre los asistentes se sorteará un viaje a Palma de Mallorca para dos personas con pensión completa

RESERVA DE MESAS: Teléfonos 43 71 61 - 43 72 50 - 43 75 50 (5 líneas). Fax: 43 79 63



La comunidad china afirma que la mafia podría estar involucrada en la matanza

## Un ajuste de cuentas, telón de fondo de los asesinatos de cinco chinos en Gandía

El asesinato de cinco chinos en Gandía, relacionados con el restaurante "Ciudad de Mar", es investigado por la Policía como un "ajuste de cuentas" entre bandas rivales de inmigrantes chinos dedicados a negocios de restauración, según fuentes de la investigación.

Gandía (Valencia) (Efe).— Los cadáveres de los ciudadanos chinos corresponden a la propietaria del restaurante, un camarero, el cocinero y un hijo y una sobrina de este empleado; y que todos ellos presentaban importantes mutilaciones en los miembros y en la cara, hechas con un cuchillo de cocina y otras armas blancas.

El cuerpo sin vida de la propietaria del restaurante fue encontrado en el interior de una cámara frigorífica del local, mientras que algunos miembros seccionados de los cadáveres localizados en un domicilio particular estaban en un frigorífico doméstico. Los cinco cadáveres fueron encontrados a últimas horas del sábado en el restaurante "Ciudad de Mar", en el centro de la ciudad, y en un domicilio situado en la calle Calderón de la Barca.

El cadáver de la propietaria apareció con el cuello seccionado y un dedo amputado. Junto al cuerpo se encontraba el arma homicida, un cuchillo de hoja grande de los que se utilizan para cortar carne, manchado de sangre y con restos de cabellos. En el domicilio particular, la Policía encontró los cadáveres de tres personas en



Fachada del restaurante donde fueron encontrados los cinco cadáveres.

TELEFOTO EFE

el interior de la bañera, mientras otro estaba tendido en el salón. En el frigorífico aparecieron fragmentos seccionados de los cadáveres de los tres hombres y de una mujer joven. Según las fuentes de la investigación, los cadáveres, en proceso avanzado de descomposición, se encontraban allí desde el pasado día 28, martes, día en que no abrió el restaurante.

### Mafia china

A primeras horas de anoche acudió a Gandía el primer secretario de la Embajada china, Yang Wang Chen, así como familiares y amigos de los cin-

co ciudadanos chinos asesinados. Fuentes de la comunidad china dijeron que la mafia china que opera en España podría estar involucrada en la matanza de Gandía.

Los médicos forenses han iniciado las autopsias en presencia de miembros de la Policía Científica de la Jefatura Superior de Valencia, que se han negado a informar del caso por encontrarse bajo secreto sumarial dictado por el juez de Gandía David Yehiel.

La Policía ha desarticulado en diversas ciudades españolas, en los últimos años, varias redes de extorsión y tráfico ile-

gal de inmigrantes chinos procedentes de Taiwán y de la República China. La intervención más importante se produjo el 10 de diciembre de 1992, cuando la Policía desarticuló en Barcelona una red de extorsión y tráfico ilegal de inmigrantes que llegó a introducir ilegalmente en España a unos 300 ciudadanos chinos. Esa mafia cobraba más de un millón de pesetas a cada ciudadano que introducía ilegalmente en España, y entre 1,5 y 3 millones de pesetas a propietarios de restaurantes orientales a los que se extorsiona bajo amenaza de muerte.

## La provincia de Almería sufre un nuevo terremoto

Almería (Efe).— Un nuevo terremoto, de magnitud cuatro en la escala Richter, se ha producido esta madrugada en la provincia de Almería, informó el Instituto Andaluz de Geofísica. El movimiento sísmico se produjo a las dos horas y ocho minutos de la madrugada y se sintió en las localidades de Berja, Adra y la capital almeriense.

Fuentes de Protección Civil señalaron que en Berja, donde con más intensidad se sintió el terremoto, hubo gente que abandonó sus domicilios tras el temblor, que duró pocos segundos y que no ha producido daños significativos. Según el Instituto Andaluz de Geofísica, el seísmo tuvo una profundidad de 10,3 kilómetros y su epicentro estuvo entre Berja y Adra.

Este terremoto se une a los ocurridos en esta zona en los últimos días, el más importante de los cuales se produjo el 23 de diciembre con una magnitud cinco y provocó el desprendimiento de cornisas y el agrietamiento de fachadas y paredes. El pasado 29 de diciembre se sintieron en la zona de Berja otros cinco movimientos sísmicos de magnitudes entre 2,8 y 2 en la escala Richter.

Por otra parte, Eloy Benito Beato Barrera murió ayer por la tarde al caer desde una altura de unos 50 metros tras sufrir un fallo el parapente con el que volaba en el término municipal de El Bosque (Cádiz). El fallecido, que era natural de Dos Hermanas (Sevilla), estaba en la localidad gaditana acompañado de su mujer y sus dos hijos, quienes pudieron ver el accidente porque estaban grabando en vídeo el vuelo en parapente.

## Para potenciar el Comercio de nuestra Región

**GIAT**  
GABINETE DE INFORMACIÓN Y ASESORAMIENTO TÉCNICO AL SECTOR COMERCIAL

le ofrece

### ASESORAMIENTO

- ORGANIZACIÓN DE EMPRESAS
- FISCAL Y FINANCIERO.
- INFORMÁTICO: ANÁLISIS, ESTRUCTURAS Y MECANIZACIÓN
- CONSTITUCIÓN DE AGRUPACIONES DE COMERCIANTES

### INFORMACIÓN

- ESTUDIOS DE MERCADO
- LEGISLACIÓN COMERCIAL
- AYUDAS Y SUBVENCIONES
- FORMACIÓN ESPECÍFICA
- TRAMITACIÓN DE DENUNCIAS PROMOVIDAS POR EL SECTOR COMERCIAL

LLÁMENOS POR TELÉFONO O VISÍTENOS EN LA PLAZA DE LOCHAVO, 2-1ºB, 47001 VALLADOLID



Junta de Castilla y León

CONSEJERÍA DE FOMENTO

Dirección General de Comercio y Consumo



900 - 21 10 30

TELÉFONO GRATUITO

## GRAN GALA de REYES

### Menú

- Copa de Cava
- Ostras de Arcade
- Consomé de capón de corral
- Besugo de pincho a la espalda
- Lechazo churro asado en horno de leña con ensalada de escarola y granada
- Biscuit de chocolate y turrón sobre fondo de natillas
- Café, turrónes y cascajas
- Bodega:
- Vinos rosado y tinto "Los Arcos"
- Agua mineral,
- Cava "a go-go" y licores
- En la madrugada:
- Chocolate y Roscón de Reyes con sorpresa

Baile con la excelente Orquesta "NACAR"

Hotel **LOS ARCOS**

Precio por persona: 8.750 pts. (IVA no incluido)  
Sólo cotillón: 2.500 pts. Reservas: 43 74 62



## Varios interesados en adoptar al niño que apareció en un armario

Barcelona (Efe).— Varias personas se han puesto en contacto con el hospital de Sant Boi de Llobregat para interesarse en adoptar al niño de raza árabe que ayer apareció dentro de un armario en una casa de esta localidad del Baix Llobregat, informó el personal médico del hospital.

El doctor Antonio Nogueroles, jefe de urgencias del hospital, indicó hoy que tanto mujeres con hijos de otras zonas de Cataluña, enfermeras del centro y mujeres ingresadas en el mismo —entre ellas una parturienta que ayer tuvo un niño en la maternidad del hospital—, se han mostrado dispuestas a tramitar la adopción del pequeño, ya que nadie lo ha reclamado como suyo.

El niño, al que el personal sanitario ha decidido llamar "Manuel" por haber nacido el día de esta onomástica, ha sido examinado por el pediatra y se encuentra en excelente estado de salud y con 2,750 gramos de peso. El bebé fue entregado por un matrimonio de raza árabe del barrio de Marianao a la Policía Municipal, cuya presencia la pareja requirió ayer alegando haber encontrado al pequeño en un armario de su vivienda hacía unos instantes.

La pareja, Mohammed Lagmich Fakih, de 35 años, y su esposa Naima, de 32, naturales de Tánger y con tres hijos de 8, 10 y 13 años, declararán esta mañana ante el titular del Juzgado de Instrucción número 4 de Sant Boi, que se ha hecho cargo del caso.

Los Mossos d'Esquadra y la Policía Nacional seguirán ahora las pesquisas del caso, cuyas extrañas circunstancias han llenado de perplejidad a la Policía Local, puesto que el matrimonio alegó no haber abandonado ayer su domicilio más que unos 10 minutos.

En este sentido, fuentes de la Policía Local indicaron que no se descarta que el matrimonio tuviera más información de la declarada hasta ahora que pudiera explicar la aparición del niño.

Un total de 30 fallecidos durante el fin de año en las carreteras

## Cuatro personas de la misma familia mueren en un incendio en Baracaldo

Los cuatro ocupantes de una vivienda de Baracaldo han resultado muertos hoy en un incendio registrado en el citado inmueble, indicaron fuentes de la Policía Municipal de dicha localidad vizcaína, situada a ocho kilómetros de Bilbao.

Bilbao (Efe).— Las víctimas, miembros de la misma familia, son Palmira Burzako Burzako, de 64 años; María Soledad Oñabeitia Burzako, de 43; Eusebio Oñabeitia Burzako, de 41; y Joseba Antuejo Oñabeitia, de 18 e hijo de María Soledad. El incendio, cuyas causas se desconocen hasta el momento, se declaró sobre las siete de la mañana en una casa de dos plantas situada en el número 14 de la calle Urkullu, en el barrio rural baracaldés de El Regato.

El fuego calcinó a las personas que se encontraban en la vivienda, que quedó destruida. A causa del siniestro, una vecina del inmueble quemado sufrió una caída y tuvo que ser trasladada por la Cruz Roja al cercano hospital de Cruces, según comunicó un portavoz de la citada entidad, quien añadió que la accidentada presentaba fractura de extremidades inferiores, de carácter grave.

Las llamas se propagaron con gran rapidez, debido al fuerte viento ya que el inmueble era de madera.

Según la forma en que fueron descubiertos los cuatro cadáveres, el joven de dieciocho años se percató de la existencia de fuego y trató de auxiliar a sus familiares, que en ese momento se encontraban durmiendo, según comentó el alcalde de Baracaldo, Carlos Pera, quien se desplazó al lugar de los hechos.

Dotaciones de bomberos de la Diputación, Policía Municipal de Baracaldo, Ertzaintza y dos ambulancias de la Cruz Roja trabajaron en las tareas



Los accidentes han disminuido este año, según la DGT. A.S.

de extinción y auxilio.

### Tráfico

Un total de 30 personas murieron en los 29 accidentes de tráfico ocurridos en las carreteras españolas durante el fin de año, desde el pasado viernes hasta las veinte horas de ayer domingo. En estos accidentes, otras veintidos personas resultaron heridas de gravedad y diecisiete de carácter leve, informó a la Dirección General de Tráfico (DGT).

El día de Nochevieja no se contabilizó ningún muerto en las carreteras del Estado, mientras que el sábado, primer día del nuevo año, fallecieron diecisiete personas, once resultaron heridas graves y nueve leves en dieciséis accidentes. El sábado se produjo también el accidente más grave, producido en la N-651 tras la colisión de dos vehículos, con un resultado de dos personas muertas, un herido de gravedad y cuatro leves.

Hasta las ocho de la tarde de ayer perdieron la vida trece personas en igual número de accidentes de tráfico ocurridos en esta jornada, en los que también hubo once heridos graves y ocho de carácter leve.

La DGT destaca la normalidad en la circulación durante este fin de semana, así como el descenso, por el momento, del número de accidentes en comparación con las mismas fechas de otros años.

Con motivo de este fin de año, Tráfico puso en marcha un dispositivo especial de vigilancia para velar por la seguridad de la circulación, que concluyó ayer a medianoche. Esta semana, la DGT hará público el parte anual de muertos y heridos graves en los centenares de accidentes ocurridos durante 1993. Con estas cifras se podrá comprobar si continúa la tendencia del descenso del número de accidentes y víctimas registrado durante los últimos años.

## BREVES

El juez Marino Barbero, encargado de investigar el "caso Filesa", levantó el pasado día 31 el secreto de las actuaciones establecido dos días antes por él mismo y notificó a las partes personadas en la causa el contenido de sus pesquisas, según fuentes del Tribunal Supremo. Barbero tomó esta decisión tras volver a Madrid desde Barcelona, donde revisó los movimientos bancarios de la empresa "Catalana de Gas", en busca de presuntas irregularidades contables en pagos de esta sociedad a "Time Export", entidad que forma parte del entramado de "Filesa".

Dos jóvenes fallecieron ayer en Cádiz y en la localidad gaditana de Puerto Real a consecuencia de sendas sobredosis de heroína, según los hospitales en los que fueron ingresados.

El cadáver semidesnudo de una mujer de unos 40 años, que presentaba una cuchillada en la espalda, fue arrojado ayer desde una furgoneta a un solar de una calle del céntrico barrio madrileño de Lavapiés, según la Jefatura Superior de Policía de Madrid.

Xavier Bassa, uno de los detenidos por el secuestro de la farmacéutica de Olot M<sup>a</sup> Angels Feliú, ha pedido al juez que lleva el caso que se le haga la prueba del ADN para demostrar que no está implicado en este delito.

El súbdito africano Gilberto Joao Araujo, quien ayer por la mañana fue herido de bala junto con otro compatriota a las puertas de una discoteca de la madrileña calle de Orense, falleció en la operación a que fue sometido tras el disparo que recibió en el pecho. Según fuentes de la Policía, el fallecido tenía 29 años y era natural de Guinea Bissau.

La Policía tiene previsto reanudar hoy las labores de dragado del pozo en el que supuestamente fueron arrojados los cadáveres de tres mendigos y la cabeza de una cuarta mujer que fallecieron asesinados por el indigente psicópata Francisco García Escalero.

El Reino Unido ha dejado de abonar a partir del primer día de 1994, las pensiones a los jubilados españoles que trabajaron en Gibraltar, aunque los cerca de 7.500 pensionistas afectados seguirán cobrando su dinero al hacerse cargo del pago la Dirección General de Emigraciones.



Celebre la FESTIVIDAD DE REYES de una forma diferente

RESTAURANTE

**Los LINAJES** \*\*\*

**FALCONI**  
**DISCOTECA**

**GRAN FIESTA DE REYES**

CENA / COTILLON / CHAMPAN — 0 — COTILLON / CHAMPAN

Cena: 9,30 noche  
Cotillón: 12 noche

Plazas limitadas  
Información y reserva: Teléfono: 431712

Brindaremos con  
champán Codorniu  
Gran Cremant





## Mueren 120 personas al estrellarse un avión de pasajeros en Rusia

Moscú (Efe).— Ciento veinte personas murieron al estrellarse hoy, lunes, un avión de pasajeros "TU-154" en Siberia Oriental, en un comienzo de año negro para la aviación civil rusa, que atraviesa la peor crisis de su historia.

El accidente se produjo a las 06,58 hora de Moscú (03,58 GMT) cuando la aeronave, que cubría el vuelo regular 130 entre Irkutsk, Siberia Oriental, y la capital rusa, se precipitó a tierra minutos después de haber despegado del aeropuerto de la ciudad siberiana.

Según informaron a Efe en el Comité de Situaciones de Emergencia de Rusia, cuando el avión tomaba altura y se encontraba a unos 30 kilómetros de Irkutsk, el piloto del turboreactor se comunicó por radio con la torre de control para informar de que una de las turbinas fallaba y de que regresaba al aeropuerto. Sin embargo, la avería originó un incendio en el avión, como informó a la torre de control el propio capitán de la nave.

Cuando se hallaba a unos quince kilómetros del aeropuerto de Irkutsk, el TU-154 desapareció de los radares de la torre de control. La aeronave, que estuvo en el aire sólo doce minutos, cayó en un suburbio de Irkutsk, pero no causó daños ni víctimas en tierra.

A la zona de la catástrofe fueron enviados equipos de rescate y destacamentos móviles de la Defensa Civil. En el avión, además de los cinco tripulantes, se encontraban cuatro azafatas y 111 pasajeros, entre ellos un niño, ninguno de los cuales sobrevivió al accidente.

En el aeropuerto Domodédovo de Moscú, punto de destino al que nunca llegó el fatídico vuelo 130, se registraron escenas de dolor y ataques de histeria entre los familiares y amigos de las víctimas cuando por los altavoces se informó del accidente, dijo a Efe un funcionario de la terminal aérea.

Los aviones "Tupolev-154", trirreactores con capacidad para 164 pasajeros, una autonomía de vuelo de 6.000 kilómetros y una velocidad crucero de 900 kilómetros por hora, forman parte del parque aéreo soviético y luego ruso desde hace 30 años.

El último accidente de un avión ruso se produjo el pasado 26 de diciembre, cuando una aeronave "AN-26" que se disponía a aterrizar en Guimri, Armenia, se estrelló debido a las malas condiciones meteorológicas.

En esa ocasión perecieron 35 personas, incluidos los tripulantes, y sólo un pasajero logró sobrevivir.



Los cadáveres de dos personas sin identificar yacen en una calle de San Cristóbal de las Casas. TELEFOTO EFE

La guerrilla zapatista ataca varios poblados del país

## Mediación de la Iglesia en el conflicto armado en México

El Gobierno mexicano aceptó la mediación de la Iglesia Católica para buscar soluciones pacíficas al conflicto armado que estalló el sábado en el Estado de Chiapas y que se ha cobrado 57 muertos y más de 40 heridos.

México (Efe).— El conflicto armado estalló la noche del Año Nuevo, cuando el denominado Ejército Zapatista de Liberación Nacional (EZLN) atacó los poblados de Altamirano, Las Margaritas, Chalam del Carmen, Ocosingo y San Cristóbal de las Casas y reivindicó una lucha contra lo que definió como una dictadura.

El conflicto armado afecta la zona conocida como Los Altos de Chiapas y comprende el norte del estado y la selva Lacandona, según informes oficiales que señalaron que las acciones armadas del EZLN no se han extendido a otras poblaciones.

En las primeras horas del domingo los rebeldes abandonaron San Cristóbal, una población de 80.000 habitantes, para intentar un asalto a la guarnición militar de Rancho

Nuevo, unos 10 kilómetros al norte, en combates que se prolongaron durante 11 horas, según informes del Ejército mexicano.

Los militares informaron de que en el choque armado murieron cinco militares y se causaron 24 bajas a los insurrectos, que se replegaron y se llevaron a un número no cuantificado de heridos, además de abandonar equipo militar, armas de fuego y elementos de radiocomunicación.

### Bombardeos aéreos

Los combates más cruentos ocurrieron ayer en Ocosingo, distante unos 40 kilómetros, donde hasta las primeras horas de hoy lunes no se había podido precisar el número de bajas, además de que se informó de bombardeos aéreos por parte del ejército. Fuentes periodísticas dijeron

que los rebeldes mantienen ocupadas las poblaciones de Altamirano, Las Margaritas y Chalam del Valle y dijeron que testigos detectaron a unos 500 rebeldes que pretendían apoderarse de la comunidad rural de La Victoria.

Informes de última hora señalaron que los rebeldes habían ocupado la población de Abasolo, en el municipio de Ocosingo, y del secuestro del general Absalón Castillos Domínguez, gobernador de Chiapas entre 1982 y 1988. Según fuentes rebeldes, el EZLN mantiene unos 5.000 elementos en la zona y ha reiterado a través de una emisora de radio, que ocuparon el sábado, su intención de lanzar una ofensiva sin cuartel contra el Ejército mexicano y el actual gobierno. El Gobierno reiteró hoy su disposición al diálogo político con las representaciones de la sociedad civil y dijo que rechazó enfrentarse a los rebeldes en los primeros momentos del conflicto para tratar de buscar salidas.

## Investigan la fuga de los principales mafiosos de "Cosa Nostra" a Londres

Roma (Efe).— Los principales fugitivos de "Cosa Nostra" pueden haberse refugiado en Londres, donde habrían establecido una base operativa para el reciclaje del dinero "negro", según informaciones de investigadores italianos citadas hoy por los periódicos italianos.

La prensa italiana se hace amplio eco de una información publicada el domingo por el diario británico "Sunday Times", que asegura que los tres principales dirigentes mafiosos huidos de la justicia se encuentran en el Reino Unido.

Se trata de Bernardo Provenzano, "capo" histórico de "Cosa

Nostra" y fugitivo desde hace décadas; Leoluca Bagarella, cuñado y hombre de confianza del jefe de los jefes de la mafia siciliana, Salvatore "Totó" Riina —actualmente en prisión—, y Giovanni Brusca, el hombre que accionó la bomba que acabó con la vida del juez Giovanni Falcone en mayo de 1992.

Los magistrados italianos han advertido a Scotland Yard de la presencia de los destacados dirigentes mafiosos en Londres y otras ciudades del país, informó hoy la prensa.

Los investigadores italianos han establecido una estrecha co-

laboración con sus colegas británicos que llevó la pasada semana al secuestro en el puerto inglés de Felistowe de un cargamento de 263 kilos de cocaína colombiana pura, supuestamente destinada a los mafiosos sicilianos emigrados.

La operación llevó, además, a la identificación de un "pez gordo" del crimen organizado implicado en la importación de la droga y cuya identidad permanece en secreto. Los diarios italianos coinciden en señalar que los dirigentes de "Cosa Nostra" han llegado a la "City" huyendo de la presión policial en Sicilia.



Maestro Asador de Segovia  
MESON TIPICO, FUNDADO EN 1895  
Calle Cervantes, 12. Telf. (911) 43 05 37. Fax (911) 44 12 66

### MENU ESPECIAL PARA LA CENA DE REYES

Cóctel de Champagne

Crema hojaldrada de gambas al cava

Bouillabaisse

Puerros del Parral gratinados

Milhojas de salmón con salsa de nécoras

Merluza con salsas de chipirones y de pimientos piquillo

Bogavante al vapor

Pavo relleno de Navidad

Solomillo con salsa de trufas y setas

Faisán a las uvas

Vinos de la Ribera del Duero y Rueda  
Cavas

Tarta Cristina con crema inglesa al gran marmier

Soufle

EN LA NOCHE DE REYES  
SE PUEDE LLEVAR UN JAMON

PLAZAS LIMITADAS: Precio 5.000 ptas. + 6% IVA



## Más de 70 muertos y cerca de 700 heridos en Afganistán

Nueva Delhi (Efe).—Más de 70 personas han muerto a raíz de los intensos combates se libran este fin de semana en Kabul entre los seguidores y enemigos del presidente Burhanuddin Rabbani, informó ayer domingo, la emisora All India Radio. Cerca de 700 personas resultaron también heridas en los enfrentamientos con artillería, cohetes y bombardeos aéreos, de acuerdo con fuentes oficiales y hospitalarias, al tiempo que afirman que el número de víctimas pueda elevarse bastante.

Los choques brotaron el sábado cuando las fuerzas al mando de antiguo militar comunista, general Rashid Dostam, lanzaron centenares de cohetes desde las montañas que rodean la capital afgana, según fuentes próximas a Rabbani.

Posteriormente se unieron también las fuerzas al mando del primer ministro Gulbuddin Hekmatyar, el rival más encarnizado del presidente, y un portavoz de Hekmatyar aseguró que todas las facciones opuestas al presidente participan en los combates.

Según la emisora, Rabbani declaró que dentro de poco decidiría las medidas a adoptar contra el primer ministro, jefe del integrista Partido Islámico, a quien acusó de conspirar con Dostam para derrocarlo.

Por otra parte, en Argelia siete civiles fueron asesinados entre el jueves y el viernes pasados en Blida, Biskra, Relizán y Echlef, informaron ayer fuentes policiales. En Blida, Azedín Gharuf, de 26 años de edad, fue asesinado en un café.

El líder de la OLP informó de la crisis de las negociaciones a Javier Solana

## Arafat rechaza las condiciones israelíes para la autonomía de Gaza y Jericó

El líder palestino, Yaser Arafat, comunicó hoy, lunes, al comité ejecutivo de la OLP que las condiciones puestas por Israel para aplicar la autonomía en Gaza y Jericó "son un chantaje inaceptable", informaron fuentes palestinas.

Túnez, (Efe).— El comité ejecutivo de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP) ha sido convocado por Arafat para analizar la crisis creada en las relaciones palestino-israelíes a raíz de su desacuerdo en la última sesión de las negociaciones celebradas en Egipto.

El presidente de la OLP informó anoche de dicha crisis al ministro español de Asuntos Exteriores, Javier Solana, de visita oficial en Túnez, quien a su vez le informó del contenido de la conversación telefónica sostenida con su colega israelí, Simón Peres.

Solana declaró posteriormente que aunque había constatado que las negociaciones entre la OLP e Israel atravesaban un "momento muy delicado", también había percibido en sus interlocutores la voluntad de proseguirlas y evitar la ruptura.

La posición oficial de la central palestina, según ratificaron hoy sus portavoces, se resume en tres puntos que consideran el "nudo gordiano" de la situación actual.

El primero de ellos es negar que, el miércoles pasado, Peres y el negociador palestino Mahmud Abbas se pusieran de acuerdo, en El Cairo, sobre un documento común relativo al control de los pasos fronterizos de Gaza y Jericó.

El segundo es considerar

que si la OLP aceptara las condiciones planteadas por Israel, Gaza y Jericó se convertirían en dos "bantustanes", puesto que la responsabilidad del control de sus pasos fronterizos incumbiría, en la práctica, a la parte israelí.

El tercero es asegurar que la OLP no está en condiciones de aceptar el ultimátum, debido a que Israel se ha apartado de la línea trazada en Oslo y plantea ahora varias exigencias "inaceptables".

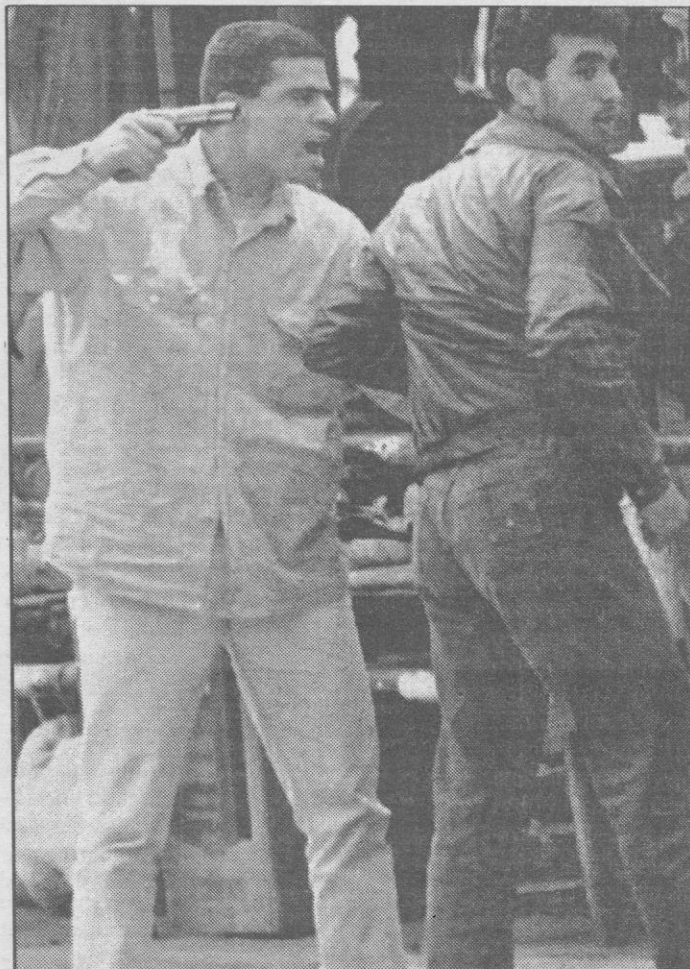
La OLP ha hecho llegar al Gobierno israelí una serie de contrapropuestas que afectan al control de los pasos fronterizos y al perímetro del distrito de Jericó.

### Control palestino

Dichas propuestas, según los portavoces de la central palestina, se basan en el principio de que deben ser los palestinos "quienes controlen sus propios asuntos, y no pueden convertirse en policías ni aduaneros de segunda clase".

"Las negociaciones con Israel no pueden reanudarse solamente sobre la base de las exigencias presentadas por (el ministro israelí de Exteriores) Simón Peres", indicaron a Efe en medios del departamento de Información de la OLP.

Según esos medios, el pulso actual entre Arafat y el primer ministro israelí, Isaac Rabin, es el resultado de "una táctica



TELEFOTO EFE

Un soldado israelí de paisano apunta a un palestino en Gaza.

israelí consistente en redactar un documento y exigir luego que lo firmemos con los ojos cerrados".

La actitud que mantiene el presidente de la OLP estaría justificada, a juicio de los medios palestinos, por el hecho de que no solamente debe hacer frente a las presiones de Israel en la mesa de negociaciones,

sino a las de los sectores palestinos que le acusan de "debilidad". Con su posición actual, Arafat puede recuperar una parte del prestigio perdido ante los sectores críticos de su propia organización, que en varias ocasiones le han pedido que se mantenga firme en asuntos considerados vitales para los palestinos.

## Clinton convoca una reunión para aclarar el escándalo de las radiaciones

Washington (Efe).— El presidente de EE.UU., Bill Clinton, convocó para hoy, lunes, una reunión en la Casa Blanca para determinar si seres humanos fueron utilizados contra su voluntad en pruebas de radiaciones llevadas a cabo en este país hace más de treinta años.

Clinton, que se ha declarado "muy interesado" en conocer la verdad sobre lo ocurrido, ordenó a los altos funcionarios de los departamentos de Defensa, Energía y Veteranos acudir a la residencia presidencial para analizar los datos.

El presidente norteamericano, que no sabía el domingo si podría asistir personalmente a la reunión debido a los preparativos para su próximo viaje a Europa, indicó que piensa mantenerse informado y seguir el asunto de cerca.

Ayer el asesor del presidente, George Stephanopoulos, comentó que si se demuestra que fueron utilizadas personas contra su voluntad, el Gobierno de

EE.UU. deberá ayudar a estas víctimas.

"Si se llevaron a cabo experimentos contra la voluntad de estas personas y si se les inyectó plutonio sin que fuesen voluntarias para las pruebas, entonces está claro que se debe hacer algo para ayudarlas", dijo Stephanopoulos, en declaraciones a la cadena de televisión "ABC".

El asesor de la Casa Blanca señaló, no obstante, que el Gobierno no ha decidido aún si ordenará que sean compensadas las eventuales víctimas.

### Más de 600 personas

Las primeras indicaciones sobre la posibilidad de que servicios dependientes del Gobierno estadounidense utilizaran a seres humanos que no eran voluntarios en pruebas para investigar armas nucleares después de la Segunda Guerra Mundial, provinieron del Departamento de Energía a principios del mes de diciembre.

Según estos datos, entre 600 y

800 personas pueden haber sido utilizadas entre los años 40 y 50 para pruebas de radiación llevadas a cabo por los militares.

Algunas de estas personas eran, posiblemente, adolescentes retrasados mentales de un colegio estatal de Massachusetts. La secretaria de Energía, Hazel O'Leary, que fue la primera en revelar la existencia de los experimentos, dijo la semana pasada que las víctimas de las pruebas debían obtener compensaciones.

Su departamento ha iniciado una búsqueda para localizar a las personas que supuestamente fueron sometidas a los experimentos. Stephanopoulos dijo ayer que el Gobierno "quiere estar seguro de tener todos los datos correctos" antes de actuar. Clinton dijo el sábado que respaldaba totalmente la decisión de O'Leary de publicar las informaciones sobre las pruebas llevadas a cabo después de la Segunda Guerra Mundial con el respaldo de la Comisión para la Energía Atómica.



PRIMER ANIVERSARIO

LA SEÑORA

**D<sup>a</sup> María Gómez  
Martín**

**Que falleció en Segovia  
el día 4 de enero de 1993**

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos  
y la bendición de Su Santidad*

**D. E. P.**

La misa que se oficie mañana día 4, a las 7,30 de la tarde, en la iglesia parroquial de Santa Eulalia, será aplicada por su eterno descanso.

**Sus desconsolados hijos, Paulino, Lucía y Angelita Serrano Gómez; hijos políticos, Juan-Ramón Uceda, Antonio Núñez, Pedro Borregón y Carmen Martín; nietos, bisnietos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia,**

*Ruegan una oración por su alma.*